

POBLACIONES DE ANIMALES SILVESTRES Y SOSTENIBILIDAD DE LA CACERÍA EN KIPLA SAIT TASBAIKA KUM, BOSAWÁS, NICARAGUA



PREPARADO POR EL ZOOLOGICO DE SAN LUIS Y LA UNIVERSIDAD DE SAN LUIS
CON LA PARTICIPACIÓN DE KUNASPAWA Y LOS COMUNITARIOS DEL TERRITORIO
KIPLA SAIT TASBAIKA KUM

MARZO, 2006



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE



Agradecimientos

The Nature Conservancy (TNC) Programa Nicaragua agradece a todas las personas e instituciones Nicaragüenses que participaron y brindaron información necesaria para que este documento fuera una realidad. Agradecemos especialmente al staff del ZOOLOGICO DE SAN LUIS Y LA UNIVERSIDAD DE SAN LUIS quienes lideraron y ejecutaron este estudio en su totalidad, a la Asociación Indígena KUNASPAWA por haber participado y apoyado durante todo el proceso junto a los comunitarios del Territorio Indígena de Kipla Sait Tasbaika. A la Secretaria Técnica de BOSAWAS (SETAB) por haber apoyado y participado en el proceso a través de sus técnicos territoriales.

Acerca de esta publicación

Este documento ha sido posible gracias al apoyo de la Oficina de Desarrollo Regional Sostenible, División de América Latina y el Caribe, de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y de The Nature Conservancy, conforme a las condiciones de la Donación No. EDG-A-00-01-00023-00. Las opiniones aquí expresadas pertenecen al autor (o autores) y no reflejan, necesariamente, las opiniones de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y The Nature Conservancy.

This report was made possible through support provided by the Office of Regional Sustainable Development, Bureau for Latin America and the Caribbean, U.S. Agency for International Development and The Nature Conservancy, under the terms of Award No. EDG-A-00-01-00023-00. The opinions expressed herein are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the U.S. Agency for International Development and The Nature Conservancy.

Revisión técnica:

Manuel Bojorge Urtecho (Proyecto
Parques en Peligro TNC Nicaragua)

Norvin Sepúlveda Ruiz (TNC Nicaragua)

Revisión y edición digital:

Mildred Rivera Ortega

RESUMEN EJECUTIVO

Este informe provee un análisis completo de los datos colectados durante el estudio sobre la cacería y las poblaciones de animales silvestres en el territorio indígena Kipla Sait Tasbaika Kum (KST), llevado a cabo bajo la supervisión del Proyecto Biodiversidad del Zoológico de San Luis y en colaboración con la asociación indígena, KUNASPAWA, y los comunitarios de KST. El objetivo principal del estudio fue evaluar la sostenibilidad de la cacería en KST para determinar si ciertas especies se cazan tanto que sus poblaciones ya no se pueden recuperar y tienen riesgo de extinguirse en la Reserva de Biosfera Bosawás. Las implicaciones del estudio son esenciales tanto para conservar las especies grandes de mamíferos, aves y reptiles en Bosawás como para mantener una fuente importante de proteína de animal para la alimentación local.

Para cumplir este objetivo, investigamos los patrones de abundancia de animales que se cazan entre las diferentes zonas de uso de suelo del territorio, y los comparamos con los patrones de la cacería y el consumo de carne en las comunidades. Aplicamos varios análisis a cada especie para determinar si se cazaba demasiado, y recomendamos estrategias para manejar y monitorear los animales silvestres del territorio de manera sostenible. Presentamos este informe a los líderes y comunitarios de KST con la esperanza de que generará una discusión dinámica y un intercambio de conocimientos tradicional y científico. Lo más importante es que el informe pueda ayudar a los líderes y comunitarios a formular un plan de manejo que efectivamente conserve los animales silvestres de Kipla Sait Tasbaika.

El territorio de KST está localizado en el corazón de la Reserva de Biosfera Bosawás. Con un área de 1136 kilómetros cuadrados, es uno de los territorios más grandes de la Reserva. Varias comunidades grandes miskitas se encuentran a lo largo del Río Coco, y varias comunidades pequeñas miskitas y mayangnas están localizadas a lo largo del Río Lakus. Al oeste del Río Lakus el territorio cae bajo la administración del Departamento de Jinotega y al este del Río Lakus el territorio es parte de la RAAN. En colaboración con The Nature Conservancy (TNC), las zonas de uso de suelo se establecieron en 1996 basándose en el patrón de uso histórico.

Los Miskitos y Mayangnas de KST, como en todos los territorios de Bosawás, han preservado la biodiversidad y los recursos naturales de esta región extensiva a través de sus patrones tradicionales de subsistencia. En reconocimiento de esto, Bosawás fue declarada como una reserva de recursos naturales en 1991 y luego como una reserva internacional de biosfera en 1997. El propósito de la reserva es proteger la alta biodiversidad y los recursos naturales y culturales, y también apoyar las demandas indígenas para la autonomía. En mayo 2005, después de una larga lucha legal, los indígenas de KST y de otros cuatro territorios obtuvieron el

titulo de sus tierras ancestrales. El siguiente paso es desarrollar un plan de manejo autónomo que fortalezca el uso sostenible de los recursos naturales y asegure la protección de la diversidad biológica y cultural.

Desde 2000 el Proyecto Biodiversidad del Zoológico de San Luis ha llevado a cabo investigación científica sobre los animales silvestres en Bosawás para proveer información y capacitación en apoyo de un plan de manejo autónomo e indígena. Capacitamos a investigadores indígenas para coleccionar información científica para que tengan la pericia de monitorear a los animales silvestres y de evaluar los resultados. El Proyecto Biodiversidad empezó en Mayangna Sauni Bu bajo la supervisión de Dra. Paule Gros de 2000 a 2003, continuó en KST bajo la supervisión de Dra. Kimberly Williams durante 2003 y 2004, y actualmente opera en Miskito Indian Tasbaika Kum bajo la supervisión de Dr. John Polisar y Dr. Daniel Griffith. Este informe describe el estudio de las poblaciones de animales silvestres y la cacería en KST.

Para investigar la abundancia y la distribución de animales de caza en KST, capacitamos a 4 guardabosques del territorio para el monitoreo de animales en 14 transectos (caminos rectos) de un kilómetro cada uno dentro de la cuenca del Río Lakus, representando las cuatro mayores zonas de uso del suelo en el territorio: agricultura, uso frecuente, uso infrecuente y conservación. Cada mes entre octubre 2003 y diciembre 2004, visitaban cada transecto y apuntaban todos los animales observados, los rastros como huellas, caminos, madrigueras, rascadas, y heces, y todos los cantos y gritos. Calculamos el número de señales de cada animal al sumar el número de observaciones, rastros, y cantos apuntados de la especie por visita a cada transecto, y usamos el número de señales como una estimación de la abundancia. Para cada especie, comparamos esta estimación de abundancia a diferentes distancias de las comunidades y entre las zonas de uso de suelo. Adicionalmente, los guardabosques llevaron a cabo un estudio de la diversidad de las aves al capturar, identificar y dejar sueltas aves en los transectos.

Para investigar la cacería y el consumo de carne de animales de caza en las comunidades, capacitamos a un equipo de 20 promotores y promotoras para encuestar a los cazadores y los hogares en 8 comunidades ubicadas dentro o cerca de la cuenca del Río Lakus. El equipo coleccionó datos en las comunidades de Raití, Wailahna, y Aran Dak desde del fin de julio 2003 hasta diciembre 2004, y en Lakus Ta, Tilba Lupia, Kayu Tingni, Puramaira, Tawan Raya, y Sumapipe desde septiembre 2003 hasta diciembre 2004. Lakus Ta y Tilba Lupia fueron juntos en el estudio de la cacería, y Kayu Tingni y Puramaira fueron juntos en el estudio del consumo de carne. Cada semana los promotores encuestaban a los cazadores acerca de donde mataron al animal, la especie, el número, la edad, el sexo y las medidas corporales de los animales cazados. Las promotoras coleccionaban datos de los hogares participantes acerca de la especie, la edad, el sexo y la cantidad de carne de los animales consumidos.

En total, KST tiene una fauna muy diversa de mamíferos y aves, incluyendo algunas especies de importancia para la conservación regional y global. Confirmamos la presencia de 27 especies de mamíferos de medianos a grandes, incluyendo 10 especies en peligro de extinción a nivel de Centroamérica como el chancho de monte, el danto, el tigre y el oso hormiguero gigante. Confirmamos la presencia de 155 especies de aves en KST. Con la lista de aves capturadas u observadas en Mayangna Sauni Bu, el número total de aves conocidas en la reserva sube a 281 especies. Las aves importantes para la conservación incluyen la lapa verde, que está en peligro de extinción al nivel mundial, la lapa roja y el pavón

Nuestras encuestas a los cazadores y los hogares encontraron que se cazaron 29 especies o grupos de especies (por ejemplo, las gongolonas) para el consumo de carne en KST durante el periodo del estudio. De casi todas las especies, se cazaron los adultos más que los juveniles, y se cazaron más machos que hembras de los mamíferos más cazados. La única excepción fue la guardiola, de la cual se cazaron más hembras que machos. En cuanto al número de animales, las especies más consumidas fueron el cusuco, la guatusa y la guardiola. En términos de biomasa, las especies más consumidas fueron el danto, el cusuco, la guardiola y el sahino. El danto contribuyó de un 14% hasta un 48% en la biomasa consumida por siete de las comunidades del estudio.

La mayor parte de la cacería se llevó a cabo en la zona agrícola, y en menor grado en la zona de uso frecuente, en los 10 kilómetros alrededor de las comunidades. Para todas las especies combinadas, y específicamente para el cusuco, las gongolonas, la guardiola y el pisote, el número de animales cazados disminuyó cuanto mayor fue la distancia de las comunidades. La declinación del número de animales cazados a mayor distancia de las comunidades fue más fuerte durante la estación lluviosa (el invierno), pero fue débil durante la estación seca (el verano), posiblemente porque los cazadores se alejan más de las comunidades durante la estación seca. La mayoría de las especies de mamíferos y aves se cazan más frecuentemente durante la estación lluviosa que en la estación seca, aunque la variación es alta entre un año y el siguiente. Las comunidades diferían en cuanto a la cantidad de carne consumida y las especies de animales más cazadas. Por lo general, las dos comunidades mayangnas del estudio consumieron más carne de monte por hogar que las seis comunidades miskitas.

Aunque se cazaron la mayoría de los mamíferos en KST de una manera sostenible durante el estudio, varios análisis sugieren que **las poblaciones de danto, chancho de monte y mono se cazaron a niveles no sostenibles**. Estas especies abundaron menos cerca de las comunidades, en las zonas agrícolas y de uso frecuente, en comparación con las zonas de uso infrecuente y de conservación. Porque la mayor parte de la cacería se llevó a cabo cerca de las comunidades, las abundancias declinantes de estas especies sugiere la sobre cacería. Además, según el Modelo de Cosecha-Producción, la tasa de cosecha de danto sobrepasó el límite de la cosecha máxima sostenible. Los cazadores buscan el danto y el chancho de monte por su gran tamaño y cantidad de carne. La tasa de reproducción del mono

es tan lenta que no puede soportar ser cazado tan frecuentemente. Por lo tanto, el Proyecto Biodiversidad recomienda, como una prioridad urgente, estrategias de manejo que reduzcan la cacería del danto, del chancho de monte y del mono.

De las aves, la declinación de la abundancia de la lapa verde, la lapa roja y el pavón cerca de las comunidades también sugiere la sobre cacería, aunque es probable que otros factores como el hábitat tuvieran un efecto. La tasa de cacería de estas especies no fue muy alta comparado con las demás especies de aves, sin embargo, la tasa baja de cacería combinada con la perturbación de hábitat aún puede amenazar estas especies. El Proyecto Biodiversidad recomienda el monitoreo de estas especies para determinar si su abundancia sigue disminuyendo cerca de las comunidades. Además, talvez sea necesario considerar estrategias de manejo para reducir la cacería de la lapa verde.

En contraste, los análisis sugieren que la cacería fue sostenible en la mayoría de especies que servían como fuentes importantes de carne de monte, en particular las especies pequeñas que comprendían la mayoría numérica de los animales cazados como el cusuco, la guatusa, la guardiola, el sahino y el venado rojo. El cusuco, la especie más consumida por las comunidades indígenas de Bosawás, y el sahino se encontraron en mayor abundancia cerca de las comunidades y en las zonas agrícola y de uso frecuente, en comparación con las zonas de uso infrecuente y de conservación. La guardiola y la guatusa, otras dos especies importantes para el consumo, y el venado blanco abundaron más, cerca de las comunidades y en la zona agrícola, sin embargo, la relación no fue significativa. Todas estas especies prefieren o por lo menos toleran áreas perturbadas como los campos agrícolas y los tacotales. La cosecha de la guatusa, del sahino y del venado rojo no se aproximó a los límites del Modelo de Cosecha-Producción y, por lo tanto, fue sostenible. La cosecha del venado blanco también pareció ser sostenible. Por lo tanto, es posible que aguanten aún si aumenta la cosecha. Sin embargo, la cosecha del cusuco y de la guardiola sobrepasó los límites de la cosecha máxima sostenible. El Proyecto Biodiversidad aconseja que no se debe aumentar la cacería del cusuco y de la guardiola.

Algunas aves que cazan también se benefician del mosaico de tacotales y milpas que se encuentran cerca de las comunidades. Debido a sus tamaños pequeños y cantidad escasa de carne, los cazadores generalmente no buscan la mayoría de aves. Por lo tanto, no se cazaron tantas aves durante el estudio como se cazaron los mamíferos, y los análisis sugieren que la cacería fue sostenible. Por ejemplo, el perico azteca, el carpintero lineado, la gongolona grande, la paloma piquicorta, la pava loca y la codorniz carirrufa, se encontraron en mayor abundancia cerca de las comunidades y en las zonas agrícola y de uso frecuente, en comparación con las zonas de uso infrecuente y de conservación. El loro frentiblanco, la gongolona chica y el tucancillo, se encontraron en mayor abundancia en la zona de uso frecuente en comparación con las demás zonas de uso. Por lo tanto, el Proyecto Biodiversidad no tiene recomendaciones para estas especies en este momento.

Basado directamente en los resultados que se presentan arriba, el Proyecto Biodiversidad recomienda tres estrategias generales de manejo que pueden servir como un marco para desarrollar más detalle en colaboración con los comunitarios de Kipla Sait Tasbaika. La primera estrategia sería continuar protegiendo la zona de conservación en KST y mantener su conectividad con los demás territorios. Las dos estrategias restantes irían dirigidas a atenuar la cacería de las tres especies más amenazadas, el danto, el chancho de monte y el mono. La segunda estrategia sería prohibir la cacería de las tres especies durante ciertos meses del año, y posiblemente compensar la carne perdida al aumentar la cacería de otras especies como la guatusa, el sahino y los venados. La tercera estrategia sería reducir la cacería implementando cuotas, es decir, permitir la cacería de un número máximo de animales de cada especie por año. Finalmente, recomendamos que se desarrolle un programa de monitoreo de las poblaciones de todos los animales que se cazan, para evaluar el cumplimiento de los comunitarios con las normas del plan de manejo, tanto para la conservación de los animales silvestres como para la alimentación de las comunidades de KST.

KAU KASAK TANKA NANI

KST wina uplika nani bara KUNASPAWA, indian asla takanka ilpka wal bara San Luis wina Daiwan Nani Pliska wina RayakaSat, Sat Warkka Daukaia Luki ba pura kaikanka mina munhtara daukan, (KST) Kipla Sait Tasbaika Kum, indian tasbaya ba ra daiwan wail nani bara ikaia daiwra nani dukiara tadika piuara wahban dahra nani ul tanka plikanka kum naha ulbanka brisa. Bosawas Rayaka Sat, Sat wina Apahkanka ba tiwi kaia trabilka ra bangwisa bara satka nani kum kum uba iki ba mita kli ailal kaia sip apia tanka plikaia dukiara tadika brinka kasak pali KST ra daiwan ikanka ba wina pawanka brikaia tanka ba kulkaia kan. Tawan sirpi kat piaika dukiara daiwan karnika kasak yabalka kum brikaia dukiara baku sin Apahkanka ba ra tasba ra raswi daiwra nani bara tnawira nani, tiala di daiwra nani tara wina satka nani main kaiki briaia dukiara baku tadika wina saki dukia nani kasak bangwisa

Tawan sirpi nani ra wina piaia tanka ba bara daiwan ikaia laka wina patranka nani wal praki kaikbia kaka bara tasbaya wina tasba yuska pliska nani sat, sat, nani tilara upla piaika dukiara kasak pali bangwi ya ba daiwra nani ailalka nani, naha brinka aiska sut dukiara, tanka pliki kaikbangwisna.. Pawanka brikaia tanka wal tasbayara daiwan wailka nani yula kahbi pura kaikaia bara lal aimakaia dukiara auyama nani yabi bangwri bara uba ailal ikikan sapa nutakaia dukiara satka bani ra tanka plikanka ailal daukibangwri. Naha ulbanka tawan sirpi lalka nani ra bara tawan sirpi luhpikka nani KST wina ra tanka pliki aisanka kum takbia bila kaikanka wal bara piu wihka wina sinska laka nani sinska laka raya nani wal chens laka briaia. Kipla Sait Tasbaika wina daiwra wail nani kasak pali kankahbia lal aimakanka ulbanka kum daukaia tawan sirpi uplika nani bara lalka nani ilp munaia traikaikbia ulbanka ba ya ba kau kasak sa.

Kipla Sait Tasbaika ba Rayaka Nani Ban Bara BC Apahkanka Tasbaya Bosawas kupia bila pali ra sa. 1,136 Km², apahkanka pliskara tasbaya kum kau tara ya ba sa. Wangki Awala yarka ul ra miskitu tawanka tara nani bangwisa bara miskitu bara mayangna tawanka sirpi nani Lakus awalka yarkara bangwisa. Lakus awalka muna tanira, tasbaya ba Jinotega mina munhtara kahwisa bara Lakus awlka lalma tanira tasbaya ba RAAN piska sa. The Nature Conservancy (TNC) ilpka wal, tasba wina yus munanka piska nani bapi bangwan, pati wina yuska patranka kulki.

KST wina mayangna nani bara miskitu nani ba, Bosawas tasbaya nani sut wal baku rayak sat, sat nani ba bara naha tasbaya tasbara yuyaka nani ban bara ba kankahban sa ai almukka pua wina patranka nani wina raya iwaika tilak. Naha tanka kulkanka ra, Bosawas 1991 manka ra Tasbara yuyaka ban bara ya ba apahkanka kum baku pas param sakan bara ningkara 1997 mankara Tasba pura tilara rayaka nani ban bara ba kuntri nani ailal aikuki apahkanka kum baku. Apahkanka brinka sa rayaka sat, sat purara ba kankahbaia bara tasba ra yuyaka ban bara ba bara iwanka tnatka nani bara baku sin indian nani bapanka nani

klauna iwanka laka dukiara ta baikaia.. Lih mairin kati 2005 ra, la aiklabanka yari kum ningkara, KST indianka nani bara tasbaya walh wal wala nani ai almukka wina tasbaya wauhkataya nani brih bangwan. Mina bukanka wala ba klauna iwanka tnatka ra lal aimakanka ulbanka kum tasbara yuyaka nani ban bara ba pawanka brikaia yus munanka ba karnika yabia ya ba daukaia bara upla, daiwan, iwanka tnatka rayaka sat, sat nani kankahbanka yabia.

2000 manka wina San Luis wina Daiwan Auhbi Pliska wina Rayaka sat, sat Daukaia Luki warkka Bosawas ra bangwi daiwra wail nani dukiara tanka plikanka brihwansa dahra wahbanka tanka yabaia dukiara bara indian tnatka bara klauna iwanka laka lal aimakanka ulbanka kum wina ilpka ra sinska pakanka. Indian nani tanka plaplikra nanira sinska pakibangwisna darás wahbaia dukiara daiwan nani wail yula kahbi ilp munania sip bangwi kabia dukiara bara on ai kulkanka daukaia dukiara. Rayaka Sat, Sat Daukaia Luki Ba Wrakka , Mayangna Sauni Bu ra ta krian, Doktor Mairin Paule Gros pura kaikanka wal 2000 wina 2003 manka kat, ningkara KST ra Doktor mairin Kimberly Williams pura kaikanka wal 2003 bara 2004 manka nanira, bara naha piwara Miskitu Indian Tasbaika Kum ra ai warkka daukisa, doktor waitna nani John Polisar bara Daniel Griffith pura kaikanki bangwisa. Naha ulbanka daiwan wail nani bara ikaia daiwra nani stadika param sakisa.

KST ra ikaia daiwra nani wina yuanka bara ailalka tanka plikaia dukiara, Main kaikanka bara uba yus munras, kau yus muni, insla warkka, tasbaya ra kau tasba yus muni pliska nani walh wal watlikara, Awala Likus wina sim awalka, lakunka apia kaka kahwi laya nani bilara kumi bani kilumitru kum wina yabal wapni 14 ra daiwan nani yula kahbi pura kaikaia dukiara unta tara dus mainkaiki uplika nani 4 sinska pakibangwri. Kati bani waupasa 2003 bara krismis kati 2004 tilara, yabal wapni bani impakibangwikan bara kaikank daiwra nani ul mankikan, mina taibanka baku,, yabal nani, watla nani, kurbanka nani bara kanka nani bara lawana nani sut bara kisbanka nani. Ailalka ba lamara pitka kum baku sainka nani numbika yus munibangwisna bara yabal wapni bani ra impakankak satka ba wina lawana nani ulbi bara mina taibanka, kaikanka wina numbika ba pura praki ra daiwan kumi bani sainka nani wina numbika kulkibangwisana. Tasba wina yus munanka pliska nani tilara bara tawan sirpi nani wina laiwrika sat, sat ra aingwika wina naha pitka satka bani dukiara praki kaikaibangwisna.

Awala Lakus wina sim awalka apia kaka lakunka ra kahwi laya wina lamara apia kaka 8 tawan sirpi bilara bangwi ya ba watla nani bara daiwan aikra nani makabi walanka daukaia dukiara prumutura mairin bara prumutur waitna 20 daknika kum sinska paki bangwri, tawan sirpi nani ra piaia dukiara iki daiwra nani tanka plikaia dukiara. Daknika ba dahra nani wahban raiti, Wailahka bara Arandak tawanka sirpi nanira Li kati las yua nani 2003 manka wina krismis kati 2004 kat, bara Lakus Ta, Tilba Lupia, Kayu Tingni, Pura Maira, Tawan Raya bara Sumapipe Wis kati 2003 Kriskmis kati 2004 kat. Lakus Ta bara Tilba Lupia daiwan ikanka tadika ra aikuki dinkan, bara Kayu Tingni bara Pura Maira aikuki piaia dukiara iki tadika dinkan. Wik bani prumutur nani ba daiwan aikra nanira makabi walanka daukibangwikandaiwna ba anira ikan ba dukiara, satka, numbika, manka, waihka

ar mairin sapa, ikan daiwara nani wina tara pitka. Prumutur mairin nani ba utla nanira dahra wahbi sakikan satka, manka, wainhka ar mairin bangwikan sapa, bara pin daiwra nani aingwika ba.

Main kaikanka tnatka ba dukiara tasba aiskara bara tasbaya baikanka kasak pali satka nani tilara dinki, tnowira nani bara tiala di diawra nani satka nani uba ailal kum brisa KST, sut kulki saki. Winku tara, limi, tilba, wari baku Sintruamirika aiska ra tiwaia patkara satka nani 10 tilara dinki, tara apia kaka kuarika tiala di daiwra satka nani 27 bangwi ya ba yang nani sakibangwri. KST ra tnowira satka 155 sakibangwri. Mayangna Sauni Bu ra alki kaikibangwri ba wal apahkanka pliska ra kakaira ya ba tnowirka nani pura uluya 281 satka nanira. Main kaiki briaia tnowirka nani tilara apawa siakni, tasba aiska ra maka tiwuya ba, apawa pauni bara kusu.

Tadika daukibangwri piwara KST ra piaia dukiara utla nanira bara daiwan aikra nani wina wan makabi walanka nani 29 (Samplika baku, suhar nani) satka nani ikan saki bangwri. Satka nani sut wina, wahma nani wal praki almuk nani kau ikan bara tiala di daiwra nani wina mairin wal praki wainhka kau ikan. Ibihna wal baman diara wala takan, wainhka wal praki, ibihna mairin ba kau ikan. Daiwan nani numbika tnatkara, kau pin ya ba satka nani taira, kiaki, ibihna bara buksa bangwisa. Wina aingwika tnatka ra, tilba, taira, kiaki bara buksa satka nani ba kau pin. Tadika daukan tawanka sem tilara tilba ba 14% wina 48% kat ilpka brin.

Tawan sirpi nani 10 kilumita bilara, aima bani yus muni pliska ra kau wiria nara insla warkka piska ra daiwan ikanka tanka aihkika ba daukan. Tawan sirpi wina kau laihwra ba piwara daiwan ikaia tanka ba mayara iwan, wistitin ba bara kiaki ba, sujar ba taira ba dukiara bara satka nani sut asla praki. Tawan sirpi wina laihwra daiwan kau wiria ikaia ba li piwara kau tara sa, sakuna mani tara piwara kau wiria kan, bankra mani tara piwara, daiwan aikra nani tawan sirpi nani wina kau laihwra w iba mita Tiala di daiwra nani bara tnowira nani aihkika ba li piwara mani tara pua wal praki, li piwara kau ikibangwisa, ban sakuna mani kum mani walara sat wala sa. Tawan sirpi nani ba pin winka aingwika wina bara ikan daiwra nani wal sat wala kan. Mayangna tawanka nani wal tadika tilara kan nani watla bani miskitu tawanka nani siks wal praki unta daiwra kau pin.

Tadika daukan piwara main kaiki tanka kum wina KST ra tiala di daiwra nani aihkika ikibangwan purkara, tanka plikanka nani sat, sat **tilba, wari bara urus daiwra nani ba main kaikanka tanka briras ikan** kahbibangwisa. Main kaikanka bara aima bani yus muni pliska nani wal asla praki, aima bani yus muni bara insla warkka pliska nanira bara tawan sirpi nani wina lamara naha satka nani kau wiria kan. Daiwan ikanka aihkika ba tawan sirpi nani lamara daukan ba mita, satka nani na kau wiria taki ba mita uba daiwan iki tanka wan wisa. Baku sin, Ikanka-Sahwanka wina Nahki Daukaia Tnatka kahbi baku, tilba ikanka ba main ksaikanka limitka pura luan. Daiwan aikra nani ba tilba bara wari ba plikibangwisa ai tarkika bara ai winka aingwika ba dukiara. Urus ba uba tawa kau ailal taki ba mita, aima bani ikikaia ba sip tan munras sa. Baku ba mita, Rayaka sat, sat

Warkka daukaia luki ba diara kum isti pali daukaia dukia kum baku, tilba, wari bara urus ikanka takasbia lala aimakanka auyama nani kahbisa.

Tnawira nani wina, apawa siakni, apawa pauni bara kusu ba tawan sirpi nanira wiria taki auya ba sin uba ikiba wan wisa, sakuna tnatka nani wala watla nani baku trabil kum yabi kaia sip sa. Tnawira satka nani wal wal praki kaiki naha satka nani ikanka ba uba tara apia kan, sakuna, wiriika ba watla trabilka nani wal asla praki naha satka nani mapara kaia sip sa. Rayaka Sat, Sat Warkka Daukaia Luki ba naha satka nani yula kahbi pura kaikanka bapisa tawan sirpi nani lamara ai aingwika kau mayara iwi auya sapa nutakaia dukiara. Bankra apawa saikni ikanka ba mayara alahbaia dukiara lal aimakanka tnatka nani plikaia nit sa.

Marikanka ra, tanka plikanka nani ba unta daiwra winka yabal kasak baku kan ya ba satka nani aihkika main kaikanka brikan kahbisa, kau pali satka nani sirpi ikan daiwra nani aihkika numbika kan ya ba taira ba baku, kaiki baku, ibihna baku, wari baku bara sula pauni baku. Taira ba, Bosawas indian tawanka sirpi nani mita kau pi satka nani, buksa ba Tacna sirpi nani lamara kau ailal bangwisa bara insla warkka pliska nanira bara aima bani yus muni pliska, aima bani yus muni pliska nani bara maina kaikanka pliska nani wal asla praki. Ibihna bara kiaki ba, piaia dukiara kasak ya ba satka nani wal wala, bara sula pihni tawan sirpi nani lamara bara insla warkka dauki pliska nanira kau ailal bangwisa, ban sakuna praki kaikanka ba uba tara apia kan. Naha satka nani sut insla warkka nani bara prata nani pliska baku kau lihki bangwisa. Kiaki, wari bara sula pauni ikanka ba Ikanka-Sahwanka wina Nahki Daukaia Tnatka limitka nani lamara waras kan bara main kaikankan. Sula pihni ikanka sin main kaikan talia kan. Baku bamna, kiaki ba, wari ba, sula pauni ba bara sula pihni ba ikanka ba pura lubia sin, tan munaia sip bangwi kabia Ban sakuna, taira bara ibihna ikanka ba main kaikanka limitka nani pura luan. Rayaka Sat, sat Warkka Daukaia luki ba taira ba bara ibihna ba ikanka kau pura luaia apia ba istika bapisa.

Ikibangwi ya ba tnawirka nani kum, kum sin prata nani inmika bara insla nani tawan sirpi nani lamara bangwi nani wina ilpka saki bangwisa. Sirpi bara wina ailal apu ba mita, daiwan aikra nani nani ba tnawira aihkika nani plikras. Baku bamna, tadika daukan piuara tnawira ani ailal ikras kan tiala di daiwra nani ikan ya ba baku bara tanka plikanka nani main kaikan tanka bara kan kahbibangwisa. Samplika baku, risku ba, tuskrana, suhar ba, butku ba, kuamu ba bara puñal tawan sirpi nani lamara bara insla warkka dauki pliska nanira bara aima bani yus muni pliska nani main kaikanka bara aima bani yus muni pliska nani wal asla praki. Tatsu ba, suhar ba bara pliss daiwra nani aima bani yus muni pliska nanira kau ailal sa yus muni pliska nani wal praki kaiki. Rayka Sat, Sat Warkka Daukaia Luki naha satka nani dukiara kahbanka sat kumi apu.

Purara marikan ya ba tanka nani darik pali kulki, Rayaka Sat, Sat Warkka Daukaia Luki ba, tanka yumhpa lal aimakanka aiska patranka kum baku kaia sip kabia ya ba pakaia dukiara kau pali Kipla Sait Tasbaika wina uplika nani ilpka kulki daukaia bapisa. Pas ba KST ra main kaikanka pliska kankahbaia ra ban brikaia bara

tasbaya nani kanik muni brikaia. Sikan ba kau tiwaia sip ya ba satka nani, tilba ba, wari ba bara urus ba ikanka mani bilkara kati nani kum, kum takaskaia bara nahnai watlikara satka nani wala kiaki baku, buksa baku bara sula nani baku ikaia. Yumhpika ba tilba ba, wari ba bara urus ikanka ba alahbaia upla banira an ikaia ba laka mangkaia, wibia sa kaka mani kum bilkara satka bani wina daiwan an ikaia ba aiska daukaia. Tnata las ra, iki daiwra nani sut yula kahbi pura kaiki tnatka prugramka kum daukia bapibangwisna, lal aimakanka ulbanka wal tawan uplika nani ba aiska daukisa sapa kulkanka daukaia dukiara, KST ta tawanka sirpi nani pata ba dukiara wal baku daiwan wail nani main kaikanka dukiara.

YULNI BALNA UDUHWI LAIHWI WALWI YAKNA YAKA

Aka yulni balna walwi yakwi lawi talna balna aka kudu, diwail balna ampuh ma tawan pas yaka ampus mahni iwi wina pas yakat, tady munwi tanit kau mawana mayangn balna yaka ki, waramani man kau namankawaya, asan pas diniwail ampus idi kasma Mayangna balna yaka, kitan sauh pas yakat ampus diwailñ ijina balna yaka wara mani aput palni mayulwi KST sauh pas akat, diwail ampus dadauhna balna yaka namankawi proyektu Biodeversidad del zolokigo San Luis, helpni pas ulik dawak aka proyeknitu barakwi tady munwi tanit kau wal tady munwi yakwi namkawi, aka bik sip yamni palni as dai aslah kalahna balna tatuna balna karak indian kulni as kapat klarak warkni ka dudy lauhnamayang dai KUNASPAWA, tawan ni balna luh karak KST ul karak yamna mayang,.Aka Kulnini nuihni asla dawak barakwi kiuhna yaka laih aka ki, lawi tady munwi lawi talna atnini anten lani balna yaka ampu pal barakwi kiwa yaka, matawanki muihni balna yamwi wiwayaka, diwail mahni idi kasmukdi mawayaka, ampu dawit tanit dakwi maintaldak is mahna atnini yaka yulni, indian sauhni aiska kau tanit balna waldy taldi maiwanamayangna reserva Biosfera BOSAWAS pas akat, aka kulni nuihn lani as tady mudi yamda kalaih, di as ampu dadak diwail lawani baka blana, diwail kalni arunka balna a watwi aiwa balna yaka, wara mani kat mahni palni dismukdahng atda yaka ipis laih watna atnini yulni aka yamdi.,Bosawas pas yakat diwail mahni ban balna yaka yamni amintalana atnini yulni aka warkni balna yamna mayangni.

Aka kulnini nuihni aka dawak arman as yamana atnikat, lawi tandi munwi kulwi lawi taldi, kuldy taldi dadak, usnit yakat, amanni ladi mawi, aka awani kat diwail ampus inamayangn, diwail ampus kasma mayang, diwail ampus asang paskau bang yah, anka diniwail is mahni banyahm anka diniwail is bulah banyah, yaka yulni indian sauhni pas yakat tady mudy mawana mayang dai, angkat sauhni pas yakat is kakaswi, anaka sauhni tawanni yakat bulah diwail iwi kaswa yaka aman niladi taldi mawi, yamni amanni taldi dadak kau luh sip dai, isin pakna nunuihni balna as as man kau isimanapakna atni kat, aka warkni balna satni mahni yaka, dawak is yamni yamwak barakwi kiuhna atnini yulni, diwail is sahwi kiuna atnini yulni, wara mani aka yulni yayamni balana waldy yaknamayangn yaka, kal ising pakna karang, man na tawan tanituna kapat aman lama AISA sat warkni balna yamtik yawanayang ka KST sauhni pasyak, kaput bik aka pas ulik sip awama man aka warkni balna sat is yamni tamatna kau duta yawanaawa ma

Kiatan sauhni pasyakt KST, yakat awaihiwi kiwi watwi, kuldy taldarang kat yaka sauhni yaka ki Rserva biosfera Bosaws ising tuhg palni, duwi 1136 kilometro naihni duwi, sauhni nuihni palni dakwi lana pas yaka, BOSAWAS papas palni kau watwa yaka kudu KST, kitan sauhni yakat watwi isinituhg, rio coco wasni bik yakat bayakaiwi, indian tawanni balna mahni yaka bik pas yak liuh yaaihiwi wayah tawanni balna, Mayangna sauhni balna akus wasni balna bik sen aka pas

akat watwi, aka lakusni wani bini yaka Jinotega sauhni kaupak kaikawi, kauna, sauhni palna lakus tusyaka Costa atlántico Sauhni pas yakat yayalahwi, RAAN, sauhni pálniki, Kaput yulwi TNC The Nature Conservancy tadi munwi talawak bik kaput mai yulwi, dawí ma diki barakni blana kulnini balna karak bahawa taimni aka sauhni aka kus sauhni pas kat bik ban watwi kaina ki, aka sauhni aka kurih magni ku bayakna yakat ladi taldarang kat Mayangna sauni palniki, yaka yulni lakus wasni yaka mayangans auhni palsni as ki kuldi.

Kitan saihn saun pas ulyakat wayah balna bik yalahwi, aka sauhni ka Bosawas sauhni pas kat bik luih yalahwi, Aka indian balna luih kau bik asang pas nuihni balna bik kurihg mahani palni bik maintalawi ainasak ki,. Yaka yulni kalising pakna as kalady Bosawas pas kau yalah yang balna luih, amang ladanahgn, kurih 1991 kign blana ulwi yakna lani as yakwi duna dai, amput pana balan yamni maintalnini lani kat, yakau pak 1997 yakat reserva internacional kapat bik la uk as yakwi duduna dai, ampu dawy sauhni aka ul yamni king lani balna ulik maintalwi tani kau duwi kiuhna atnini yulni, kauna yaka satni balna yaka indian kulnini lani balna rahmni balna luih kau kaiwi diawa yulni, Matakituna balna paarasni palbni king makpah war kalbaauhna adin, ampu dawí indian tawan rahni lanis balñna walwi yawi duna atnini yulni, 2005 kurihni pas yakat kaluana lani blana ulik bik la as rawaswi yakana dai, kauhna aka lani pas yakat kana atnini dain isndain rahni lani, dawim diwail balna satni mahni bahnyaka balna yulni, pana palna, asang pas balna luih yaka indian yamni maintalwi danit dakwi kiuhna atnini lani yulni kat, dawak aka lawi kalahkaina dai, yaka yulni kat, yamni as dai aka warkni lani balna kat dawak barakna atnini kat nit as dai.

Kirih 2000 kapak aka Proyecto Biodiversidad del Zoológico de San Luis wark satni balan mahni kau as dulauhwi kaina sak yakalahi, yaka yulni kat warkni as dulauhna mayangn kalaih tady munwui talnini la balna pas yamna mayangn dai, Kaput laih sip dai bosawas pas yakat diwail lawani baka balna, diwail asang pas kau kalni arunka watwa balna ampus banpa aman lana atnini kat, yaka yulni kapacitacion balna parasni parasni pa manas kau yamna Mayangna dai, plan de manejo ata yaka tanika duna atnini kat luih kau sumalwi dawak las yakat warkni balna yamnini yulni helpni balna yamdi dudi mawana mayang. El Proyecto Biodiversidad empezó en Mayangna Sauni Bu Wrk balna lawi talyang kaat Dra. Paule Gros de 2000 a 2003, tanit yakat dwak is barakwi kiuhna dai, KST wrk lawi talyangna balna Dra. Kimberly Williams durante 2003 y 2004, y actualmente opera en Miskito Indian Tasbaika Kum wark balna lawi talyang kapat de Dr. John Polisar y Dr. Daniel Griffith. Yaka yulni aka yulni rawaswi yakna balna ampus yaka man kau un mamaunwi ampus diwail tawan nuihni yaka isignma pakwi KST sauhni pasyakat.

Aka awarjkni balni balan satni yamwi tanit kau kiuhna atni kat, yamni palni dai tadi muna atnini upas kat diwail ampus lahayaka balna kulwi talna atnini yulni, KST sauhni pasyakat ampus diwail ijiwayaka anten akwi nit dain aman lana atnini yulni kat, muih 4 kau sumanla Mayangna dia asnag pas maintalyang balna kau bik, dwail 14 tadini munaatnini yulni, KST, (anten kayangn balna)

tawan yahni kauh pak asang pas kat kat bik main talna Mayangna dai, muih yakalauwi diwail ampus iwa ban balna ayaka ladi tadi muna Mayangna dia, klakus wasni bini pas yakat, muih danamayangna dai aka satni wakrni balna yamnwi tanit kau barbacana atnini yulni, diwail ankat ina pani balna, yakpak, ulah, asang pas kau, yamak ba balna yaka sat yulni balna yaka aka kurihni wasma waihniku 2003 dawu krismis wainiku 2004, diwaqil ampus ijina balna yaka luh kau ladi taldi tadi muna Mayangna dai, ta pas kau, anten pas kau, asang pas kau, diwail van balna bukna asng pas kau, was pakuau, satni balna mahani kau bik ladi tadi muna Mayangna dai. Kuldi ladak numnuiba balna laih sat mahni palni kalahna dai, aka pas yakat bik waldi yakana mayangandai, aisa satni diniwail kau bik Khulna Mayangna, dawu diniwail balna yaka ankat ijinadai, anka pani palni kau pak bik iwi duaina nah, aka satni balna pas yakat waldi aman ni ladi talna mayang, yakat dawak laui numniba as kalahna dain ampus diwail idayaka, kuroh ul pas yakat, diwail lawani baka balna, diwail kalni kalni arunka balna bik, diwwail satni balna ampus ban balna yaka luh kau bik tadi munna yangna dai, yaka yulni asang pas maintalyang balna balna warkni yaka laih diwail lawani baka balna yaka tadini balna yayamna dai, wark balna bik sah di yakdi diyadak yamwi wina dai,

Diwail balna upas kau kasda dini muihi balna satni yaka, tadi munini kuldak kat, aput yamna dai, diwail muihni balna satni ampus kaskas wih matawan pas yakat, promotor 20 sumalna Mayangna dai, kal uduhwi asla kalahwi wark ymani dulauhna atnini akat, tawan 8 pas yakat waldi yakna Mayangna dai, pus 8 pas yaka lakus sauhni pas kau kana dai aka satni tadi muna adnini kat,.sutni uk yaka yaka laiieh rio coco saitni kau bukna dai, Raiti, Wailahna, y Aran Dak pas yakat kaluduhna satni bini as yamwi dawak kau warkni balna aka duwi yamna atnini dai wasma awainiku las kau pak 2003 krismis waihniku 2004, dawu Lakus Ta, Tilba Lupia, Kayu Tingni, Puramaira, Tawan Raya, y Sumapipe supa waihniku 2003 krismis waihni ku kat 2004. Lakus Ta y Tilba Lupia kal uduh sat katrik dwak baraknini yulni, kapat pas yakat diwail satni diwail ban dai Kayu Tingni y Puramaira s en sat di uduhwi aslah di sihna dai, diwail ampus ijibi kakaswa yaka tadi munaatnini kat, kaput yamna yangna dai, sandy ampus yakat luh kau tadi mundi ladi kuldi talna mayangnadai, promotor warkni balna as yamni as dain sandi as yakat ampus diwail ijina yaka, tanmika walna mayangandai, ankat ijinayah, anka asangni balna yaka bik.

Ul yakat KST sauhni pas yakat diwail satni mahni yamni bik duwasakki, diwail lapuwa balna, diwail kalni kau watnwa balna, ankat asan pas yaka balna luhg bik tadi muna ul yakat ul yakat diwail satni 27 diwail anyangn balna duwa dai, yaka aps yakat diwail is anyang balna is nuihni balna laiieh kuldak sat 10 dai, aka satni diniwail balna yaka yamadangni pas kau ban balna dai, centro america apasyakat bik, 155 diwail satni balna yakau pak KST, diwail duwa sak dai, pamka, siwi, nawah, kukung, aka diniwail sat balna aaka kuduh centroa merica sauhni yakat mahni palni disnaki, kaunah, KTK laih duwa sakki.diwail lawani baka balna laihwi ijina balna yaka Mayangna Sauni Bu pas kat numniba laih, 281 diwail.Aka satni diniwail balna rahm as maintalanatnini kat Awa pauhni, wa

sangni balna, wami balna yaka pa luh kau walna ma kat sip yakdasaki, yaka wak yamni as maintalana atnini, yaka yulni ta as wal danah ampu dawi tanit dana atnini kat yahang yulni, yaka awasa laih ul diswarangki.

Diwail iyanan balna upas 29 yakat waldi yakana Mayangna dia, aka uni pas palna yaka laih taijm luh kau bik diwail ijiwi kakaswa muih balna dai, sam kat bik satk kaput palni bik upas asla bik ijiwi kakasna dai, (yuldarang kat uluh satni laih maluih kau ijiwadai) kitan sai sauhni pas yakat laih KST, aka taimjni pas yakat diwail ijiwi kakaswa kalaih diwail nunuihni balna walik dai, aka diniwail balna alih ampus ikina yaka diwail yal si dai, baisesirauh balna yaka laih bulah palna dai, diwail ampus kakaswa ban balna yaka anten kawi ijina walaik dai, diwail pini bik ijiwi kakaasna dai, wiya laih wirih iwikakasna dai, kauna ukmik, malaka, yayal, almuk wirih dai. Diwail satni balna pas yakat iwi is kakaswa yaka alih aput palni dai, siwim ukmik, malaka, Panka laih apuk mahni ijina dai 14% tainmi as kat bik is kilkiuna dai 48% tawan 7 pas yakat kaput palni diwail mahni ijiwi kakaswa dai.

Diwail is ijina pani balna yaka laih yamak ba pas yakat is ijina dai, sip daipa yulna atnini 10 kilimetro tawan pasyakau kat dai, aka diniwail balna aka isi palni bik tapakwi calina bik babangki, diwail luh yakat waldy yakdi kuldy taldarangkat diwail lawani baka balna aps kaupak Uluhl laih mahni palni ijiwi kakaswi, wiya, almuk aslah, ukmik, watan palni yakaupat laih iwi kakaswi,, kauna diwail uk satni yaka laih asang aps nuih palni yakau pak lalahna ki, as yaka asnag pas kau yawan tain kau laih talaman diwail nunuihni balna, Kitan sauni pasyakat diwail lawani kau lapupuwa balna satni mahni kau Bangui, aka diniwail balna luhkau Tania dakwi maintalnini nitki, an mahna adnini yulni, yuldarang kat awa sangni balna kapat, ban kapat kaunah yamadangni nuihni kau kawi, pa mahni kau aka diniwail satni yaka diswi kakiunaki kurihg nahnai balna bayakna yakat, semsat awa paini balna diswi kiuha yaka kuldi yakdarangkat sauh nuihni ais kau, nuihni palni diswi kakiuna ki, kapat pas yakat, awa pauhni, wami, yakal, balna sauh nuihni aiskakau yamadangni nuihni kau kana sak kapat, sen Kitan sauhni payakat sen tranibil kai kawi laihwi, baisesamaladasaki ampus diwail mahni banpa un awasamayang ki.

Diwail as rahm as dikasna yamni as yusmundi, ma sauhki yahnit yahpak kaupak laihndi ide kasdy, anten ma awinah, yamak ba pas Bakau pak aiwak idi Kaédi, sen pilat alna kapat, tululuk kapat, ululuh kapat, tud kapat, kalu kapat, ma tawanki yahpak yakau pat sirihni palni bik waldi idi kasdi, yamak ba pas kau pak bik laihndi man/yang, taim luh kau kasdi, an idi, yamni palni karang aka diniwail satni balna yamni maintalana atnini taim luh kau, diwail bankarang iwi kasnini, imuk daran kat yajahng mani kat waldi yakdasa ma awarang, pilat balna, yamak tilah kapat, uluhlul balna kapat, matawan aiskau mahni palni ki, man asan pas yakat kuruk alahwama kat, sirihni palni walta yakma, yamak yahnit yakat tulubahang, aka diniwail balna laih mahni palni banki, diwail tatuna kau yulna mayang balna laih bulah palniki, kauna aka diniwail satni laih mahni palni dudabang mayangni iwi kasnini kat. a Awa sangni, awas pauhni, wami, tululuk,

aka diniwail balna satni laih, nawat kau mai maniking kawi, uba bulah palni banki matawan ki yahnit yakat, yamak balna warki yamdi mai wanamayang pas yakat, mahni palni idi kasnamayangn, yamak wark kaupat, mahni palni dininalah dak kikire didisna asang muih pas kau walwi wiyamna, yamak bustaiamni kupauh yak klauhwi mahni kau, kanna dai, yaka yulni aka diniwail balna asan nuih pas kau walik laih panina yamni duduwi, /diwail ijiwayaka wasma saitni is dai,) yamak ba pas yakat laih, witingna makpah yamadahni as yaka yulni. asdni palni kau pak sipki, kitan sauhni pasyaka, pini pini kirih pa uk kau bik dakwi yaklawi disdisna atnini asang pas nuih saitni, kapat pas yakat baises mahni talama kat, awa san, awa pau balna laih yamak ba pas yakat yaknama sip ki, is ulah aiwi kurutwi tuluki, wami uba iwi kas mumukwi, pa luh kau yama makat wami yaka iwi kasmuk wabangki.

Diwail kalni aranka mahni sahsahwa yaka kitan sauhni pasyakit witin manah kalsasahwi mahnwi tanit kau wiwi, kauna lady waldi uduhdi taldak laih di uk kalahwi, van pankan kalni uduhna balna, siwi, urus, is dauhbini sauh yakau palni kuldi yakdi, uba ijiwi kakaswa yulni, yaka yulnit kat, tawan muihni balna luh diyuldu, uba diswail iwikasnini awaski, yaka awasa laih ul imukdaranki, ma diwail balna ul imuk dadak yahan kat ma sulaki balna aisa kakaswarang yah. kapat van diwail muihni yaka , matawanki pas yakat sen dikas yamni as mayawi, ladi taldarang kat dimuihni klin palni ki asang pas dinimuihni yaka, kapak pas yakat diwail is inina palni balna, ukmik kapat, malaka kapt, mulukus kapat, sana pauhni kapat, aka sat diniwail balna yakaka ki maluh kau ida banmayang, ampus ida kapat bik, witdy mawi, yakawak kalsahwa balna liuh dauhbihi palni kiwi, ampus barakwi aiwak bik luh kau idi kasdayakawak sip mahwasa is diswi kiwi.

Kapat pas yakat di luhh minit yakat, ukmik, wiya laih mahni palni kalsahwi, lady tadi mundak kaput kalahwi, aka kalahwi kiwi dimak balna yahpak yamak ba pas yakaupak kaswi barakwa yulni, kauna yangn kapat kaupak isiman paknani as wang mayang, kala akaki, baises inini awasaki, mahaka dadang aka diniwail balna, dadak mahwang. Malaka kal sahsahwa awarni balna, sana paunui kalsasahwi, sen dimak balna kalahwa waihniku pasyakit is yamni barakwi, kaput bahan silp mahnwi tanit kau wiwi yaka di as yamni ki, kauna sana pihni balna lih muih amaninina ladaski, kauna asan pas kua is yamaldi mahnwi wikapatki, mayang ipis maintaldi, tanit dakdy mawarang kat rahm as mah waranki, is kalsasahwaranki malaka, sana pauhni, sana pihni balna liuh mahwarangki. di ul minit yakat, dauhbini kau ijina yaka laih, yaka balna laih, diwail yamak yahni yakat dikasna walwi aiwa balna, yamak ba pas yakat aiwa balna yakat laih iwi kakasna dai ma tawanki muihni balna yaklauwi. Ukmik, mulukus, balan laih yamak yakat aiwi, tawan yahpak bik aiwi taimni as kat, kapat pas yakat sana pihni laih yamak ba yakat manas palni aiwi panina duduwi, diwail si mahni yaka laih malaka, wiya, sana pauhni, balna manas palni wawatwi tapas yakat, yakawah is sirihni palni ijiwimkakaswi, yaka yulni is yamni daipa, tulukat taldaran karakbik dadak mahna atnini, mibe is yamni daipa yahang yulni.

Diwail lawani kau lapuwa balna yaka, dimak malwi aiwayaka wak di dahda balna pas yakat ulah aiwi kurutwi, dikasna walwi kakaswi aiwi, ma yakimak balana pas yakaupak, witingna is sirihni palna bik walwi kakaswi, van diwail as bikisna lapuwi tula lik lanikat, dimak balna yakat lapuwi kaiwi kilwi sishri palni yusmunwi, man / yang sem dimak balna kalahwa kapat, sem witingna kalmamahwi, wami, awa pauhni is mahni waldi yakdi yamak pas yakat, matawanki yahpak bik lapuwi laihi taimni askat, yaka yulni is yamni karang tanit dakna atninini kaput laih is mahwaran, diwail balna yaka rahm as yamni maintal darang kat laih sip karang yahan kat diwaih dadak sahwarang. Yaka yulni aka diniwail blana satni mahni ayangn pak na mayang balna luihkau nit palni, tanit dakna atnini an maintalna atnini dawak uba disnini awasaki, yahan kat sip ma awarang lawi kulwi talna atnini ampus prais barangwi kiuha yaka, o diswi kihuna balna luih kau amaladarang.

Aka Proyecto Biodiversidad kulniilani balna laih man na kau namannakanini watpalniki ampuskat nit yaka, lan kalahwi warkni balba aka ma takit kau kiuha atnini yulni balna yaka lawi mana atnini yulni, aka satni warkni balana namankawi, man aka kulnini lani balna yaka rahms yamna atnini yulni, Kitan sait sauhni pasyak, di sat bas bahki yamana atnini kat, tanuna kulni lani balna yamna atnini kulda kalaih aka ki, tanit dakana atnini diwail balna is yamni maintalan atnini KST Kiatn sauhni pas ul kau, dawi sauh daklana tanituna balna luih kau kal ududhi warkni baka blana yamna atnini yulni, usnet yakat kulnini lani waldi tyakadada kalaieh, ampu dawi diwail satni balna abas yaka inini awasa yulni yaka dulñauhna atnini ma tawanki aiska kau, pamka, siwi, urus, itayaka mahka laih watna atnini, kurih as tinipas yakat waiku balan as as kulwi yakana atnnini inini awasa wainiku kul yakwi dunana tnini lani yamana atnini, kaput laih sirih diwail balna ayaka dadak mahwi bararakna akarang, sana pauhni, sana pihni balna, wiya, mulukus, siwi balna, panka is dawak mahna atnini yulnit kat luih ma warki palni ki, ma sauhki yamni maintalna atnini yulni walik sip ki luih kulnini aslah Malawi yamna antini kat, kurih van yamni maintaldi lan ma awahdarang kat diwail balna bik taimni yamni duduwarang ampu barakna atnini yulni, las palni yakat yakat laih, kal isign pakna lani as maniki wan palni yang kalaih aka ki, tawan pas yakat ampu dawi lawi tadimunwi matakit kau kiuna atnini yulni, is yamni kapat ki, tawan pas yakat la balna as ulwi yakana atnini plan de manejo ata yaka ampu yamni as wbalna dadak barakwi tani kau kiuha atnini kat, kaput sip maa awarang ampu yamni maintalwi ma takit kau ma dikiwail balna silp maintalwi, kulwi un mawaran, diwail anyang, diwail nunuihni balna, diwail lawani kau lapuwa balna luih kuldi maintaldy nhu mawarang de KST. Kitan sait sauk pasyakat dikasna is dudamawarang.

C O N T E N I D O

RESUMEN EJECUTIVO.....	3
AUTORES Y PARTICIPANTES	24
DEL ZOOLOGICO DE SAN LUIS.....	24
DE LA RESERVA DE BIÓSFERA BOSAWÁS.....	25
1. INTRODUCCIÓN	26
INFORMACIÓN DE TRASFONDO.....	26
HISTORIA DE LA RESERVA NATURAL BOSAWÁS.....	26
EL PROYECTO BIODIVERSIDAD DEL ZOOLOGICO DE.....	26
SAN LUÍS	26
PROPOSITO DEL REPORTE	28
CONCEPTOS PRINCIPALES	28
TERMINOS MATEMÁTICO Y ESTADISTICO	28
TERMINOS RELACIONADOS A LOS INVENTARIOS DE BIODIVERSIDAD	28
TERMINOS RELACIONADOS A LA CAZA Y EL CONSUMO DE CARNE DE MONTE	29
TERMINOS RELACIONADOS A LOS ANALISIS DE SOSTENTIBILIDAD	29
AGRADECIMIENTOS.....	30
2. MAMÍFEROS DE KIPLA SAIT TASBAIKA.....	35
METODOLOGÍA.....	35
INVENTARIO DE MAMÍFEROS	35
ANÁLISIS DE LOS DATOS	36
RESULTADOS.....	37
MAMÍFEROS DE KIPLA SAIT TASBAIKA.....	37
ABUNDANCIA DE MAMÍFEROS EN RELACIÓN A DISTANCIA DE LAS COMUNIDADES Y ZONAS DE USO DE SUELO.....	37
DISCUSIÓN	39
CONCLUSIONES	39
TNATA ALKANKA NANI.....	40
TAIHNINI YULNI BALNA	41
3. LAS AVES DE KIPLA SAIT TASBAIKA.....	59

METODOLOGÍA	59
RESULTADOS	59
ESPECIES DE AVES EN KIPLA SAIT TASBAIKA	59
ABUNDANCIA DE AVES CON RELACIÓN A LA DISTANCIA DE LAS COMUNIDADES Y LA ZONA DE USO	60
DISCUSION	61
CONCLUSIONES	62
NATA ALJANKA NANI	62
TAIHNINI YULNI BALNA	63

4. CACERÍA Y CONSUMO DE CARNE DE MONTE.....77

MÉTODOS	77
COMUNIDADES DEL ESTUDIO	77
COLECCIÓN DE DATOS	77
ANÁLISIS DE DATOS	78
RESULTADOS	80
CACERÍA	80
CONSUMO DE CARNE DE MONTE EN LOS HOGARES	80
DISCUSION	81
CONCLUSIONES	82
NATA ALKANKA NANI	83
TAIHNINI YULNI BALNA	83

5. SOSTENABILIDAD DE LA CACERÍA EN KIPLA SAIT TASBAIKA107

INTRODUCCIÓN	107
METODOLOGÍA	109
RESULTADOS	109
ANÁLISIS DE LA SOSTENABILIDAD DE LA CACERÍA	111
MAMÍFEROS	111
DANTO (TILBA/PAMKA): TAPIRIS BAIRDII	111
CHANCHO DE MONTE, JAVALÍN (WARI/SIWI): <i>DICOTYLES PECARI</i>	112
MONO ARAÑA (URUS): <i>ATELES GEOFFROYI</i>	113
CONGO (KUNKUN, KUNG KUNG): <i>ALOUATTA PALLIATA</i>	114
CUSUCO (TAIRA/UKMIK): <i>DASYPUS NOVEMCINCTUS</i>	114
GUATUSA (KIAKI/MALAKA): <i>DASYPROCTA PUNCTATA</i>	115
GUARDIOLA (IBIHNA/WIYA): <i>AGOUTI PACA</i>	116
SAHINO (BUKSA/MULUKUS): <i>TAYASSU TAJACU</i>	117
VENADO ROJO/COLORADO (SULA PAUNI, SNAPUKA/SANA PAUNI):	117
<i>MAZAMA AMERICANA</i>	117
VENADO BLANCO/COLABLANCA (SULA PIHNI /SANA PIHNI):	118
<i>ODOCOILEUS VIRGINIANUS</i>	118
AVES	119

PAVÓN GRANDE (KUSU/WAMI): <i>CRAX RUBRA</i>	119
PAVA LOCA, PAVA CRESTADA (KUAMU/KALU): <i>PENELOPE PURPURASCENS</i>	119
LAPA VERDE (APU SANGNI/AWA SANGNI): <i>ARA AMBIGUA</i>	120
LAPA ROJA (APU PAUNI/AWA PAUNI): <i>ARA MACAO</i>	121
DISCUSIÓN	122
CONCLUSIONES	124
NATA ALKANKA NANI	125
TAIHNINI YULNI BALNA	125
<u>6. RECOMENDACIONES PRELIMINARES</u>	133
RECOMENDACIONES PARA EL MANEJO SOSTENIBLE DE LA CACERÍA	133
MANTENER LA PROTECCIÓN DE LA ZONA DE CONSERVACIÓN	134
VEDAS PARA CIERTAS ESPECIES	134
LÍMITES EN LOS NÚMEROS DE ANIMALES CAZADOS (CUOTAS)	134
RECOMENDACIONES PARA EL MONITOREO DE LA CACERÍA Y LAS POBLACIONES DE LA VIDA SILVESTRE	135
<u>MARIKANKA NANI TAURA</u>	136
<u>NANI BA</u>	136
<u>MARIKANKA NANI DAIWAN IKAIA BA APAHKI WAKANKA</u>	136
<u>TANKA MARIKANKA UNTA DAIURA LUHPA BAIKI PIUA</u> ,.....	137
<u>BARA IKI BA LAKI KAKAIA</u>	137
<u>ANEXO 1: MURCIÉLAGOS</u>	143
<u>INTRODUCCIÓN</u>	143
<u>MÉTODOS DE CAMPO</u>	144
<u>RESULTADOS PRELIMINARES</u>	144
<u>NUEVOS RECORDS Y EXTENSION DE DISTRIBUCIONES</u>	146
<u>EVIDENCIA DE ESPECIES NO OBSERVADAS</u>	147

<u>AGRADECIMIENTOS.....</u>	<u>148</u>
<u>ANEXO 2: ABUNDANCIA DE ANIMALES EN LOS TRANSECTOS....</u>	<u>149</u>
<u>ANEXO 3: AVES DE BOSAWÁS</u>	<u>151</u>
<u>ANEXO 4: LA CACERÍA Y EL CONSUMO DE CARNE EN ARANG DAK Y SUMA PIPI</u>	<u>157</u>
<u>INTRODUCCIÓN</u>	<u>157</u>
<u>RESULTADOS.....</u>	<u>158</u>
<u>ANIMALES NO CONSUMIDOS</u>	<u>160</u>
<u>SOSTENIBILIDAD DE LA COSECHA DE MAMÍFEROS EN ARAN DAK Y SUMAPIPE.....</u>	<u>160</u>
<u>AGRADECIMIENTOS.....</u>	<u>162</u>
<u>ANEXO 5: EDUCACIÓN AMBIENTAL.....</u>	<u>165</u>
<u>PROGRAMAS ESCOLARES</u>	<u>165</u>
<u>CAPACITACIÓN DE PROFESORES</u>	<u>166</u>
<u>ACTIVIDADES EDUCATIVAS FUTURAS</u>	<u>167</u>
<u>CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS.....</u>	<u>168</u>

AUTORES Y PARTICIPANTES

DEL ZOOLOGICO DE SAN LUIS

Kimberly Williams-Guillén, Ph.D., Coordinadora de Investigaciones, Proyecto Biodiversidad (marzo 2003 – julio 2004)

Daniel Griffith, Ph.D., Coordinador de Investigaciones, Proyecto Biodiversidad (actual)

John Polisar, Ph.D., Coordinador del Proyecto Biodiversidad

Orlando Dixon, Coordinador del Campo, Proyecto Biodiversidad

Gerardo Camilo, Ph.D., Profesor, Departamento de Biología., Universidad de San Luís, EUA

Cheryl Asa, Ph.D., Directora de Investigaciones, Zool. de San Luís

Karen Bauman, Investigadora Técnica (SIG, manejo de datos), Zoológico de San Luís

Patricia McDaniels, Ph.D., Coordinadora Administrativa, Proyecto Biodiversidad

Louise Bradshaw, M.Ed., Directora de Educación, Zoológico de San Luís

Stefanie Shank, M.A.T., Coordinadora de Educación Ambiental, Proyecto Biodiversidad

Amanda Zidek-Vanega, M.S., Coordinadora de Educación Ambiental, Proyecto Biodiversidad

Jeremy Koster, Estudiante de doctorado, Departamento de Antropología, Universidad Estatal de Pennsylvania

Vanessa Espinoza Mendiola, Asistente Técnica de Datos, Managua

DE LA RESERVA DE BIÓSFERA BOSAWÁS

ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO BIODIVERSIDAD EN KIPLA SAIT
TASBAIKA

Jairo Muñoz y los demás líderes de KUNASPAWA

GUARDABOSQUES

Ronald Picado, Fulgencio Osorno, Margarito Carlos, Duran Llezeth (Kipla Sait Tasbaika)

Capacitación por **Mario Bolaño, Carlos González, Miguel Hernández** y **Máximo Landero** (Mayangna Sauni Bu)

PROMOTORAS DEL ESTUDIO DE CONSUMO DE CARNE

Susana Muñoz, Jiormely Smith, Orpha Serapio, Adela Muñoz, Samarita Palacios, Norvia Lacayo, Reyna Kittler, Aracely Benci, Perla Salinas, Lordita Salgado

PROMOTORES DEL ESTUDIO DE LA CACERÍA

Antonio Centeno, Artimas Salgado, Sebastian Charly, Jorge Osorno, Simeon Taylor, Pablo Spelman, Marcelo Lacayo, Rosino Wilfredo, Francisco Flores, Yorafin Kiappa, Yomela Salgado

1. INTRODUCCIÓN

INFORMACIÓN DE TRASFONDO

HISTORIA DE LA RESERVA NATURAL BOSAWÁS

La Reserva Natural Bosawás fue creada en 1991 por el Gobierno Nicaragüense bajo el Decreto Ejecutivo 44-91, y luego fue declarada una Reserva Biosfera Internacional. El propósito de la reserva es proteger los recursos naturales y apoyar las demandas indígenas para la autonomía. El centro de la reserva a sido designada por los indígenas de Bosawas como la Zona de Conservación Waula. Finalmente en el 2005, después de una larga lucha legal, los indígenas del territorio Kipla Sait Tasbaika y otros territorios obtuvieron título de sus tierras ancestrales.

Después de la creación de la reserva, El Nature Conservancy (TNC) comenzó a trabajar con los grupos indígenas para crear un mapa de los territorios y crear un plan de manejo basado en las zonas de usos tradicionales de la tierra. Este proyecto depende en apoyar los usos de la tierra tradicionales de los indígenas los cuales son más compatibles con la meta de conservación que las prácticas agrícolas de los Mestizos que viven en áreas de la reserva. Los grupos indígenas de Bosawás dependen de los recursos naturales para su subsistencia, por esta razón es importante que el uso de los recursos sea manejado sabiamente para que no se sobre cazen animales importantes para su dieta. Sin embargo, a causa de la escasez de información sobre la fauna en los territorios, estos planes de manejo de uso no podían dar recomendaciones específicas sobre cuantos animales se podían cazar sin agotar la población de la fauna. El Zoológico de San Luís comenzó un proyecto en Bosawas para remediar estos problemas.

EL PROYECTO BIODIVERSIDAD DEL ZOOLOGICO DE SAN LUÍS

Desde el comienzo del 2000, el Zoológico de San Luís ha estado trabajando con los grupos indígenas documentando la cantidad de animales por especies en cada territorio. Después de tres años de estar trabajando en el territorio Mayangna Sauni Bu (bajo la dirección del Dr. Paule Gros), el Proyecto Biodiversidad comenzó un estudio similar, junto con los grupos indígenas, en el territorio Kipla Sait Tasbaika. La meta del proyecto es recolectar toda la información necesaria para ayudar a los grupos indígenas del territorio en la creación de un plan de manejo el cual proteja los recursos naturales del área y continúe apoyando las metas de la autonomía indígena y mantener su modo de vida tradicional en la reserva.

El territorio Kipla Sait Tasbaika (KST) está localizado en el corazón de la Reserva Biosfera Bosawás (Fig. 1.1); cubre un área de 1,136 km², y es uno de los territorios más grandes de la reserva. Varias comunidades grandes de Miskito se encuentran a lo largo del Río Coco, y varias comunidades pequeñas de Miskito y Mayangna están localizadas a lo largo del Río Lakus. Al oeste del Río Lakus el territorio cae bajo la administración del Departamento de Jinotega y al este del Río Lakus el territorio es parte de RAAN. En colaboración con TNC, las zonas de uso de tierra fueron establecidas basándose en el patrón de uso histórico (Fig. 1.2).

Entre julio del 2003 y diciembre del 2004, el Zoológico de San Luís colaboro con los grupos indígenas del territorio Kipla Sait Tasbaika Kum. El Proyecto Biodiversidad ha estado trabajando junto a los grupos indígenas documentando la abundancia y la distribución de las poblaciones de mamíferos en los transectos localizados en varias de las zonas de uso de tierra para determinar cuantos animales hay de caza de diferentes especies y para observar si hay alguna diferencia entre zonas de uso de tierra y el número de animales. Un equipo de 4 indígenas fue entrenado por varios meses como guardabosques. Sus responsabilidades incluían la recolección de data del número de animales en los transectos. Ellos visitaban los transectos mensualmente con el propósito de documentar el número de animales, huellas y guaridas. También hemos utilizado trampas de cámara para ayudar a documentar que animales se encuentran en las varias zonas de uso de tierra.

Los guardabosques indígenas también recolectaron información de la biodiversidad de pájaros en los transectos. Durante un periodo de varios meses los guardabosques visitaron varias localidades alrededor del territorio. En estos lugares ellos instalaron mayas por un periodo de 3 a 4 días. Pájaros pequeños son atrapados en estas mayas; los guardabosques los remueven de las mayas, los identifican, pesan y toman varias medidas. Esta data nos permite determinar que pájaros se encuentran en el territorio lo cual es un buen indicador de calidad del hábitat.

Mientras los guardabosques recolectaban la data sobre biodiversidad, el Proyecto Biodiversidad estaba trabajando, con un equipo grande de investigadores, la caza y el consumo de carne por la población humana viviendo en Kipla Sait Tasbaika. Trabajamos en las comunidades de Raití, Lakus Ta, Tilba Lupia, Kayu Tingni, Puramaira, Wailahna, Tawan Raya, Sumapipe, y Aran Dak. En estas comunidades una o mas mujeres visitaban semanalmente casas para recolectar información en el consumo de animales de caza. Esta data nos provee el número de cantos animales están siendo consumidos. Al mismo tiempo uno o mas hombres entrevistaban a los cazadores para obtener información de donde los animales se están cazando y también tomaron medidas de estos animales.

PROPOSITO DEL REPORTE

Este reporte provee un análisis completo de los datos colectados en el estudio hecho en KST. Nosotros describimos los patrones de abundancia de mamíferos y pájaros de caza en diferentes zonas de uso de tierra. Describimos los resultados de caza y consumo de carne en las distintas comunidades. Nosotros comparamos estos patrones para determinar si algunos animales están en peligro de ser sobre cazados y con esta información hacer recomendaciones para el manejo sustentable de la fauna de caza en el territorio. Después de muchos años, los grupos indígenas de Kipla Sait Tasbaika finalmente obtuvieron título de sus tierras. Sin embargo, todavía quedan varios desafíos para los grupos indígenas de Kipla Sait Tasbaika, uno de ellos es el asegurar el futuro de los animales de caza y los recursos naturales de los cuales ellos dependen. Nuestra meta es que los resultados de este estudio le servirán a los líderes y miembros de las comunidades a crear un plan de manejo actualizado para Kipla Sait Tasbaika.

CONCEPTOS PRINCIPALES

Para entender las implicaciones de la data y como esta información nos puede ayudar a crear un plan de manejo es necesario primero entender un numero de ideas y conceptos importantes. Aquí les presentamos definiciones de varios términos que serán utilizados en el reporte, de manera que personas leyendo y utilizando este reporte puedan utilizar las siguientes paginas como referencia al encontrar términos no familiares.

TERMINOS MATEMÁTICO Y ESTADISTICO

- **Promedio:** el centro o valor mas común en un grupo de números; cuando hay un grupo de números para una medida, el promedio se puede usar para indicar el valor mas común
- **Significancia estadística:** medida matemática que indica la diferencia entre dos grupos; se dice que la diferencia entro dos grupos es significativa cuando susodicha diferencia es causada por factores otros que mera casualidad (generalmente diferencias aleatorea son menos que el 5%).

TERMINOS RELACIONADOS A LOS INVENTARIOS DE BIODIVERSIDAD

- **Especie:** grupo de individuos , ya sean plantas o animales, los cuales pueden reproducirse entre ellos, pero no con otros individuos no relacionados.
- **Biodiversidad:** la totalidad de especies halladas en un área dada, más las interacciones entre estas especies. Áres de alta biodiversidad son cruciales para la conservación de recursos naturales.

- **Transectos:** metodología utilizada para el muestreo de biodiversidad. Esta consiste de carriles en línea recta, a lo largo de los cuales se monitorea la presencia y abundancia de especies de animales. Al contar el número de huellas, rasgos, vocalizaciones y observaciones de diferentes especies de animales podemos llegar a conclusiones acerca de los patrones de abundancia en las diferentes zonas de uso.

- **Abundancia relativa:** esta es una medida proporcional al número total de individuos de una especie en un área dada. Notece que esta medida no da el número exacto de abundancia pero indica en cuales áreas especies de interés son más o menos abundantes. Las unidades de medida de abundancia relativa en este reporte es el número de detecciones (huellas, rasgos, vocalizaciones y observaciones) por kilometro de transecto.

TERMINOS RELACIONADOS A LA CAZA Y EL CONSUMO DE CARNE DE MONTE

- **Carne de monte:** todas las fuentes de proteína que provienen de especies de animales salvajes y es adquirida por métodos de caza. Esto incluye especies de mamíferos, aves y reptiles, pero en este estudio no se incluyó a las especies de pescado.

- **Biomasa:** el peso total (en kilogramos) de la carne consumida. Se calcula multiplicando el número de individuos cazados por el peso promedio de la especie dada.

TERMINOS RELACIONADOS A LOS ANALISIS DE SOSTENTIBILIDAD

- **Uso sostenible:** uso de un recurso natural de forma tal que este disponible para generaciones futuras. Por ejemplo, el reforestar áreas en las cuales árboles maduros fueron coratados.

- **Población:** un grupo de organismos los cuales todos pertenecen a la misma especie, y que se hallan en la misma área. Por ejemplo, todos los dantos que viven en la zona núcleo de Bosawás forman una población.

- **Rendimiento sostenible máximo:** el número máximo de animales de una población dada que se pueden cazar sin dañar la habilidad de regenerar esa población. El rendimiento sostenible máximo de una población esta dado por la habilidad reproductiva de la especie, su densidad promedio y otros factores ambientales.

- **Productividad:** la tasa reproductiva de una especie (o sea, cuan rápido una especie incrementa su biomasa), en una cantidad de tiempo dado. La

productividad de animales esta dada por factores reproductivos como la edad a la cual una hembra puede tener su primera cría, el largo de tiempo del embarazo, y el número promedio de crías por año que una hembra puede tener.

• **Poblaciones fuentes y sumidero:** una población fuente es aquella en la cual la tasa de reproducción es tan alta que produce un exceso de individuos para ese ambiente. Estos individuos tienen que dispersarse a otras áreas. Una población sumidero es aquella en la cual la tasa de reproducción es tan baja que no puede sostenerse a sí misma y necesita individuos que provienen de poblaciones fuentes.

AGRADECIMIENTOS

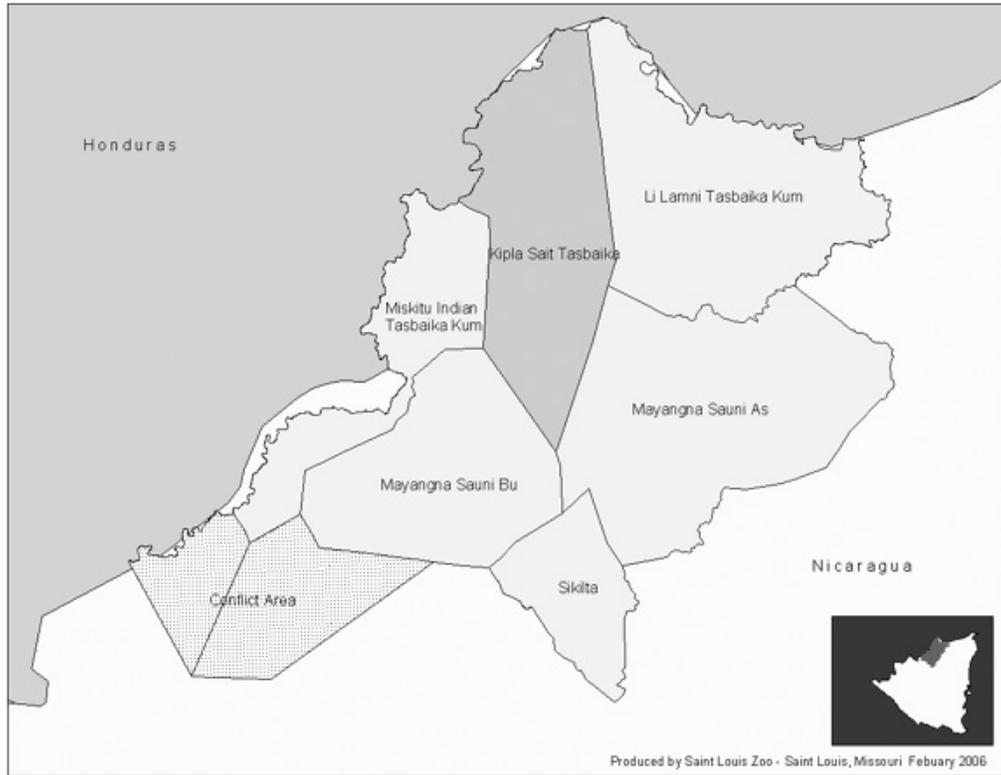
Agradecemos profundamente a la asociación indígena KUNASPAWA y los numerosos comunitarios de Kipla Sait Tasbaika Kum que apoyaron este proyecto, incluyendo los que trabajaron como guías, motoristas, cocineros, etc. Los nombres de las personas que participaron como investigadores se presentan al fin del informe. También agradecemos a Teresa Serapio, Nacilio Miguel y sus familias por su hospitalidad mientras que trabajamos en KST. Dr. Anthony Stocks y Dra. Paule Gros jugaron papeles importantes al diseñar la metodología y comenzar el estudio. El trabajo en KST del Proyecto Biodiversidad fue financiado por la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) a través del Programa Parques en Peligro de The Nature Conservancy (TNC), el Fondo de un legado de Conservación (CEF) de la Asociación Americana de Parques Zoológicos y Acuarios (AZA), y el Zoológico de San Luís. Adicionalmente, declaramos el siguiente:

This report was made possible through support provided by the Office of Regional Sustainable Development, Bureau for Latin America and the Caribbean, U.S. Agency for International Development and The Nature Conservancy, under the terms of Award No. EDG-A-00-01-00023-00. The opinions expressed herein are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the U.S. Agency for International Development and The Nature Conservancy.

Este informe se realizó debido al apoyo de la Oficina de Desarrollo Sostenible Regional de la División de América Latina y el Caribe de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y por The Nature Conservancy, bajo los términos de la beca número EDG-A-00-01-00023-00. Las opiniones declaradas aquí son del autor(es) y no necesariamente expresan las perspectivas de USAID o The Nature Conservancy.



Figura 1.1. Mapas de Bosawás, indicando la ubicación de Kipla Sait Tasbaika (arriba) y de las zonas de uso en los territorios indígenas (abajo).



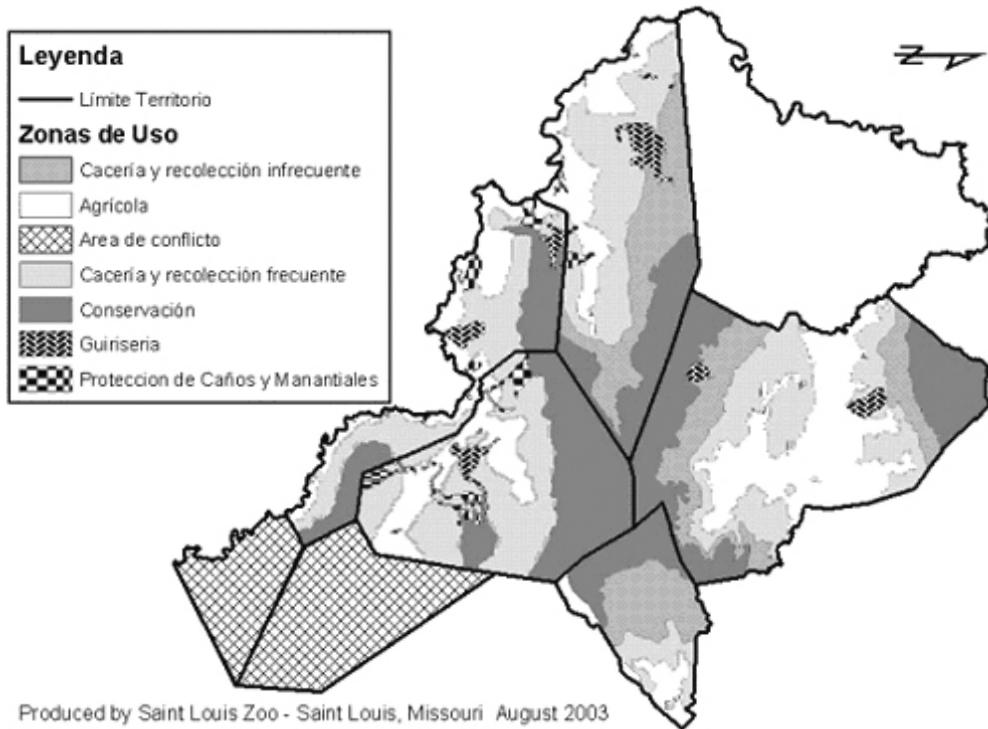
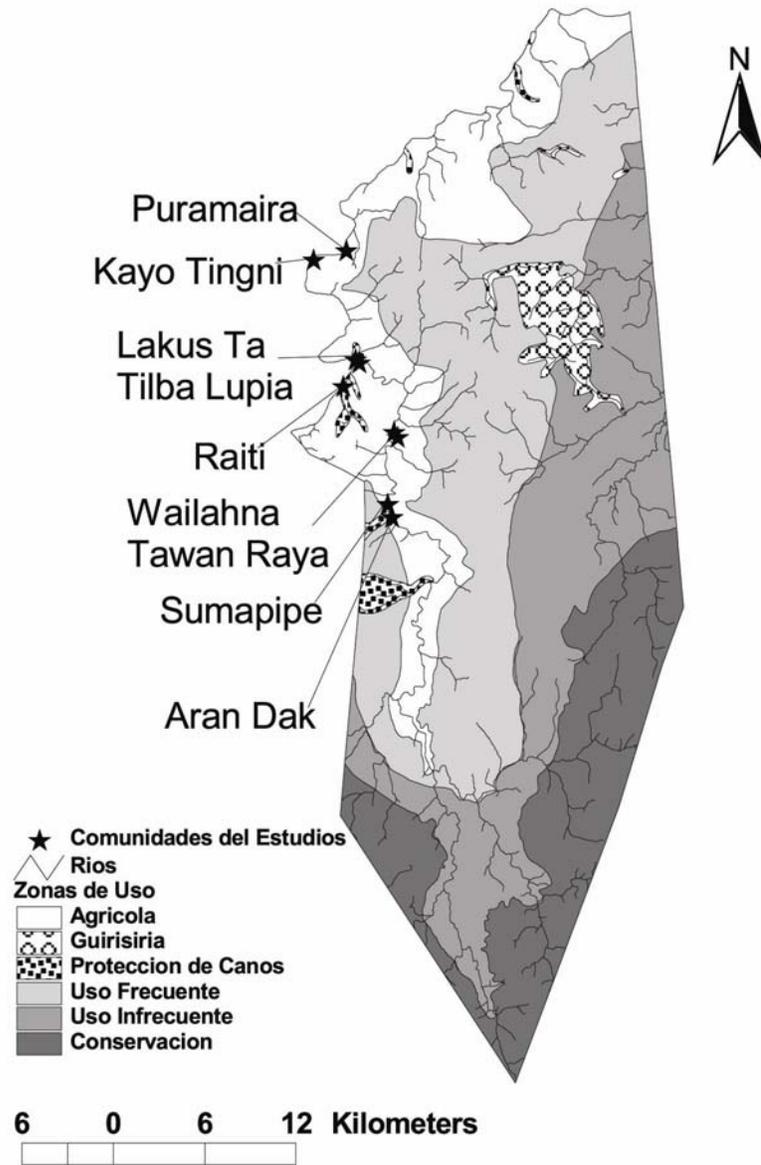


Figura 1.2. El territorio de Kipla Sait Tasbaika y las 9 comunidades incluidas en el estudio.



Preparado por el Zoologico de Saint Louis -- Marzo 2006

2. MAMÍFEROS DE KIPLA SAIT TASBAIKA

METODOLOGÍA

INVENTARIO DE MAMÍFEROS

Para investigar mamíferos en Kipla Sait Tasbaika, establecimos 14 transectos (caminos rectos) de un kilómetro cada uno dentro de la cuenca del Río Lakus, representando las cuatro mayores zonas de uso del suelo en el territorio (Figura 2.1). Ubicamos los transectos generando unas coordenadas y direcciones de brújula al azar con una computadora y, después de dibujarlos en un mapa, seleccionamos los que quedaron en áreas relativamente accesibles, como cerca de caños navegables, y que no cruzaban más que una zona de uso de suelo. En la zona agrícola, dos transectos, Piuta Tingni y Jacinta Tingni, no se ubicaron al azar sino que se pusieron en áreas donde los dueños de las parcelas nos permitieron. Dos transectos, Tilba Lupia y Jacinta Tingni, incluyeron la zona agrícola y la zona de uso frecuente.

Bajo la supervisión de Kimberly Williams-Guillén, el equipo de guardabosques que había trabajado en Mayangna Sauni Bu, que incluyó a Mario Bolaño, Carlos González, Miguel Hernández, y Máximo Landero capacitaron a un equipo de cuatro guardabosques de KST - Margarito Carlos, Duran Llezeth, Fulgencio Osorno, y Ronal Picado - para coleccionar datos sobre poblaciones de animales en los transectos. Después de un periodo de capacitación y del establecimiento de 12 transectos durante agosto y septiembre 2003, los guardabosques de KST empezaron a coleccionar datos de los transectos en octubre 2003. En enero 2004, agregaron al estudio dos transectos más. Visitaban cada transecto mensualmente aunque, a veces, la fuerte lluvia no les dejó acceder a algunos transectos remotos. Terminaron de coleccionar datos de los transectos en diciembre 2004. La Tabla 2.1 presenta el nombre, coordenadas geográficas del inicio, zona de uso del suelo, y fechas de visitas de cada transecto.

La metodología que utilizaban los guardabosques se diseñó para optimizar la detección de animales grandes (más de 200 gramos) que se cazan más frecuentemente. Por ejemplo, los guardabosques visitaban los transectos entre las horas de 06:00 a 10:00 a.m. cuando los animales diurnos están más activos. Caminaban a lo largo de los transectos a paso lento y apuntaban todos los animales observados, los rastros como huellas, caminos, madrigueras, rascadas, y heces, y todos los cantos y gritos. Siempre que se detectaba un animal por observación directa, rastro, o canto, los guardabosques determinaban donde estaba en el transecto, midiendo con una cinta métrica la distancia a la estaca

más cercana, las cuales estaban ubicadas cada 50 metros a lo largo del transecto. Para observaciones directas, los guardabosques también medían la distancia perpendicular del transecto hasta donde observaban el animal. No estimaban distancias así, en el caso de cantos o gritos. Para documentar la presencia de animales esquivos, nocturnos (activos durante la noche) y escasos, usamos entre 6 y 11 trampas de cámara infrarroja para tomar fotos de animales en los transectos (Tabla 2.2).

ANÁLISIS DE LOS DATOS

Calculamos el número de señales de cada animal al sumar el número de observaciones, rastros, y cantos apuntados de la especie por visita a cada transecto. No incluimos en el análisis siguiente las especies que se detectaron tres veces o menos durante todo el estudio. Basándonos en la suposición de que un área con abundancia alta de un animal tiene más señales o detecciones que un área con abundancia baja, usamos el número de señales por kilómetro de transecto que caminaron los guardabosques, para estimar la abundancia relativa de cada especie. Comparamos esta estimación de abundancia a diferentes distancias de las comunidades y entre las zonas de uso de suelo.

Primero, utilizamos una prueba estadística llamada Mantel para considerar las relaciones entre la abundancia de animales y la distancia de las comunidades. La prueba de Mantel se utiliza para medir y probar la correlación lineal entre dos matrices de proximidad (prueba de Mantel simple) o entre dos matrices y una tercera matriz (prueba parcial de Mantel). Se utiliza a menudo en ecología para comprobar si las diferencias entre varios sitios, en abundancia de especies y en características geofísicas, pueden estar relacionadas o no. Esto confiere una ventaja al análisis, ya que toma datos georeferenciados que no son aleatorios. Otra ventaja, es que el algoritmo matemático en el cual los cálculos están basados, es un algoritmo aleatorizado no paramétrico. Los datos de abundancia derivados de los transectos del estudio fueron analizados tanto con pruebas simples de Mantel como con pruebas parciales. Para las pruebas simples, la abundancia dada en término de rastros y observaciones, para cada especie, fue siempre la variable dependiente. Dos análisis simples fueron conducidos: primero, con las distancias de las comunidades a los transectos, y segundo, con el tipo de uso del suelo designado en el plan de manejo. Un tercer análisis de Mantel, esta vez parcial, fue llevado a cabo. En este análisis parcial, la abundancia de especies fue nuevamente la variable dependiente, la distancia de las comunidades a los transectos fue la variable independiente, y la zona de uso del suelo fue la variable parcial ó restringente.

Segundo, comparamos la abundancia de animales entre zonas de uso del suelo. Aplicamos una prueba estadística llamada ANOVA de Kruskal-Wallis, para comparar el número promedio de señales por kilómetro de transecto entre las cuatro categorías, determinadas por el proyecto participativo de demarcación de TNC: la zona agrícola, de uso frecuente, de uso infrecuente, y de conservación. También usamos la prueba Mann-Whitney U para comparar el número promedio

de señales por kilómetro entre dos categorías que combinan zonas de uso de suelo: uso alto (agrícola y uso frecuente) versus uso bajo (uso infrecuente y conservación).

RESULTADOS

MAMÍFEROS DE KIPLA SAIT TASBAIKA

Durante el estudio en los transectos, confirmamos la presencia de 27 especies de mamíferos medianos a grandes en KST (Tabla 2.3). Muchos de los animales más amenazados con la extinción en Centroamérica se encuentran en KST, incluyendo el jaguar, danto, y oso hormiguero gigante. La Tabla 2.3 presenta no solamente los animales confirmados durante las visitas a los transectos sino también los que no se observaron pero que se esperan a existir en Kipla por la distribución conocida, presencia en otras áreas de Bosawás, o reportes de personas locales. Ejemplos incluyen perezosas y comadrijas. Debido a fallas mecánicas y rollo dañado por la humedad, no tuvimos mucho éxito con las trampas de cámara, sin embargo, tomamos fotos de guatusas, guardiolas, y gatos peludos. Adicionalmente, el estudio de murciélagos llevado a cabo por Gerardo Camilo de la Universidad de San Luís confirmó la presencia de seis especies en Raiti (ver Anexo I).

ABUNDANCIA DE MAMÍFEROS EN RELACIÓN A DISTANCIA DE LAS COMUNIDADES Y ZONAS DE USO DE SUELO

Durante 14 meses, los guardabosques colectaron 151 kilómetros de datos de los transectos en total. Colectaron 43 kilómetros de datos de transectos en la zona agrícola, 43 kilómetros en la zona de uso frecuente, 33 kilómetros en la zona de uso infrecuente, y 32 kilómetros en la zona de conservación. Por los objetivos de los análisis abajo, combinamos todas las señales - observaciones directas de animales, cantos, y rastros como huellas, rascadas, madrigueras, y heces - para comparar la abundancia de cada especie entre zonas de uso de suelo. Anexo 2 presenta el número promedio de señales de cada especie de los transectos.

La prueba de Mantel reveló bastante estructura espacial en la abundancia de varias especies con respecto a distancia de las comunidades y categoría de uso de suelo (Tabla 2.4). Una relación significativa indica que distancia de las comunidades tuvo efecto grande a la abundancia de animal, aunque no indica necesariamente la dirección de la relación como si los animales se abundan más o menos cerca de las comunidades. De igual manera, una relación significativa con la zona de uso de suelo indica un efecto fuerte de uso de suelo a abundancia, aunque no indica cual zona tuvo la abundancia más alta o baja. Hubo relaciones significativas entre abundancia y ambos distancia y uso de suelo para chanco de monte, danto, mono, congo, tigre, venado rojo, guatusa, venado blanco, guardiola, y cusuco. No es sorprendente que muchas especies tuvieron relaciones significativas con ambos distancia y uso de suelo, porque las zonas agrícola y de uso frecuente se ubican cerca de comunidades y zonas de uso infrecuente y de conservación se ubican

lejos de comunidades. Tres especies, mono carablanca, pizote, y puma león, mostraron una relación significativa solamente del uso de suelo.

Figura 2.2 presenta la correlación no paramétrica de orden de Spearman entre abundancia en los transectos y distancia de la comunidad más cercana para 12 especies de mamíferos cazados. Porque este análisis no es tan poderoso como lo de Mantel, menos especies mostraron una relación significativa. No obstante, hubo una correlación positiva y significativa entre distancia y abundancia para chancho de monte ($r_s=0.772$, $P=0.001$), danto ($r_s=0.623$, $P=0.017$), y mono ($r_s=0.729$, $P=0.003$), lo cual indica que abundan más estos animales más lejos de las comunidades. Abundancia de congo y tigre también incrementó con distancia pero las correlaciones no fueron significativas. En contraste, hubo una correlación negativa y significativa para cusuco ($r_s=-0.605$, $P=0.022$) y sahino ($r_s=-0.683$, $P=0.007$). Aunque la correlación no fue significativa para guatusa, guardiola, congo, tigre, venado blanco, o venado rojo, la prueba de Mantel fue significativa porque las patrones de abundancia por distancia no fueron lineares (es decir, más complicadas) para estos animales. Por ejemplo, la abundancia de guatusa se incrementó cerca de las comunidades, disminuyó a distancias medianas, e incrementó de nuevo a distancias más lejanas.

Especies por especies, diferencias en abundancia entre zonas de uso de suelo fueron consistentes con diferencias en abundancias relativas a distancia de las comunidades, otra vez porque zona de uso de suelo se correlacionó con la ubicación de las comunidades. Por lo general, chancho de monte, danto, y mono se abundaron más en la zona de uso infrecuente y de conservación que en la zona agrícola y de uso frecuente (Tabla 2.5, Figura 2.3). Según el análisis de las categorías combinadas de uso de suelo, chancho de monte ($U=2092.5$, $P<0.001$), danto ($U=1832.0$, $P<0.001$), y tigre ($U=2271.5$, $P=0.009$) se abundaron significativamente más en áreas de uso bajo que en las de uso alto (Figura 2.4). En contraste, cusuco y sahino se abundaron más en la zona agrícola y de uso frecuente que en la zona de uso infrecuente y de conservación (Tabla 2.5, Figura 2.3). De igual manera, cusuco ($U=2148.5$, $P=0.013$) y sahino ($U=1997.5$, $P=0.001$) se abundaron significativamente más en áreas de uso alto que en las de uso bajo (Figura 2.4). Ambas especies de gatos grandes, tigre y puma, abundaron más en la zona de uso infrecuente, seguida de la zona de uso frecuente, y por último de la zona agrícola y de conservación (Tabla 2.5, Figura 2.3). Las demás especies cazadas no mostraron ninguna diferencia significativa. Congo y venado rojo mostraron una tendencia declinante de la zona de uso infrecuente hasta la zona agrícola. Guardiola, guatusa, y venado blanco se abundaron más en la zona agrícola y menos en la zona de conservación. Tigrillos, mono carablanca, pizote, y ardilla generalmente se abundaron más en la zona agrícola relativo a las zonas demás, sin embargo, el número de detecciones probablemente fue demasiado poco para hacer conclusiones firmes para estas especies.

DISCUSIÓN

Normalmente, la gente caza cerca de las comunidades donde viven (ver Capítulo 4). Entonces, si la abundancia de una especie disminuye cerca de las comunidades, puede indicar sobre-cacería. Varias especies de mamíferos cazados son relativamente abundantes cerca de las comunidades en Kipla Sait Tasbaika. Este resultado sugiere que la mayoría de estos animales no sufren de sobre-cacería cerca de las comunidades o en la zona agrícola. El cusuco – la especie que se caza más – y los sahinos abundan más cerca a las comunidades en las zonas agrícolas y de uso frecuente que lejos de las comunidades en las zonas de uso infrecuente y conservación. Otras especies importantes, como guardiola, guatusa, y venado blanco son tan abundantes cerca de las comunidades que lejos, con abundancias casi iguales entre las áreas de uso alto y bajo.

Sin embargo, es claro que chancho de monte, danto, y mono son menos abundantes cerca de las comunidades y en las zonas de agricultura y uso frecuente, y que son más comunes largo de las comunidades, en las zonas de uso infrecuente y conservación. También, los congos y venados rojos abundan menos cerca de las áreas agrícolas de las comunidades. Tigre y león son menos comunes en la zona agrícola y más común en la zona de uso infrecuente.

Varios factores pueden afectar la distribución y abundancia de animales aparte que la cacería. Por ejemplo, ciertos animales prefieren áreas perturbadas porque a veces tienen más recursos alimenticios; así se puede hallar más animales en las áreas agrícolas, porque con más comida se reproducen más. Es posible que la zona agrícola es más productiva: normalmente, los agricultores seleccionan los suelos mejores para establecer sus fincas. Es posible que la zona agrícola tenga suelos fértiles debido a inundaciones periódicos. Las preferencias de los animales también afectan su abundancia: los monos y congos normalmente se abundan más en los bosques, aunque también pueden sobrevivir en áreas perturbadas cuando los cazadores no los persiguen. Sin embargo, considerando nuestros datos sobre la abundancia, hay evidencia que las poblaciones de dantos, chancho de monte, monos, y congos han estado reducidos cerca de las comunidades. Los tigres también muestran un patrón parecido, debido a la distribución de sus presos y debido a cacería por los humanos.

CONCLUSIONES

- Kipla Sait Tasbaika tiene una fauna diversa de mamíferos, incluyendo algunas especies en peligro de extinción al nivel de Centroamérica o al nivel mundial. De importancia particular para la conservación son el chancho de monte, el danto, el tigre, y el oso hormiguero gigante, el último ya está extinto en la mayoría de Centroamérica.
- Algunas especies importantes para el consumo humano abundan más cerca de las comunidades, donde la cacería y perturbación agrícola son mayores. Cusuco, la especie más consumida por las comunidades indígenas de BOSAWAS, y sahino se

encuentran en mayor abundancia cerca de las comunidades y en las zonas agrícola y de uso frecuente, en comparación con las zonas de uso infrecuente y de conservación. Guardiola y guatusa, otras dos especies importantes para el consumo, y el venado blanco abundan más, cerca de las comunidades y en la zona agrícola, sin embargo, la relación no es significativa. Todas estas especies prefieren o por lo menos toleran áreas perturbadas como campos agrícolas y tacotales.

- Chancho de monte y danto, dos especies importantes en términos de la cantidad de carne consumida por las comunidades en KST, y el mono mostraron el patrón opuesto. Estas especies abundan significativamente menos cerca de las comunidades y en las zonas agrícolas y de uso frecuente, comparado con las zonas de uso infrecuente y de conservación. La abundancia de congo y venado rojo también tienden a disminuir desde la zona de uso infrecuente a la zona agrícola. Por lo general, estas especies prefieren el bosque maduro y no perturbado.
- Ambas especies de gatos grandes, tigre y puma, abundaron más en la zona de uso infrecuente, seguida de la zona de uso frecuente, y por último de las zonas agrícola y de conservación.
- Mientras varios factores pueden explicar las distribuciones de mamíferos en Kipla Sait Tasbaika, el patrón de abundancia bajo cerca de las comunidades sugiere que chancho de monte, danto, y mono se están cazando demasiado.

TNATA ALKANKA NANI

- Kipla Sait Tasbaika tiala di daiwra nani sat, sat brisa, tilara Sintruamirika tanira apia kaka Tasba aiskara tiwaia trabilka bri satka nani kum, kum. Kasak pali main kaikaia dukiara bangwisa, wari ba, tilba ba, limi ba bara winku tara ba, naha las daiwra na Sinruamirika aiskara pat tiwan sa.
- Upla piaia dukiara satka nani kum, kum, tawan nani sirpi lamara kau ailal bangwisa, bahara daiwan ikaia bara insla warkka tilak saukanka tanka nani kau ailal bangwisa. Taira, BOSAWAS wina indian tawanka sirpi nani kau pi ya ba satka, bara buksa tawan sirpi nani lamara kau ailal bangwisa bara insla warkka dauki piska nanira bara kau yus muni pliska, yus munras pliska nani wal praki kaikanka ra bara main kaikanka. Ibihna bara kiaki, upla piaia dukiara kasak pali satka nani wal wala bara sula pihni kau ailal sa, tawan sirpi nani lamara bara insla warkka dauki piska ra, sakuna wal diara dauki laka tara apia. Satka nani sut na lihki apia kaka insla warkka daukan nani bara prata bara ya ba pliska nani lihki bangwisa.
- Kipla Sait Tasbaika tawanka nani sirpi mita piya ba winka kulkanka ba tilara kasak pali satka wal, tilba bara wari, bara urus ba lika tnatka wala sa. Nahnani satka tawan nani sirpi wina kau wira laihwra bara insla warkka piska nanira bara uba yus muni bangwisa main kaikanka bara uba yus munras pliska nani wal praki kaikanka. Kukun bara sula pauni ailal bangwi kata ba sin mayara iwansa uba yus

munras pliska wina insla warkka dauki pliska kat. Diara sut purkara naha satka nani unta tara bara yus munras ba lihki bangwisa.

- Yus munras pliska ra buhru, limi, satka nani ba kau ailal bangwisa, ningkara kau yus muni pliska ra bangwisa bara tnata las ra insla warkka dauki pliska nani bara main kaikanka pliska nanira.
- Tanka nani ailal Kipla Saita Tasbaika ra tiala di daiwra nani nahki baiki sakan ba tanka klir munania sip bangwisa, ailal kan ya wina maya ra iwan tanka, tawan sirpi nani lamara ba klir wan munisa wari, tilba bara urus ba upla mita uba ikisa.

TAIHNINI YULNI BALNA

- Kitan sauhni pastayakat, diwail satn^í mahni palni banki, diwail mahni duwasak kapat pasyak, daiwal mahni bik diswi kivi, aka yulni laih yamadanni palmi ki, man lata talamakato centro amerika sauhni pas yakat diniwail sat^{ín} mahni diswi kakiuhna sakki, aka diniwail balna diwi kakiuhna yaka laih sen al yaklauwi diwail diswi kakiuhwi, yaka yulni ram as yamni maintalnini kuldakat, mahka maintaldang ma siwi, pamka, nawah, winkunuhni, uyuk, an diwail sat^{ín} luh kau uba iwi kasnini awasaki, man wara mani centro amerika sauhni pas yakat diwail mahni walta yaktasa awa maki, diwail balna ranka ul al yakklauwi dismuk yakawak.

- Diwail mahni pas yakaupak, is iwi kakasna ma tawan Miuh balna kaupak laih, diwail is yamak yahpak yakat aiwa balna lih ul iwikasmumuknaki, diwail uk balna laih anten kawi iwi kakasnaki, sem yamak warkni balna nuhni palni barakwi kiwa kapat pas yakat, sem diwail balna bik kapat diswikakaiwi, aka yamadangni palni ki, dadak is diswi kiwarankat, yaka yulni dis as pan yamdang matawanki balna kayak, is dukni kalih matawanki balna liuh kau yusmundi bosawas sauhni pas yakat, diwail, is kasda diniwail balna laih umik muihni kapat laih, mahni yusmundi maluh kau kasddayulni laih, yakayulni nitniki maintalnini, yaka awasakat ma luh kau witwi kiwarang yulni, yamak ba pas ul paskau, ukmik tatuna kat mahni kapat ranka, wara mani kat, lata talama kat witwi kiwi. Kapat pas yakat wiya, mlaka, sana pihni bln muihni sat^{ín} yaka dikasna yamni as mayawi, yaka yulni mayangna yaklauwi maintalniniki, uba dadak disna atnini awasaki, yahan kat wan mawaranki. Aka diniwaih balna sat^{ín} ya asan paskau mawak tarakni pas yakat walaik uni pas duwi, pini yamak ba pas yakat aiwasaki, yakmmamaldi.

- Kitans auhni ps yakat, diwail iwi ios kakasna balna yaka lam^í siwi, pamka, urus muihni rahms as kakasna dai, kauna uros muihni kau bulah patu dai, asan pas palni kau kiwi kau yayakna dai, aka dinimuihni, anten kawinah laih sip dai iwikasna atnini.

- Diwail uk bik mintalni anini kuldakat, ma sauh pas yakat diwail mahni bik yamadanni kau kawa ban balna yaka, tani dakdanahg, kumkum, sana pauhni,

aka diniwail balna satín ya asan pas kau pana nuihni pas kau is kakawi, kaput laih witinna sip palniki yamadahni diska tuluatnini, yakmaldi, asn nuih ps kau walik sip ki yamni watwi kurukwi tulu atninni.

- Yaka yulni diwail mahni bik ymak ba kaupak kiri asan pas nuihni kau kiwi watna banki, sen kuruh, nawah, balna kapat, aka diniwail satín yaka asan pas nuihni walik kau tuluatwi, yaka myulni witingna paninina is yamni yaka asanpas nuihni kau walikki. laih yaka kitan sauhni pasyakit diwail satní mahni balna pas kaupak is iwi kasnayaka , dimuihni is yusmunna, is mahni palni iwi kakasna yaka laih, siwi, pamka, urus, mahni palni ijina dai kurih bayakna pasyakit.

Tabla 2.1. Los transectos establecidos en Kipla Sait Tasbaika donde se investigó la abundancia de animales que se cazan en el territorio.

Transecto	Coordenadas del inicio	Zona de uso de suelo	Fechas de visitas al transecto
Piuta Tingni	N 14.55833 O 85.05070	Agricultura	26/1/04, 24/5/04, 21/6/04, 18/7/04, 23/8/04, 20/9/04, 22/9/04, 19/10/04, 19/11/04, 17/12/04
Limi Tingni	N 14.56883 O 84.98833	Agricultura	1/11/03, 23/1/04, 19/3/04, 12/5/04, 18/6/04, 15/7/04, 20/8/04, 19/9/04, 16/10/04, 16/11/04, 14/12/04
Kung Kung Was	N 14.49932 O 84.99492	Agricultura	18/10/03, 30/10/03, 22/1/04, 11/2/04, 29/4/04, 16/6/04, 12/7/04, 18/8/04, 17/9/04, 15/10/04, 14/11/04, 12/12/04
Tilba Lupia	N 14.63527 O 85.01513	Agricultura / Uso Frecuente	9/11/03, 25/1/04, 17/5/04, 20/6/04, 17/7/04, 22/8/04, 21/9/04, 18/10/04, 18/11/04, 16/12/04
Jacinta Tingni	N 14.60182 O 84.98607	Agricultura / Uso Frecuente	24/1/04, 21/3/04, 16/5/04, 19/6/04, 16/7/04, 21/8/04, 20/9/04, 17/10/04, 17/11/04, 15/12/04
Aran Dak Was	N 14.49962 O 85.00047	Uso Frecuente	19/10/03, 31/10/03, 21/1/04, 10/2/04, 28/4/04, 17/6/04, 9/7/04, 19/8/04, 18/9/04, 3/10/04, 15/11/04, 13/12/04
Supa Was	N 14.45258 O 84.97018	Uso Frecuente	12/2/04, 9/5/04, 5/6/04, 13/7/04, 17/8/04, 7/9/04, 5/10/04, 4/11/04, 11/12/04
Siwi Was	N 14.38367 O 84.99228	Uso Frecuente	4/10/03, 11/11/03, 14/1/04, 16/2/04, 11/3/04, 10/5/04, 6/6/04, 8/8/04, 8/9/04, 6/10/04, 5/11/04, 10/12/04
Twituwas	N 14.34886 O 84.93744	Uso Infrecuente	6/10/03, 13/11/03, 22/3/04, 17/4/04, 7/6/04, 9/8/04, 9/9/04, 7/10/04, 6/11/04, 5/12/04
Kibabauni	N 14.37219 O 84.91947	Uso Infrecuente	7/10/03, 14/11/03, 20/1/04, 24/3/04, 18/4/04, 8/6/04, 10/8/04, 10/9/04, 8/10/04, 7/11/04, 6/12/04
Urus Was	N 14.29983 O 84.91608	Uso Infrecuente	11/10/03, 5/12/03, 20/2/04, 16/3/04, 24/4/04, 11/6/04, 13/8/04, 13/9/04, 11/10/04, 10/11/04, 4/12/04
Laka Papan	N 14.36422 O 84.90061	Conservación	8/10/03, 16/11/03, 18/1/04, 22/4/04, 9/6/04, 11/8/04, 11/9/04, 9/10/04, 8/11/04, 19/12/04
Kama Pih	N 14.29333 O 84.89656	Conservación	14/9/03, 12/10/03, 8/12/03, 23/2/04, 17/3/04, 25/4/04, 12/6/04, 14/8/04, 12/10/04, 11/11/04, 3/12/04
Kirah Was	N 14.27008 O 84.91147	Conservación	15/10/03, 10/12/03, 24/2/04, 18/3/04, 26/4/04, 13/6/04, 15/8/04, 15/9/04, 13/10/04, 12/11/04, 2/12/04

Tabla 2.2. Ubicación de trampas de cámara infraroja en los transectos, fechas de operación y número de fotos que se tomó.

Transecto	Fechas de operación	Número de cámaras	Número de fotos
Twituwas	19/1/2004 – 20/1/2004	10	13
Kibabauni	20/1/2004 – 26/1/2004	10	9
Laka Papan	27/1/2004 – 28/1/2004	10	5
Supa Was	12/2/2004 – 15/2/2004	9	6
Siwi Asang	16/2/2004 – 24/2/2004	9	23
Urus Was	25/2/2004 – 26/2/2004	9	12
Aran Dak Was	13/3/2004 – 17/3/2004	8	14
Kung Kung Was	18/3/2004 – 23/3/2004	8	3
Jacinta Tingni	24/3/2004 – 25/3/2004	8	5
Laka Papan	19/4/2004 – 22/4/2004	7	2
Twituwas	23/4/2004 – 26/4/2004	6	6
Limi Tingni	11/5/2004 – 15/5/2004	7	3
Tilba Lupia	17/5/2004 – 20/5/2004	6	4
Piuta Tingni	21/5/2004 – 24/5/2004	7	13
Twituwas	7/6/2004 – 10/6/2004	6	1
Urus Was	11/6/2004 – 14/6/2004	3	4

Tabla 2.3. Especies de mamíferos medianos y grandes que el Proyecto Biodiversidad confirmó a existir en el territorio Kipla Sait Tasbaika. Filas en gris indican especies de importancia particular para la conservación.

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
CONFIRMADO EN KIPLA SAIT TASBAIKA						
Zorro Colapelada	Wasalah	Sikiski waika susupra	<i>Didelphis marsupialis</i>	Distribución amplia desde México hasta Argentina, común a abundante, no hay preocupación por su conservación	Se miran pocos rastros en la selva. Presente en KST, difícil de estimar su abundancia	No se come.
Zorro de Balsa	Wasalah?	Trin skiskika	<i>Didelphis virginiana</i>	Distribución amplia desde Canadá hasta Costa Rica, común a abundante, no hay preocupación por su conservación	Esta especie se encuentra en selvas lluviosas en América Central. Se miran pocos rastros en la selva. Presente en KST, difícil de estimar abundancia.	No se come.
Cusuco	Ukmik	Taira	<i>Dasylops novemcinctus</i>	Distribución amplia, común, no hay preocupación por su conservación	Rastros y cuevas muy abundantes en todas las zonas de uso, casi nunca observado de día. Común en KST.	Una de las especies más cazadas.
Oso Caballo	Wingkutarata	Wingkutarata	<i>Myrmecophaga tridactyla</i>	Distribuido en forma aislada desde México hasta Argentina, local y muy raro en América Central donde hay muy pocas observaciones recientes, considerado en peligro de extinción en dicha región (CITES II)	Raras observaciones, rastros de individuos solitarios encontrados en zona de cacería infrecuente y de conservación; 4 fueron matados. Parece relativamente común en KST	A veces matado al encontrarlo para defender a los perros.
Oso hormiguero	Karking	Wingku	<i>Tamandua mexicana</i>	Distribuido desde México hasta Venezuela y Perú, poco a moderadamente común, listado para protección en Guatemala (CITES III) pero no en Nicaragua	Se observa de vez en cuando en las tres zonas de uso, incluido en los transectos. Parece relativamente común en KST	No se caza.

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
Congo	Kungskung	Kunkun	<i>Alouatta palliata</i>	Distribución amplia, localmente común, en peligro de extinción al nivel mundial (CITES I)	Escuchado a diario en la selva al amanecer, al atardecer, y antes de la lluvia. A veces escuchado desde las comunidades, pero más regularmente observado en la selva en las cuatro zonas de uso. Común en KST.	Poco cazado en el pasado, pero hoy en día se caza más, debido a la falta de monos
Mono	Urus	Urus	<i>Ateles geoffroyi</i>	Poco común, considerado en peligro de extinción a nivel mundial (CITES I).	Se observan y se escuchan con regularidad en la zona de conservación. Es más raro de observarlos en zona de cacería. Se mira poco en la zona agrícola. Poblaciones están bajando en KST.	Una especie cazada, en peligro en KST
Cara Blanca	Wakrih	Wakrih	<i>Cebus capucinus</i>	Raro donde no está protegido, considerado amenazado de extinción (CITES AII).	Se observa y se escucha en todas las zonas de uso. Generalmente en grupos de 2-15 individuos. Relativamente común en KST.	Cazado de vez en cuando
Guardiola	Wiya	Ibihna	<i>Agouti paca</i>	Distribución amplia, localmente común, sufre una fuerte presión de cacería, listado para protección en Honduras (CITES III).	Los rastros y madrigueras se observan en todas las zonas de uso con frecuencia; fotografiado con las cámaras infrarrojas. Común en KST.	Uno de los mamíferos más cazados.
Guatusa	Malaka	Kiaki	<i>Dasyprocta punctata</i>	Distribución amplia, generalmente común, sufre una fuerte presión de cacería, listado para protección en Honduras (CITES III).	Los rastros y madrigueras se observan en todas las zonas de uso con frecuencia; fotografiado con las cámaras infrarrojas. Común en KST.	Uno de los mamíferos más cazados.
Trajadora	?	?	<i>Glaucomys volans</i>	Distribución amplia, de Canada hasta Honduras; no ha sido reportado en Nicaragua anteriormente.	Observado y escuchado en la zona de conservación. Parece raro en KST.	No se caza.
Ardilla	Buskah	Butsung	<i>Sciurus variegatoides</i>	Distribución amplia, común, no hay preocupación por su conservación.	Presente, observado de vez en cuando en las tres zonas de uso	Poco se caza.
Pisote	Almuk Ahsla	Wistiting	<i>Nasua narica</i>	Distribución amplia, común donde no está cazado, listado para protección en Honduras (CITES III)	Los rastros se observan en las cuatro zonas de uso pero no tanto como otros especies de mamíferos. No muy común en KST.	Poco se caza, se come de vez en cuando.

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
Mapachin	Suksuk	Suk suk	<i>Procyon Lotor</i>	Distribución amplia, común, no hay preocupación por su conservación	Poco se observan los rastros en los transectos; raro en KST.	Matado cuando daña los cultivos, no se come
Cuyu	Uyuk	Uyuk	<i>Potos flavus</i>	Distribución amplia, común, listado para protección en Honduras (CITES III)	Se escucha a noche y se observa cerca de los campamentos en la selva. Relativamente común en KST.	No se caza
Zorromión	Piskrawat	Piskrawat	<i>Conepatus semistriatus</i>	Distribución amplia, poco común a localmente común, no hay preocupación por su conservación	Pocas observaciones/rastros. Parece poco común en KST.	No se caza
Culumuco	Kulum	Arari	<i>Eira barbara</i>	Distribución amplia, moderadamente común, listado para protección en Costa Rica (CITES III)	Observado varias veces pero no fue observado durante recorridos de transectos. Parece que no es muy común en KST.	No se caza
?	?	?	<i>Galactis vittata</i>	Largo rango pero local, raro, pocas observaciones en América Central, listado para protección en Costa Rica (CITES III)	Uno fue matado en el área de Lakus Ta; nadie sabía su nombre Miskito. Parece estar muy raro en KST y en BOSAWAS	No se caza
Tigrillo manigordo	Kuruh	Buhru	<i>Leopardus pardalis</i>	Distribución amplia en todos los países de América Central y de América del Sur a la excepción de Chile, localmente moderadamente común, en peligro de extinción al nivel mundial (CITES I)	Observaciones en los transectos y en la selva, fotografiado con cámaras de infrarrojo, rastros relativamente comunes en los caminos. Parece relativamente común en KST.	Matado cuando ataca las gallinas
Peludo	Kuruh Bini	Buhru	<i>Leopardus wiedii</i>	Distribución amplia en América Central y en América del Sur, raro a poco común, en peligro de extinción al nivel mundial (CITES I)	Muy pocas observaciones durante patrullajes y pocos rastros, posiblemente porque el animal es muy nocturno y camina más en los arboles que en el suelo. No parece común en KST.	No se caza
Puma Leon	Nawah Pauni	Limi pauni	<i>Puma concolor</i>	Distribución amplia en todos los países del continente Americano, poco común, listado como en peligro de extinción en América Central	Algunas observaciones en los transectos y en la selva. Los rastros son raros en las cuatro zonas de uso. No parece estar muy común en KST.	Matado con rifle al encontrarlo para defender a los perros y a las vacas

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
Tigre	Nawah Bulni	Limi bulni	<i>Panthera onca</i>	Distribución amplia, raro, considerado en peligro de extinción al nivel mundial (CITES I)	Rastros y rascadas en árboles observados con frecuencia en los caminos de las zonas de cacería infrecuente y de conservación. Escuchado y observado en la cabecera del Río Lakus. Reportes de tigres (jaguares) matados en para defender perros o vacas. Parece relativamente común en KST y BOSAWAS.	Matado con rifle al encontrarlo para defender a los perros y a las vacas
Javalín, Chanco de monte	Siwi	Wari	<i>Dicotyles pecari</i>	Distribución amplia desde México hasta Argentina pero local dentro de su rango y solamente donde hay grandes extensiones de selva, raro, considerado en peligro de extinción en América Central (CITES II)	Pocos rastros observado en los transectos y en el la selva, más se observan en la zona de conservación. Largos grupos circulan dentro del territorio y de los territorios vecinos permaneciendo poco en un mismo lugar. Amenazado en la zona de conservación por la cacería ilegal. Los números están bajando en KST.	Mucho se caza, carne valorosa.
Sahino	Mulukus	Buksa	<i>Tayassu tajacu</i>	Distribución amplia desde el sur de los Estados Unidos hasta el norte de Argentina, común donde no esta cazado, considerado amenazado de extinción en Nicaragua (CITES II)	Rastros y señales común en todas las zonas de uso; abundan más en las áreas agrícolas y de cacer, donde comen los cultivos. Parece común en KST.	Cazado con frecuencia
Venado Rojo	Sana Pauni	Sula pauni, Snapuka	<i>Mazama americana</i>	Distribución amplia desde México hasta Argentina, relativamente común en las selvas lluviosas, no hay preocupación por su conservación en Nicaragua pero listado para protección en Guatemala (CITES III)	Observado en la selva en todas las zonas de uso, solo o de a dos, también observado en los transectos, rastros común sobre los caminos en la selva. Parece común en KST.	Cazado con frecuencia
Venado Blanco	Sana Pihni	Sula pihni	<i>Odocoileus virginianus</i>	Muy amplia distribución desde Canada hasta Bolivia y Brazil; común; no hay preocupación por su conservación en Nicaragua	Rastros encontrados con frecuencia en todas las zonas de uso. Parece poco común en KST.	Cazado en especial cuando daña los cultivos

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
Danto	Pamka	Tilba	<i>Tapirus bairdii</i>	Distribuído del sur de México hasta Colombia y Ecuador y local dentro de su rango, raro, en peligro de extinción al nivel mundial (CITES I)	Algunas observaciones en la selva en la zona de conservación, en los campamentos en zonas de cacería y de conservación, y en los transectos, fotografiado por las cámaras de infrarrojo, muchos rastros y heces en todas las zonas de uso. Parece común en KST, pero abundan más en las zonas de uso infrecuente.	Mucho se caza; carne muy valorada
ESPECIES ESPERADAS EN KST						
?	?	Siksa sikiskika	<i>Caluromys derbianus</i>	Distribuído de México hasta Colombia y Ecuador, raro hasta común localmente dentro de su rango.	Un animal nocturno y difícil de observar; probablemente presente in KST.	No se caza.
Zorro de Agua	Waskungka	Li sikiskika	<i>Chironectes minimus</i>	Distribución amplia desde México hasta Argentina, raro a poco común, status desconocido en Nicaragua, listado como casi amenazado en Nicaragua (Lista Roja)	Se observa con frecuencia de noche a la orilla de las quebradas en la selva en el territorio de MSB, en especial en las zonas de cacería y de conservación.	No se caza
Zorro colapelada	?	Sikiski waika susupra	<i>Philander opossum</i>	Distribución amplia desde México hasta Argentina, localmente común a abundante, no hay preocupación por su conservación	Se observó una vez de día en el transecto de Ukmik Asang. Presente en MSB y probablemente presente en KST, difícil de estimar su abundancia.	No se caza
Perezoso	Um Pihni	Siwaiku	<i>Bradypus variegatus</i>	Distribución amplia, común a abundante en las selvas lluviosas, considerado amenazado de extinción en Nicaragua (CITES AII)	Raramente observado en MSB, probablemente presente en KST.	No se caza

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
Perezoso	Um Pauni	Siwaiku	<i>Choloepus hoffmanni</i>	Distribución amplia, moderadamente común en las selvas lluviosas, listado para protección en protegido en Costa Rica (CITES III)	Raramente observado en MSB, probablemente presente en KST.	No se caza
Hormiguero sedoso	Wisurh	Likur	<i>Cyclopes didactylus</i>	Distribución amplia desde México hasta Bolivia, poco común, status desconocido, exportación fuera de Nicaragua es regulada	En MSB, se observa raramente de día dormiendo en arboles en la zona agrícola.	No se caza
?	Takan Takan	?	<i>Cabassous centralis</i>	Local, raro, status de conservación desconocido, Listado para protección en Costa Rica (CITES III)	Presencia reportada Mayangna Sauni Bu por los comunitarios. Probablemente presente, raro.	No se caza, se dice que tiene mal olor y mal gusto
Zorroespín	Panyala	Sikiski kiaikira	<i>Coendou mexicanus</i>	Distribuido de México hasta Panamá; listado para protección en Honduras (CITES III)	Probablemente presente en KST, parece raro en la reserva.	No se caza
Ardilla	Taitai	Trahadura	<i>Sciurus deppei</i>	Común localmente, listado para protección en Costa Rica (CITES III)	Presente en MSB, observado de vez en cuando en las tres zonas de uso	A veces tirado (matado) con hulera por los niños
Conejo	Tibam	Bang bang	<i>Sylvilagus brasiliensis</i>	Distribución amplia, moderadamente común, no hay preocupación por su conservación	Presente en MSB y reportado cazado de vez en cuando en KST	Poco se caza
Nutria	Wiluh		<i>Lutra longicaudis</i>	Distribución amplia, raro, considerado en peligro de extinción al nivel mundial (CITES I)	Reportado por los comunitarios de KST y MSB, pero parece que son muy escasos.	No se come, pero los jóvenes son a veces capturados para mascotas

Nombre Vernacular	Mayangna	Miskito	Nombre Científico	Estado Global	Estado en Bosawás	Uso
Comadreja	Tisnini		<i>Mustela frenata</i>	Distribución amplia, poco común a localmente común, no hay preocupación por su conservación	Especie reportada por los comunitarios de MSB, también reportado por los Mayangna de la Reserva Tawahka.	No se caza
Yaguarundi	?	Arari	<i>Herpailurus yaguarondi</i>	Distribución amplia del sur de los Estados Unidos hasta Argentina, poco común pero presente en muchos tipos de ambientes, listado como en peligro de extinción (CITES I)	Esta especie se encuentra en selvas lluviosas en América Central. Podría estar presente en BOSAWAS	?

Tabla 2.4. Resultados de las pruebas estadísticas de Mantel para mamíferos en los transectos. El valor presentado es el estadístico 'r' de Mantel. Distancia se refiere a la distancia entre los transectos y las comunidades. Uso es el uso del suelo designado en el plan de manejo. Distancia.Uso se refiere a distancia entre los transectos y las comunidades, pero restringidas por el tipo de uso de suelo.

Animal (Miskito)	Animal (español)	Distancia	Uso	Distancia.Uso
Wari	Chancho de monte	0.6042***	0.7292***	0.2752**
Tilba	Danto	0.5137***	0.7056***	0.1287*
Urus	Mono	0.3908**	0.4585***	0.1491(ns)
Kunkun	Congo	0.3831***	0.5823***	0.0281(ns)
Limi bulni	Tigre	0.3058*	0.4389***	0.0434(ns)
Limi pauni	Puma	0.1886(ns)	0.3051**	-0.0038(ns)
Buhru	Tigrillo manigordo y Peludo (juntos)	0.0405(ns)	0.1668(ns)	-0.0835(ns)
Sula pauni	Venado rojo	0.2494**	0.3985***	-0.0008(ns)
Kiaki	Guatusa	0.2088*	0.3135**	0.0164(ns)
Wakrih	Mono carablanca	0.0652(ns)	0.2128*	-0.0897(ns)
Sula pihni	Venado blanco	0.1786*	0.2813**	0.0028(ns)
Wistiting	Pizote	0.0479(ns)	0.1909*	-0.0941(ns)
Ibihna	Guardiola	0.2468**	0.3255***	0.0579(ns)
Buksa	Sahino	0.0299(ns)	0.1522(ns)	-0.0851(ns)
Taira	Cusuco	0.1431*	0.3029**	-0.0633(ns)
Suksuk	Mapachin	- 0.0874(ns)	-0.0738(ns)	-0.0529(ns)
Trahadura	Ardilla	- 0.0614(ns)	0.0326(ns)	-0.1051(ns)

ns – no significativo

* 0.05 > P > 0.01 – significativo

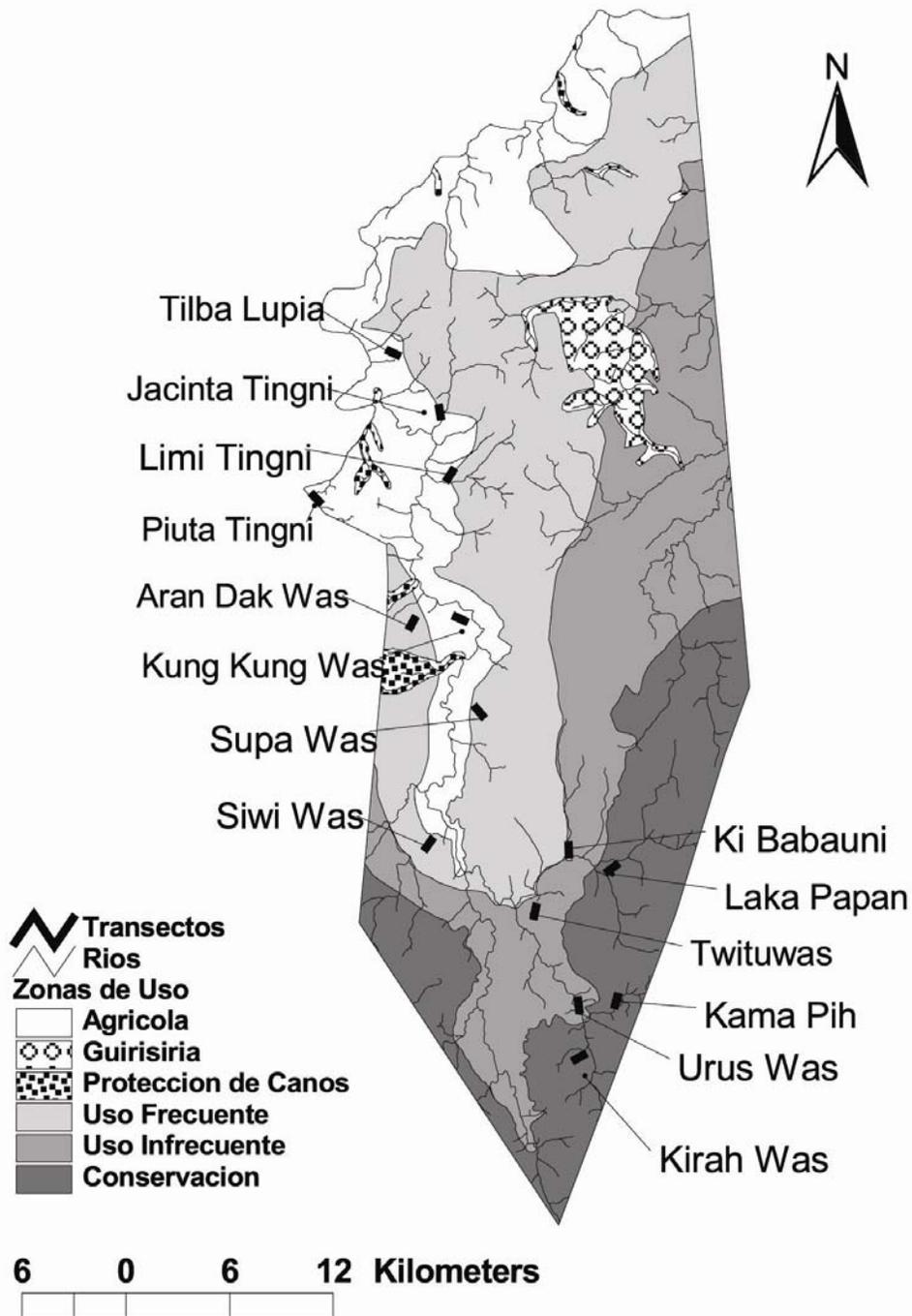
** 0.01 > P > 0.001 – muy significativo

*** P < 0.001 – muy altamente significativo

Tabla 2.5. Contrastes significativos de la abundancia de mamíferos por zona de uso según el ANOVA de Kruskal-Wallis. Se presentan solamente los contrastes significativos.

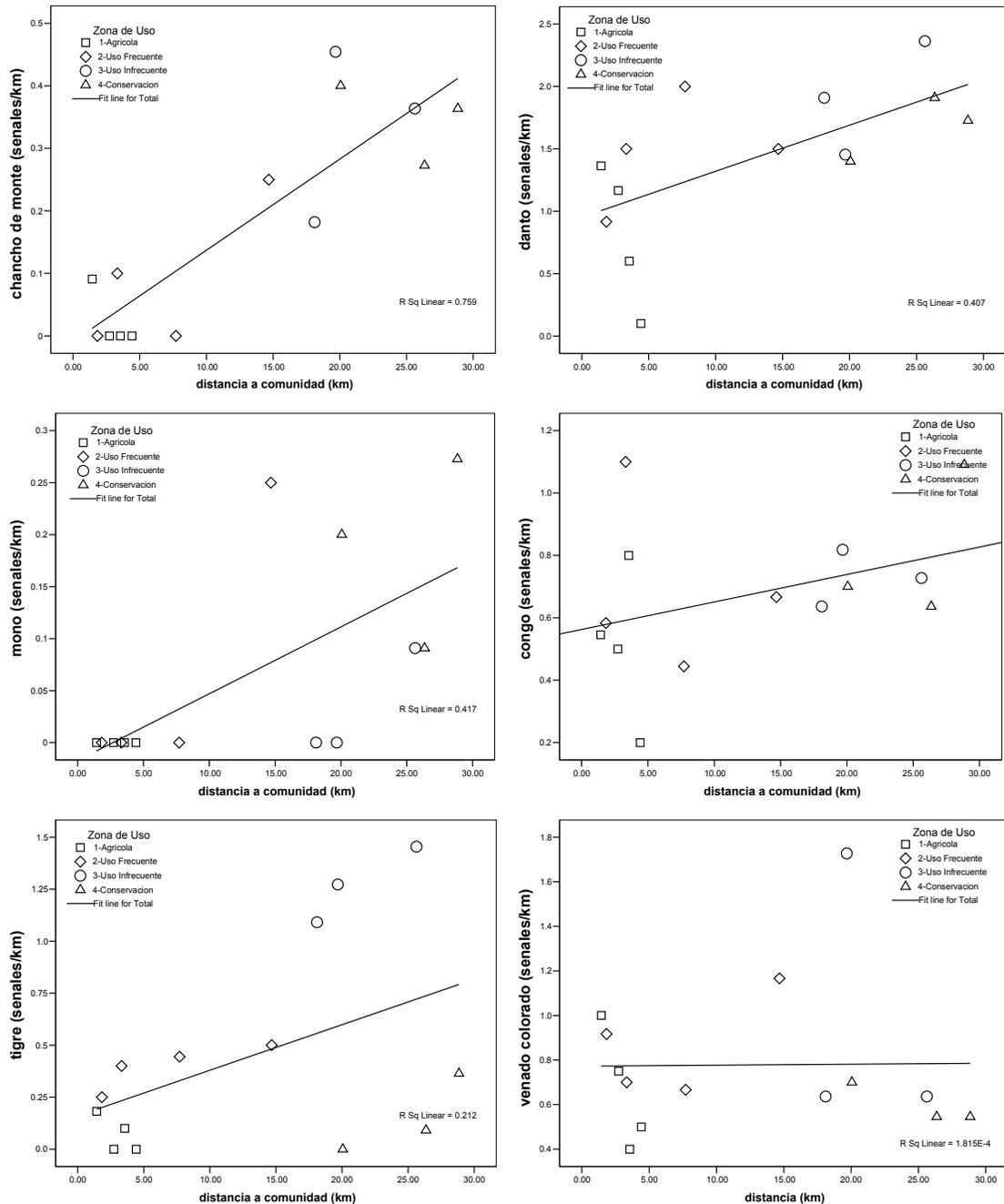
Especies (Miskito)	Especies (español)	Valor de X²	Contrastes significativos
Wari	Chancho de monte	17.927, $P < 0.001$	Agricultura < Uso Infrecuente Agricultura < Conservación Uso Frecuente < Uso Infrecuente Uso Frecuente < Conservación
Tilba	Danto	22.732, $P < 0.001$	Agricultura < Uso Frecuente Agricultura < Uso Infrecuente Agricultura < Conservación
Urus	Mono	9.464, $P = 0.024$	Agricultura < Conservación
Limi bulni	Tigre	28.405, $P < 0.001$	Agricultura < Uso Frecuente Agricultura < Uso Infrecuente Uso Frecuente < Uso Infrecuente Uso Infrecuente > Conservación
Limi pauni	Puma	10.114, $P = 0.018$	Agricultura < Uso Infrecuente Uso Infrecuente > Conservación
Buksa	Sahino	11.636, $P = 0.009$	Agricultura > Conservación Uso Frecuente > Conservación
Taira	Cusuco	9.969, $P = 0.019$	Agricultura > Conservación Uso Frecuente > Conservación

Figura 2.1. Localidades de los transectos establecidos en Kipla Sait Tasbaika.



Preparado por el Zoologico de Saint Louis -- Marzo 2006

Figura 2.2. Abundancia de mamíferos detectados en los transectos, estimada por el número de señales por kilómetro (suma de observaciones, rastros y cantos), en relación a la distancia del transecto a la comunidad más cercana. Note las diferencias de escala en los ejes verticales.



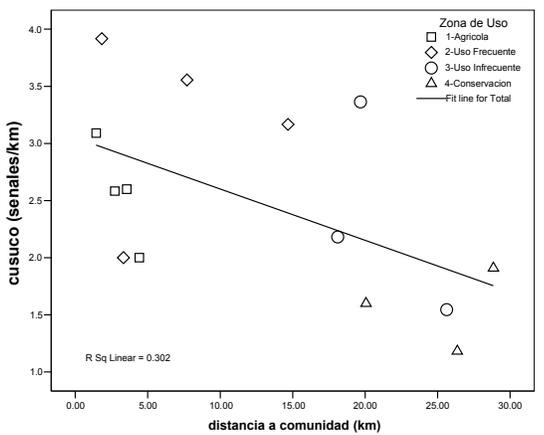
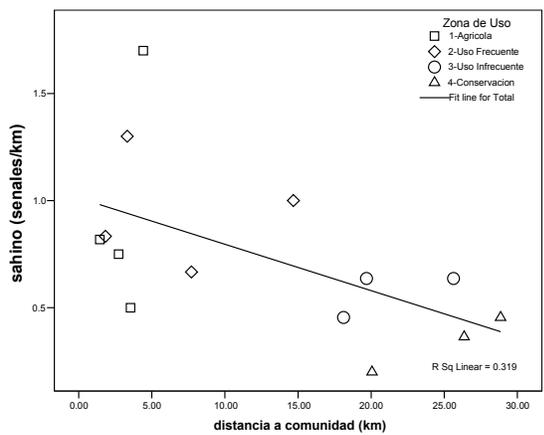
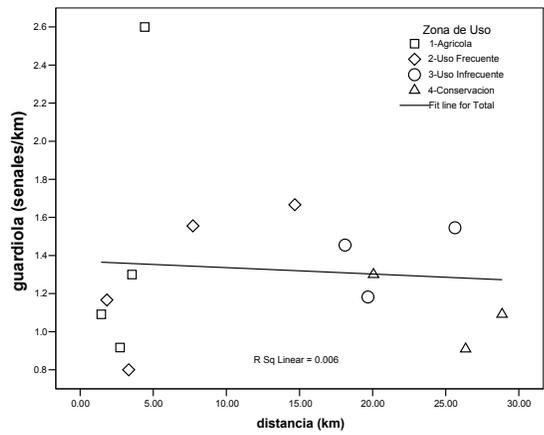
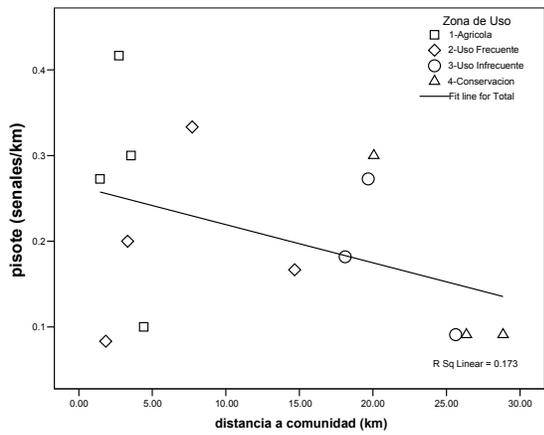
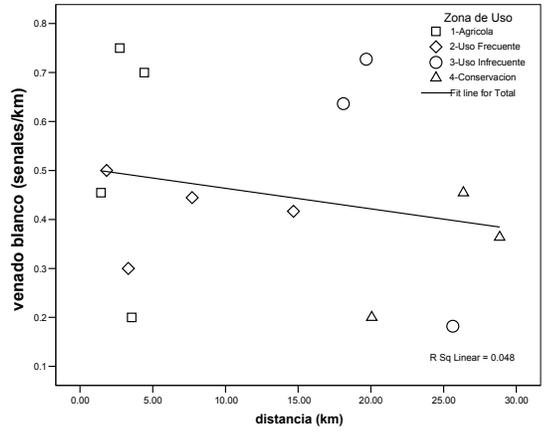
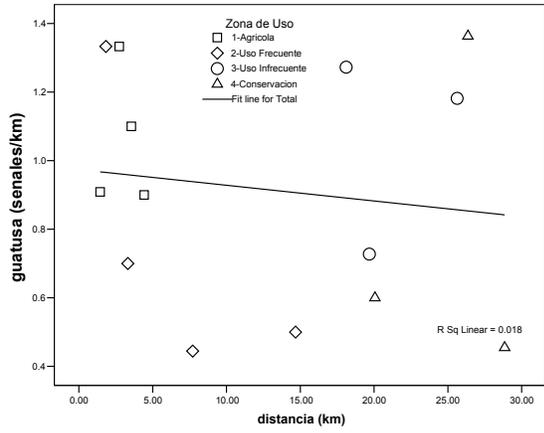


Figura 2.3. Abundancia de mamíferos detectados en los transectos, estimada por el número de señales por kilómetro, entre las cuatro zonas de uso de suelo. Note las diferencias de escala en los ejes verticales.

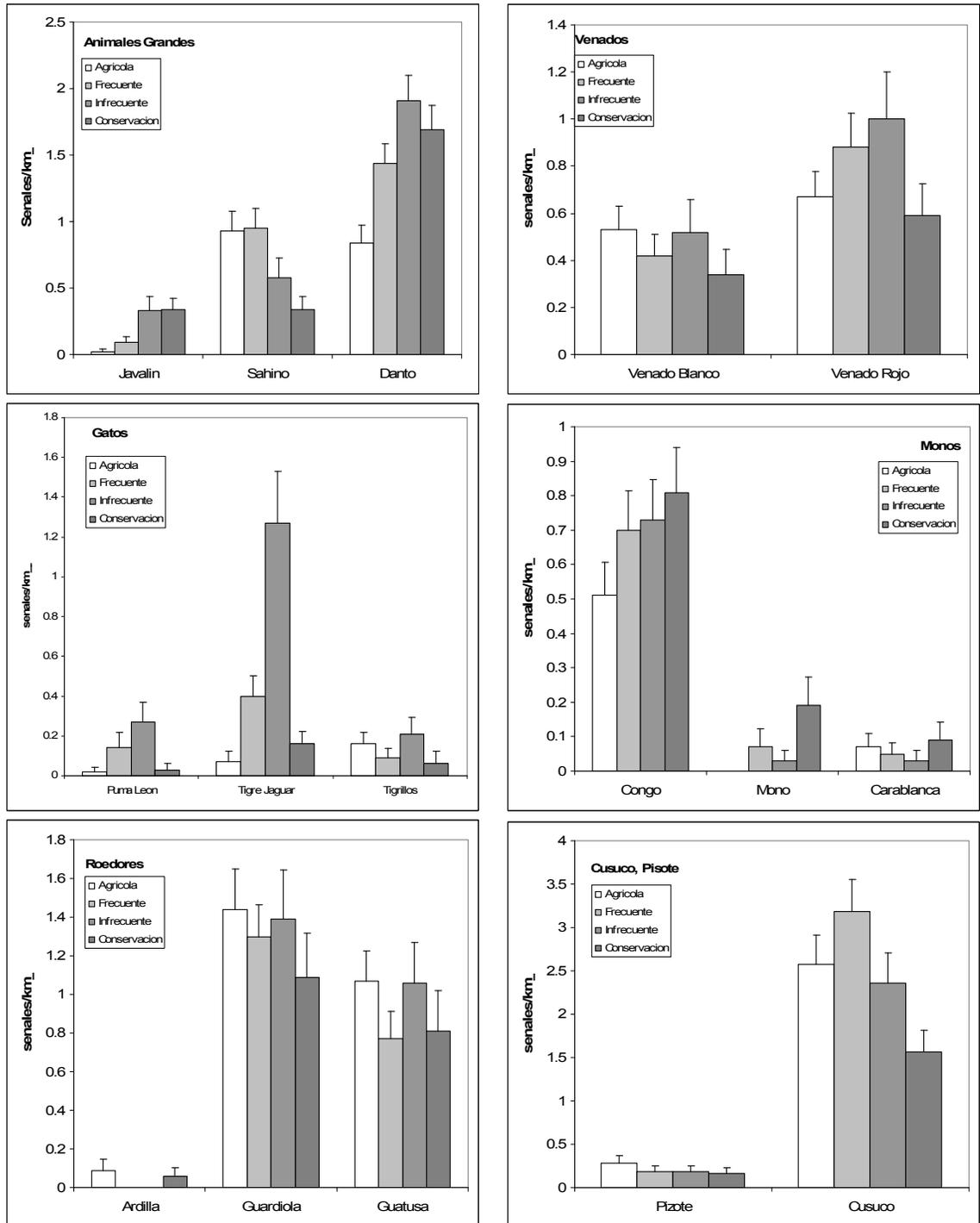
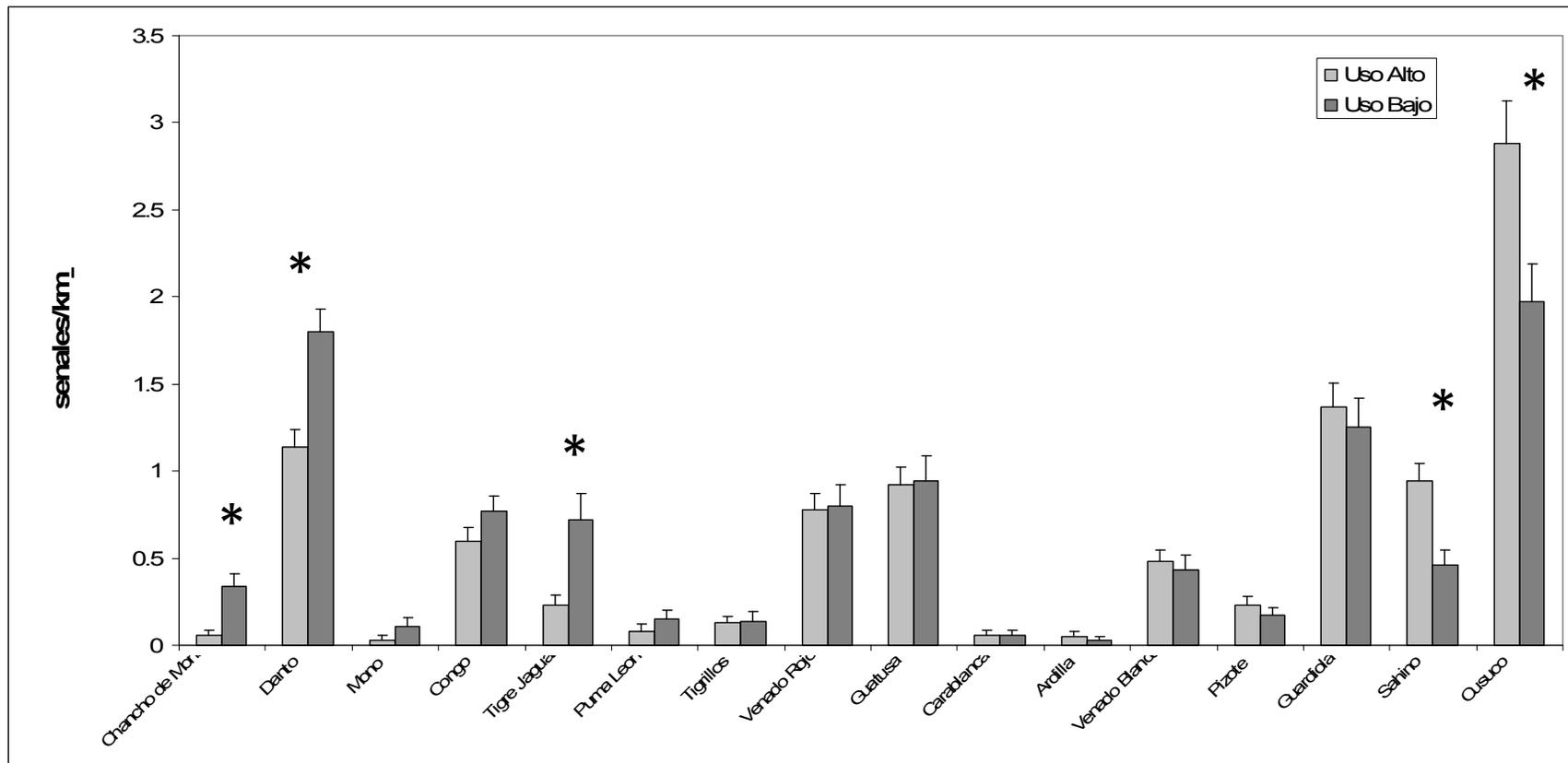


Figura 2.4. Abundancia de mamíferos detectados en los transectos, estimada por el número de señales por kilómetro, entre zonas de uso alto (agricultura y uso frecuente) versus zonas de uso bajo (uso infrecuente y conservación).



3. LAS AVES DE KIPLA SAIT TASBAIKA

METODOLOGÍA

Entre noviembre de 2003 y mayo de 2004, durante una o dos visitas, los guardabosques realizaron inventarios de las aves con redes de niebla. Las redes de niebla están hechas de hilos muy finos que las aves no pueden detectar, y sirven para capturar aves sin dañarlas (Tabla 3.1). Durante tres días en cada sitio, los guardabosques abrieron entre 6 y 10 redes de 12 metros de largo, entre las horas de 06:00 y 18:00. En caso de lluvia las redes fueron cerradas. El muestreo duró tres días en cada sitio. No se capturan muchas aves de especies nuevas, por lo cual se terminó con el inventario.

Después de capturar cada ave, el guardabosque la sacaba de la red y la metía en una bolsita de tela de algodón. La especie de cada ave fue identificada con la ayuda de un guía de campo, y después el ave fue pesada, medida para determinar el largo del pico, del ala y de la cola, e inspeccionada para determinar su edad y sexo. Para poder identificar individuos recapturados, los guardabosques marcaron cada ave con un anillo de metal en la pierna; cada anillo tiene un número único. (Los anillos no se ocuparon con los colibríes o gorriones.) Tras este análisis los guardabosques dejaron suelta al ave. Es muy difícil identificar las aves y se requiere bastante capacitación; por lo cual el proyecto pidió la asistencia de los guardabosques de Mayangna Sauni Bu para capacitar a los guardabosques de KST en los métodos y como identificar las especies.

Las redes de niebla sirven solamente para capturar las aves pequeñas que vuelan por el sotobosque. Para caracterizar la diversidad y abundancia relativa de las aves más grandes, en particular las especies que se cazan, los guardabosques también apuntaron observaciones y cantos de las aves grandes en los transectos, usando la misma metodología descrita para los mamíferos (Capítulo 2). Adicionalmente, usamos las mismas pruebas estadísticas para evaluar los patrones de abundancia de aves, como describimos en el Capítulo 2.

RESULTADOS

ESPECIES DE AVES EN KIPLA SAIT TASBAIKA

Durante el transcurso del proyecto, confirmamos la presencia de 157 especies de aves en Kipla Sait Tasbaika. Capturamos 61 especies de aves en las redes de niebla e identificamos unas 96 especies adicionales durante las visitas a los transectos o al campo (Tabla 3.2). Estas especies incluyen varias que están amenazadas de extinción por todo su rango, como las lapas (rojo y verde) y posiblemente el águila arpía. En una ocasión un guardabosque observó un águila arpía en el área de

Twituwas, cerca de Muro Lak (se necesita confirmar ésta observación con observaciones adicionales) y han observados en varias ocasiones en todas las zonas de uso. Adicionalmente, observamos 18 especies migratorias, como varias especies de reinitas, que viajan cada año de Norteamérica a Centroamérica en los meses de septiembre y octubre. Permanecen entre seis y siete meses en lugares como Bosawás, y después vuelven a Norteamérica en abril y mayo. Por lo cual, la conservación de aves en KST es importante no solo para Nicaragua, sino para todo Norteamérica.

Diecinueve especies de aves capturadas u observadas en KST no han sido detectadas anteriormente en KST ni en Mayangna Sauni Bu por el personal del Proyecto Biodiversidad. Con la lista de aves capturadas u observadas en MSB, estas 19 especies suben el número total de aves conocidas en la reserva a 283 especies (Anexo 3). Es importante notar que esperamos que la mayoría de las aves listadas en el Anexo 3 se encuentran en KST; sin embargo, no permanecemos tanto tiempo monitoreando aves en KST, por lo que no podemos confirmar la presencia de todas las especies.

ABUNDANCIA DE AVES CON RELACIÓN A LA DISTANCIA DE LAS COMUNIDADES Y LA ZONA DE USO

Durante 151 km de recolección de datos en los transectos, los guardabosques apuntaron la presencia de 51 especies de aves (Tabla 3.2). Para simplificar el análisis, no incluimos 16 especies de aves que se detectaron menos de 5 veces. El Anexo 2 presenta el número promedio de observaciones y cantos para cada especie durante los recorridos de los transectos.

Según la Prueba Mantel, la abundancia de las aves varía mucho con la localidad; sin embargo, los patrones de estas relaciones no son iguales con los observados para los mamíferos. (Tabla 3.3). Como explicamos en el Capítulo 2, una relación con la distancia de las comunidades indica que distancia tiene un efecto fuerte en las abundancias, mientras una relación significativa con la zona de uso indica un efecto fuerte de ésta variable. Es interesante observar que en el caso de las aves, la zona de uso de la tierra tiene un efecto más fuerte que la distancia de las comunidades. Hay una relación significativa entre abundancia y ambos, distancia y zona de uso, para lapa roja, pava loca, paloma "cola blanca" (un nombre que los guardabosque usaron para varias especies de palomas *Leptotila*), paloma piquicorta, las tres especies de gongolonas, lora verde, perico azteca y el tucán de swainson. Ninguna de las especies demuestra solamente una relación entre la abundancia y la distancia. Sin embargo, el carpintero lineado, carpintero pico plata, codorniz carrirufa, paloma escamosa, lapa verde, loro frentiblanco, loro frentirrojo, tucan picoiris y tucancillo demuestran una relación significativa sólo entre la abundancia y la zona de uso. Para todas las especies juntas, hay una relación fuerte entre abundancia y distancia, de manera que la abundancia disminuye cerca de la zona agrícola. Sin embargo, no se mostró una relación exclusiva entre la distancia a las comunidades y los cambios en abundancia. Curiosamente, hay cuatro especies (codorniz orejinegra, pavón y perico frentirrojo) para las cuales los efectos de distancia y la zona de uso solos no afectan la abundancia, pero la interacción entre ambas variables si tiene un efecto significativo. En el caso de la lapa verde, *dentro*

de cada zona de uso abunda más a mayor distancia de de las comunidades, y puede ser que esta especie sea muy sensible a la cacería.

La Figura 3.1 muestra la relación entre abundancia en los transecto y la distancia de la comunidad más cercana para 12 especies de aves. Lapa verde, lapa roja, pavón y paloma "cola blanca" abundan más a mayor distancia de las comunidades, lo que sugiere que son sensibles a la cacería o a la perturbación del hábitat. Sin embargo, la gongolona chica, paloma piquicorto, gongolona grande, pava loca y perico azteca son más abundantes cerca de las comunidades, lo que sugiere que tal vez prefieran un hábitat perturbado. Entre todas las especies, solamente la abundancia del perico azteca tiene una relación significativa con la distancia ($r_s = -0.573$, $P = 0.032$). Aunque la correlación Spearman no es significativa para la lapa roja, tucan de swainson, loro verde, las tres especies de gongolona, las palomas, ni para la pava loca. La prueba de Mantel (que es más poderosa) es significativa, lo que puede indicar patrones espaciales que no son lineares.

Cuando analizamos todas las observaciones y cantos juntos, no se encontró ningún patrón típico para todas las especies (Figura 3.2). Algunas especies cazadas, como la lapa verde, lapa roja, y pavón se detectaron más en las zonas de uso infrecuente y de conservación. Sin embargo, otras especies importantes como la pava loca y las gongolonas abundan mas en las zonas agrícolas y de cacería frecuente. Según la de Prueba Kruskal-Wallis, pocas especies demuestran diferencias significativas en sus abundancias entre las zonas de uso: hay diferencias significativas en las abundancias de la lapa verde (9.501, $P = 0.023$, que son menos abundantes en la zona agrícola en comparación con el resto de zonas de uso); la lora frentirojo (9.167, $P = 0.027$; que es más abundante en las zonas agrícolas y de uso frecuente que en la zona de uso infrecuente); el perico azteca (9.172, $P = 0.027$; más abundante en la zona de uso frecuente que en la de uso infrecuente); y el tucan de swainson (7.913, $P = 0.048$; más abundante en la de uso frecuente y de conservación que en la de uso infrecuente). El pavón, la lapa verde y la lapa roja se encuentran más en las áreas de bajo uso, mientras que la pava loca, las gongolonas, y la mayoría de los pericos y loras abundan más en las áreas de uso alto (Figura 3.3). Hay diferencias significativas en la abundancia entre áreas de alto y bajo uso para dos especies, lora frentirojo ($U = 2266.0$, $P = 0.011$) y perico azteca ($U = 2170.5$, $P = 0.012$), ambos son más comunes en zonas de uso alto.

DISCUSION

Un resultado importante es que muchas especies de las aves cazadas como las gongolonas, la pava loca, las palomas y los codornices abundaron más en las áreas donde se cazan más. Este resultado sugiere que estas especies no se cazaran demasiado. Sin embargo, otras especies fueron más sensibles a la cacería y/o la perturbación del hábitat, incluyendo el pavón, la lapa verde y la lapa roja. Es posible que estas especies se cazaran demasiado en KST.

Como el caso de los mamíferos, muchos factores aparte que la cacería pueden afectar la abundancia de las aves. Es posible que algunas aves pudieran hallar más

comida en las áreas menos perturbadas, y por lo tanto abundaron más en las áreas a mayor distancia de las comunidades. En el caso de las aves, la zona de uso de suelo parecía más importante que la distancia de las comunidades, sugiriendo que factores aparte que la cacería afectaran la abundancia de las aves. Por ejemplo, si la cacería o perturbación del hábitat afectó la densidad de animales que comen las aves o sus huevos o crías, la abundancia de las aves cambiara también.

CONCLUSIONES

- Kipla Sait Tasbaika tiene una fauna diversa de aves. Algunas especies importantes para la conservación son abundantes, incluyendo la lapa verde, que está en peligro de extinción al nivel mundial, la lapa roja, y el pavón. La águila arpía, otra especie en peligro de extinción al nivel mundial, parece estar en KST, aunque no se sabe el tamaño de su población.
- Algunas especies importantes para el consumo humano abundan más cerca de las comunidades, donde la cacería y perturbación agrícola son mayores. El perico azteca, el carpintero lineado, la gongolona grande, la paloma piquicorta, la pava crestada, y la codorniz carirrufa se encuentran en mayor abundancia cerca de las comunidades y en las zonas agrícola y/o de uso frecuente, en comparación con las zonas de uso infrecuente y de conservación. El loro frentiblanco, la gongolona chico, y el tucancillo se encuentran en mayor abundancia en la zona de uso frecuente en comparación con las demás zonas de uso.
- La lapa verde, la lapa roja, el pavón, y el carpintero picoplata muestra el patrón opuesto. Estas especies abundan menos cerca de las comunidades y en la zona agrícola, comparado con las zonas de uso infrecuente y de conservación. Por lo general, estas especies prefieren el bosque maduro y no perturbado.
- Mientras varios factores pueden explicar las distribuciones de aves en Kipla Sait Tasbaika, el patrón de abundancia bajo cerca de las comunidades sugiere que la lapa verde, la lapa roja, y el pavón se están cazando demasiado.

NATA ALJANKA NANI

- Kipla Sait Tasbaika ra tñawira nani sat sat brisa. Satka kum kum kasak pali, apahkanka ra main kaikaia nani ba ailal sa, baha tilara ba auhsa ba dan tiuya patka ra sa tasba aiska ra, apu pauni bara kusuba. Yakal tara ba sin kiamka wala kumsa, tasba aiskara dan tiuya patka ra sa. Kipla sait tasbaika ra barsa sakuna an prais bara ba un apia.
- Upla piaia kasak pali ba daiura nani ailal bara tawan sirpi nani Lamara, bahara lika daiean ikaia laka bara insla dauki ambuk muni laka ailal barasa. Wiris ba, Tuskrana tripkira ba, suhar ba, butku kakma klutka ba, kuamu ba bara pusal ba ailal pali bara sa tawan sirpi nani lamara insla dauki piska nanira o piú sat yus muni piska ra. Kau laiura piú sut yas munras piska.

- Auhsa ba, apá pauni ba, kusa ba bara Tuskrana kakma liplip ai daukanka aihkasa sa. Naha sat ka nani ba, laiura bangwisa, Kasak pali apahk main kaiki piu sut ra yus munras piska ra ailal bara sa. Kau pali ba naha sat daiura nani ba brenka sa unta Tara ambuk munanka apu piska ra bara Kaia.
- Tanka nani ailal bak klir munaia sip sa tnawira sat ka dakni kipla sait tasbaika ra va dukiara, tawan sirpi lamara ailal kan ya ba wina mayara iwan tanka marikisa, ahusaba, apupanniba bara kusuba uba iki bangwisa.

TAIHNINI YULNI BALNA

- Kitan sauni pasyakit diwail lawani kau lapupuwa balna satín mahni kau Bangui, aka diniwail balna luihkau Tania dakwi maintalnini nitki, an mahna adnini yulni, yuldarán kat awa sangni balna kapat, ban kapat kaunah yamadangni nuihni kau kawí, pa mahni kau aka diniwail satni yaka diswi kakiunaki kurihg nahni balna bayakna yakat, semsat awa paini balna diswi kiuhna yaka kuldi yakdarangkat sauh nuihni ais kau, nuihni palni diswi kakiuna ki, kapat pas yakat, awa pauhni, wami, yakal, balna sauh nuihni aiskakau yamadangni nuihni kau kana sak kapat, sen Kitan sauhni payakit sen tranibil kai kawí laiwhi, baises amaladasaki ampus diwail mahni banpa un awasamayang ki.
- Diwail as rahm as dikasna yamni as yusmundi, ma sauhki yahnit yahpak kaupak laiwhi ide kasdy, anten ma awinah, yamak ba pas Bakau pak aiwak idi Kaédi, sen pilat alna kapat, tululuk kapat, ululuh kapat, tud kapat, kalu kapat, ma tawanki yahpak yakau pat sirihni palni bik waldi idi kasdi, yamak ba pas kau pak bik laiwhi man/young, taim luih kau kasdi, an idi, yamni palni karang aka diniwail satni balna yamni maintalana atnini taim luih kau, diwail bankarang iwi kasnini, imuk daran kat yajahng mani kat waldi yakdasa ma awarang, pilat balna, yamak tilah kapat, uluhlul balna kapat, matawan aiskau mahni palni ki, man asan pas yakat kuruk alahwama kat, sirihni palni walta yakma, yamak yahnit yakat tulubahang, aka diniwail balna laiwhi mahni palni banki, diwail tatuna kau yulna mayang balna laiwhi bulah palniki, kauna aka diniwail satni laiwhi mahni palni dudabang mayangnki iwi kasnini kat.
- Awa sangni, awas pauhni, wami, tululuk, aka diniwail balna satni laiwhi, nawat kau mai maniking kawí, uba bulah palni banki matawan ki yahnit yakat, yamak balna warki yamdi mai wanamayang pas yakat, mahni palni idi kasnamayangn, yamak wark kaupat, mahni palni dininalah dak kikire didisna asang muih pas kau walwi wiyamna, yamak bustaiamni kupauh yak klauhwi mahni kau, kanna dai, yaka yulni aka diniwail balna asan nuih pas kau walik laiwhi panina yamni duduwi, yamak ba pas yakat laiwhi, witingna makpah yamadahni as yaka yulni.
- Sadni manas palni kau pak sipki, kitan sauhni pasyakit KST, pini pini kirih pa uk kau bik dakwi yaklawi disdisna atnini asang pas nuih saitni, kapat pas yakat baises is mahni talama kat, awa san, awa pau balna laiwhi yamak ba pas yakat yaknama sip ki, is ulah aiwi kurutwi tuluki, wami uba iwi kas mumukwi, pa luih kau yama makat wami yaka iwi kasmuk wabangki.

Tabla 3.1. Localidades y fechas de los inventarios de aves capturadas con redes de niebla. El número total de horas de red se calculó como el número de horas que estaban abiertas las redes multiplicado por el número de redes.

Localidad	Zona de uso de suelo	Fechas	Número de redes	Horas de red (total)
Limi Tingni Transecto	Agricultura	2/11/03 – 4/11/03	6, 6, 7	168.5
Tilba Lupia Kiamp	Agricultura	6/11/03 – 9/11/03	10, 10, 10, 5	225
Urus Was Transecto	Uso Infrecuente	3/12/03 – 4/12/03	7, 9	116.5
Kama Pih Transecto	Conservación	6/12/03 – 7/12/03	10	150
Kirah Was Transecto	Conservación	9/12/03 – 10/12/03	10	140
Twituwas Transecto	Uso Infrecuente	17/1/04 – 18/1/04	11	159.5
Kibabauni Transecto	Uso Infrecuente	21/1/04 – 22/1/04	7	108.5
Laka Papan Kiamp	Conservación	25/1/04 – 26/1/04	11	239.25
Supa Was Transecto	Uso Frecuente	13/2/04 – 14/2/04	6	120
Siwi Asang Transecto	Uso Frecuente	17/2/04 – 18/2/04	7	119
Aran Dak Transecto	Uso Frecuente	11/3/04 – 12/3/04	8	156
Kung Kung Was	Agricultura	16/3/04 – 17/3/04	7	119
Jacinta Tingni	Agricultura / Uso Frecuente	22/3/04 – 23/3/04	8	128
Laka Papan Transecto	Conservación	20/4/04 – 21/4/04	11	253
Limi Tingni Transecto	Agricultura	12/5/04 – 14/5/04	7	185.5
Tilba Lupia Transecto	Agricultura / Uso Frecuente	18/5/04 – 19/5/04	8	160
Piuta Tingni Transecto	Agricultura	21/5/04 – 23/5/04	8	180

Table 3.2. Lista de todas las aves observadas o capturadas con redes de niebla en Kipla Sait Tasbaika durante el periodo del estudio.

Familia	Nombre español	Nombre científico
Accipitridae	Gavilan Cangrejero	<i>Buteogallus anthracinus</i>
Accipitridae	Aguillillo Negro	<i>Spizaetus tyrannus</i>
Accipitridae	Aguillillo Penachudo	<i>Spizaetus ornatus</i>
Accipitridae	Aguila Arpía	<i>Harpia harpyja</i>
Accipitridae	Elanio Tijereta	<i>Elanoides forficatus</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Collarejo	<i>Ceryle torquata</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Amazonico	<i>Chloroceryle amazona</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Verde	<i>Chloroceryle americana</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Vientrirrojo**	<i>Chloroceryle inda</i>
Ardeidae	Garzon Azul	<i>Ardea herodias</i>
Ardeidae	Garcilla Bueyera	<i>Bulbucus ibis</i>
Ardeidae	Garcilla Verde	<i>Butorides striatus cirescens</i>
Ardeidae	Garzon Grande	<i>Casmerodius albus</i>
Ardeidae	Garceta Azul	<i>Egretta caerulea</i>
Ardeidae	Garceta Nivosa	<i>Egretta thula</i>
Bucconidae	Buco Barbon	<i>Malacoptila panamensis</i>
Cathartidae	Zopilote Cabecirrojo	<i>Cathartes aura</i>
Cathartidae	Zopilote Negro	<i>Coragyps atratus</i>
Columbidae	Paloma Escamosa	<i>Columba speciosa</i>
Columbidae	Paloma Piquicorta	<i>Columba nigrirostris</i>
Columbidae	Paloma-Perdiz Rojiza	<i>Geotrygon montana</i>
Cotingidae	Piha Rojiza	<i>Lipaugus unirufus</i>
Cracidae	Chachalaca Lisa	<i>Ortalis vetula</i>
Cracidae	Pavón	<i>Crax rubra</i>
Cracidae	Pava Loca, Pava Crestada	<i>Penelope purpurascens</i>
Cuculidae	Cucu Ardilla	<i>Piaya cayana</i>
Cuculidae	Cucu Hormiguero	<i>Neomorphus geoffroyi</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Delgado	<i>Deconychura longicauda</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Alirrubio	<i>Dendrocincla anabatina</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Pardo**	<i>Dendrocincla fuliginosa</i>
Dendrocolaptidae	Trepadorcito Pico de Cuna	<i>Glyphorhynchus spirurus</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Cabecipunteado**	<i>Lepidocolaptes affinis</i>
Emberizidae	Semillero Azulado	<i>Amaurospiza concolor</i>
Emberizidae	Pinzon Piquinaranja	<i>Arremon aurantirostris</i>
Emberizidae	Pinzon Cabecilistado	<i>Arremonops conirostris</i>
Emberizidae	Picogrueso Carinegro	<i>Caryothraustes poliogaster</i>
Emberizidae	Picogrueso Negro Azulado	<i>Cyanocompsa cyanoides</i>
Emberizidae	Picogrueso Azul**	<i>Guiraca caerulea</i>
Emberizidae	Picogrueso Piquirojo**	<i>Pitylus grossus</i>
Emberizidae	Semillero Piquigrueso	<i>Oryzoborus funereus</i>
Emberizidae	Azulillo Norteno**	<i>Passerina cyanea</i>
Emberizidae	Saltador Gorgianteado	<i>Saltator maximus</i>
Emberizidae	Espiguero Variable	<i>Sporophila americana</i>
Falconidae	Guaco	<i>Herpetotheres cachinnas</i>
Falconidae	Halcon Collarejo	<i>Micrastur semitorquatus</i>
Formicariidae	Hormiguero Negruzco	<i>Cercomacra tyrannina</i>
Formicariidae	Batarito Cabecigris**	<i>Dysithamnus mentalis</i>

Familia	Nombre español	Nombre científico
Formicariidae	Gallito Hormiguero Carinegro	<i>Formicarius analis</i>
Formicariidae	Hormiguero Calvo	<i>Gymnocichla nudiceps</i>
Formicariidae	Hormiguero Bicolor	<i>Gymnopathys leucaspis</i>
Formicariidae	Hormiguero Moteado	<i>Hylophylax naevioides</i>
Formicariidae	Hormiguerito Flanquiblanco	<i>Myrmotherula axillaris</i>
Formicariidae	Hormiguerito Café	<i>Myrmotherula fulviventris</i>
Formicariidae	Hormiguero Ocelado	<i>Phaenostictus mcleannani</i>
Formicariidae	Batará Grande**	<i>Taraba major</i>
Furnariidae	Hojarrasquero Gorgianteado	<i>Automolus ochrolaemus</i>
Furnariidae	Tirahojas Barbiescamado	<i>Sclerurus guatemalensis</i>
Furnariidae	Trepamusgo Rayado	<i>Hyloctistes subulatus</i>
Furnariidae	Xenops Comun	<i>Xenops minutus</i>
Galbulidae	Jacamar Rabirrufo	<i>Galbula ruficauda</i>
Galbulidae	Jacamar grande**	<i>Jacamerops aurea</i>
Heliornithidae	Pato Cantil	<i>Heliornis fulica</i>
Hirundinidae	Golondrina Lomiblanca	<i>Tachycineta albilinea</i>
Icteridae	Cacique Picoplata	<i>Amblycercus holosericeus</i>
Icteridae	Cacique Lomiescarlata	<i>Cacicus uropygialis</i>
Icteridae	Bolsero Capuchinegro	<i>Icterus dominicensis</i>
Icteridae	Bolsero Norteno	<i>Icterus galbula</i>
Icteridae	Oropendola de Montezuma	<i>Psarocolius montezuma</i>
Icteridae	Oropendola Cabecicastana	<i>Psarocolius wagleri</i>
Momotidae	Guardabarranco Canelo Mayor	<i>Baryphtengus martii</i>
Momotidae	Guardabarranco Comun	<i>Momotus momota</i>
Pandionidae	Aguila Pescadora	<i>Pandion haliaetus</i>
Parulidae	Reinita mielera	<i>Coereba flaveola</i>
Parulidae	Reinita Cachetinegra	<i>Oporornis formosus</i>
Parulidae	Reinita Guardarribera	<i>Phaeothlypis fulvicauda</i>
Parulidae	Reinita Cabecidorada	<i>Protonotaria citrea</i>
Parulidae	Reinita Hornera	<i>Seiurus aurocapillus</i>
Parulidae	Reinita Acuatica Piquigrande	<i>Seiurus motacilla</i>
Parulidae	Reinita Acuatica Nortena	<i>Seiurus noveboracensis</i>
Parulidae	Reinita Gorrinegra	<i>Wilsonia pusilla</i>
Parulidae	Reinita Encapuchada	<i>Wilsonia citrina</i>
Phasianidae	Codorniz Carirrufa	<i>Rhynchortyx cinctus</i>
Phasianidae	Codorniz Orejinegra	<i>Odontophorus melanotis</i>
Picidae	Carpintero Lineado**	<i>Dryocopus lineatus</i>
Picidae	Carpintero Picoplata	<i>Campephilus guatemalensis</i>
Picidae	Carpintero Pardo	<i>Verniliornis fumigatus</i>
Picidae	Carpintero Castaño	<i>Celeus castaneus</i>
Pipridae	Saltarin Cuelliblanco	<i>Manacus candei</i>
Pipridae	Saltarin Cabecirrojo	<i>Pipra mentalis</i>
Pipridae	Tordo-Saltarin	<i>Schiffornis turdinus</i>
Psittaciformes	Loro Frentirrojo	<i>Amazona autumnalis</i>
Psittaciformes	Loro Verde	<i>Amazona farinosa</i>
Psittaciformes	Lapa Verde	<i>Ara ambiguous</i>
Psittaciformes	Lapa Roja	<i>Ara macao</i>
Psittaciformes	Perico Frentirrojo	<i>Aratinga finchi</i>
Psittaciformes	Perico Azteco	<i>Aratinga nana</i>

Familia	Nombre español	Nombre científico
Psittaciformes	Loro Coroniblanco	<i>Pionus senilis</i>
Ramphastidae	Tucancillo Verde	<i>Aulacorhynchus prasinus</i>
Ramphastidae	Turancillo Collarejo	<i>Pteroglossus torquatus</i>
Ramphastidae	Tucan Pico Iris	<i>Ramphastos sulfuratus</i>
Ramphastidae	Tucan de Swainson	<i>Ramphastos swainsonii</i>
Scolopacidae	Andarios maculado	<i>Actilis macularia</i>
Strigidae	Mochuelo Enano**	<i>Glaucidium minutissimum</i>
Strigidae	Lechuza café	<i>Ciccaba virgata</i>
Sylviidae	Soterillo Picudo	<i>Ramphocaenus melanurus</i>
Thraupidae	Tangara Aceitunada	<i>Chlorothraupis carmioli</i>
Thraupidae	Tangara Cabecigris	<i>Eucometis penicillata</i>
Thraupidae	Eufonia Olivacea	<i>Euphonia gouldi</i>
Thraupidae	Tangara Hormiguera Gorgirroja	<i>Habia fuscicauda</i>
Thraupidae	Tangara Hormiguera Coroniroja	<i>Habia rubica</i>
Thraupidae	Tangara Lomiescarlata	<i>Ramphocellus passerinii</i>
Thraupidae	Tangara Caponiblanca	<i>Tachyphonus luctuosus</i>
Thraupidae	Tangara Forriblanca**	<i>Tachyphonus rufus</i>
Thraupidae	Tangara Azulada	<i>Thraupis episcopus</i>
Tinamidae	Gongolona Pizarroso	<i>Crypturellus boucardi</i>
Tinamidae	Gongolona Chico	<i>Crypturellus soui</i>
Tinamidae	Tinamu Grande, Gallina de Monte	<i>Tinamus major</i>
Tityridae	Tityra Carirroja	<i>Tityra semifasciata</i>
Trochilidae	Amazilia Rabirrufa	<i>Amazilia tzacatl</i>
Trochilidae	Colibri Patirrojo	<i>Chalybura urochrysis</i>
Trochilidae	Jacobino nuquiblanco	<i>Florisuga mellivora</i>
Trochilidae	Ermitano Bronceado	<i>Glaucis aenea</i>
Trochilidae	Colibri Colidorado	<i>Hylocharis eliciae</i>
Trochilidae	Copete de Nieve	<i>Microchera albocoronata</i>
Trochilidae	Colibri Pechiescamado	<i>Phaeochroa cuvierii</i>
Trochilidae	Ermitano Enano	<i>Phaethornis longuemareus</i>
Trochilidae	Ermitano Colilargo	<i>Phaethornis superciliosus</i>
Trochilidae	Ninfa Violeta y Verde	<i>Thalurania colombica</i>
Trochilidae	Ermitano Barbudo	<i>Threnetes ruckeri</i>
Troglodytidae	Soterrey de Selva Pechigris**	<i>Henicorhina leucophrys</i>
Troglodytidae	Soterry Canoro	<i>Cyphorhinus phaeocephalus</i>
Trogonidae	Trogon Cabeciverde	<i>Trogon rufus</i>
Trogonidae	Trogon Coliplumizo	<i>Trogon massena</i>
Trogonidae	Trogon Collarejo**	<i>Trogon collaris</i>
Trogonidae	Trogon Violaceo	<i>Trogon violaceus</i>
Trogonidae	Trogon Cabecinegro**	<i>Trogon melanocephalus</i>
Turdidae	Zorzal de Swainson	<i>Catharus ustulatus</i>
Turdidae	Zorzal de Bosque	<i>Hylocichla mustelina</i>
Turdidae	Mirlo Gorgiblanco	<i>Turdus assimilis</i>
Turdidae	Mirlo Pardo	<i>Turdus grayi</i>
Tyrannidae	Mosquerito Pechileonado	<i>Aphanotriccus capitalis</i>
Tyrannidae	Atila lomiamarilla**	<i>Attila spadiceus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Cabecipardo	<i>Leptopogon amaurocephalus</i>

Familia	Nombre español	Nombre científico
Tyrannidae	Mosquerito Aceitunado	<i>Mionectes oleagineus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Lomiamarillo	<i>Myiobius sulphureipygius</i>
Tyrannidae	Elainia Verdosa	<i>Myiopagis viridicata</i>
Tyrannidae	Mosquero Cejiblanco	<i>Myiozetetes similis</i>
Tyrannidae	Mosquero Real	<i>Onychorhynchus coronatus</i>
Tyrannidae	Bienteveo Grande	<i>Pitangus sulphuratus</i>
Tyrannidae	Piquichato Norteno**	<i>Platyrrinchus cancrminus</i>
Tyrannidae	Piquichato Coronirufo	<i>Platyrrinchus coronatus</i>
Tyrannidae	Piquichato Gargantiblanco	<i>Platyrrinchus mystaceus</i>
Tyrannidae	Piquiplano de Anteojos	<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>
Tyrannidae	Mosquerito Colirrufo	<i>Terenotriccus erythrurus</i>
Vireonidae	Vireon Esmeraldino**	<i>Vireolanus pulchellus</i>

** Especies nuevas reportadas para Bosawás por el Proyecto Biodiversidad (no reportadas en Mayangna Sauni Bu).

Tabla 3.3. Resultados de las pruebas estadísticas de Mantel para las aves en los transectos. El valor presentado es el estadístico 'r' de Mantel. Distancia se refiere a la distancia entre los transectos a las comunidades. Uso es el uso de suelo designado en el plan de manejo. Distancia.Uso se refiere a distancia entre los transectos y las comunidades, pero restringidas por el tipo de uso.

Ave	Distancia	Uso	Distancia.Uso
Lapa Verde	0.0686(ns)	0.2812***	0.1778*
Lapa Roja	0.2901**	0.5038**	-0.0386(ns)
Pavón	-0.0390(ns)	0.1733(ns)	-0.1927**
Pava Loca	0.2096*	0.2732**	0.0509(ns)
Carpintero Picoplata	0.0267(ns)	0.1383*	-0.0778(ns)
Carpintero Lineado	0.0154(ns)	0.1935*	-0.1386(ns)
Codorniz Orejinegra	-0.0481(ns)	0.1160(ns)	-0.1563*
Codorniz Carirrufa	0.1718(ns)	0.2046*	0.0569(ns)
Paloma spp.	0.2031*	0.2488*	0.0624(ns)
Paloma Escamosa	0.1502(ns)	0.2507*	-0.0094(ns)
Paloma Piquicorto	0.2495**	0.3491**	0.0417(ns)
Gongolona Chico	0.3297**	0.4091***	0.1028(ns)
Gongolona Grande	0.1571*	0.2661**	-0.0131(ns)
Gongolona Pizarrosa	0.1544*	0.2166*	0.0243(ns)
Tucan Pico Iris	0.1099(ns)	0.2886**	-0.0955(ns)
Tucan Swainson	0.2674***	0.4016***	0.0216(ns)
Tucanillo	0.0721(ns)	0.2420*	-0.1055(ns)
Loro Frentiblanco	0.1215(ns)	0.3179**	-0.1056(ns)
Loro Frentirrojo	0.0886(ns)	0.1777*	-0.0298(ns)
Loro Verde	0.1974*	0.3312**	-0.0141(ns)
Perico Azteca	0.3569***	0.4328***	0.1216*
Perico Frentirrojo	-0.0463(ns)	0.1382(ns)	-0.1724*

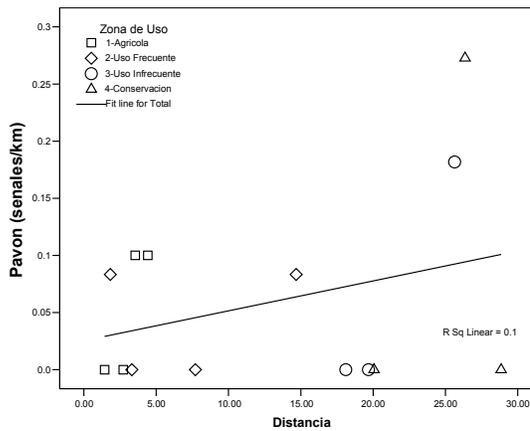
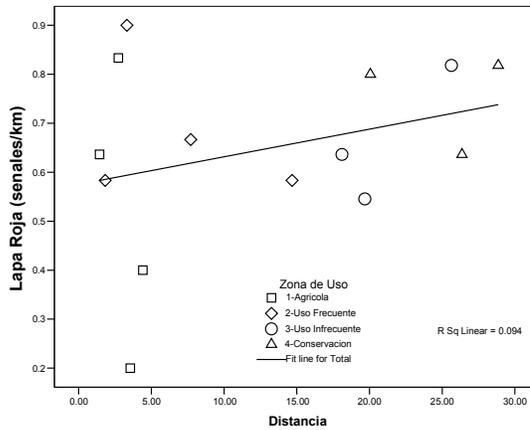
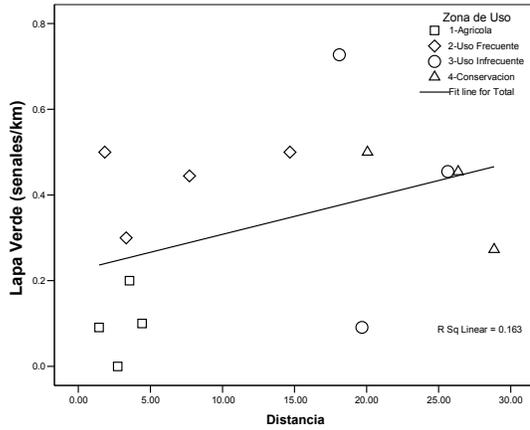
ns – no significativo

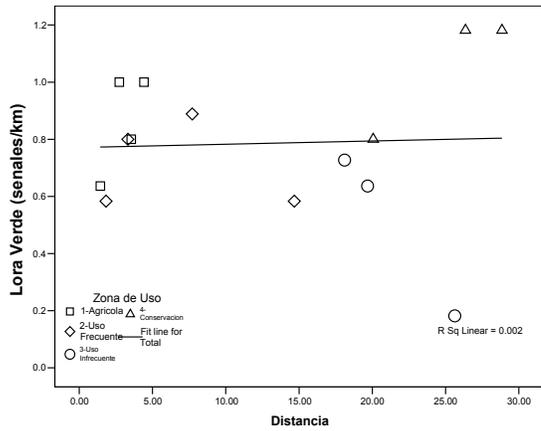
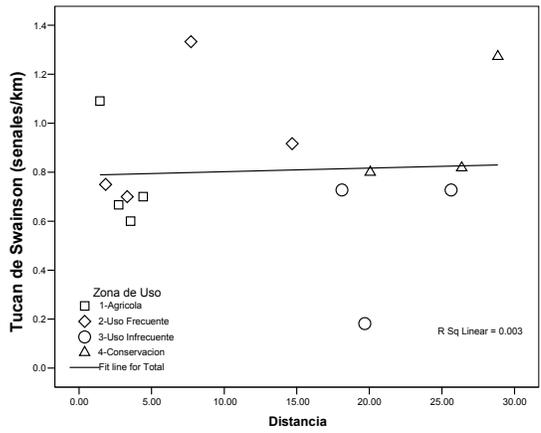
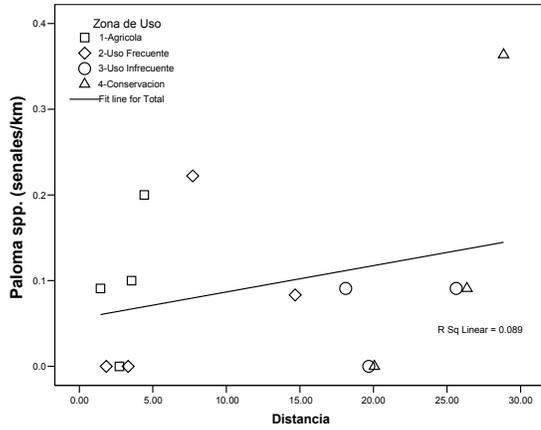
* $0.05 > P > 0.01$ – significativo

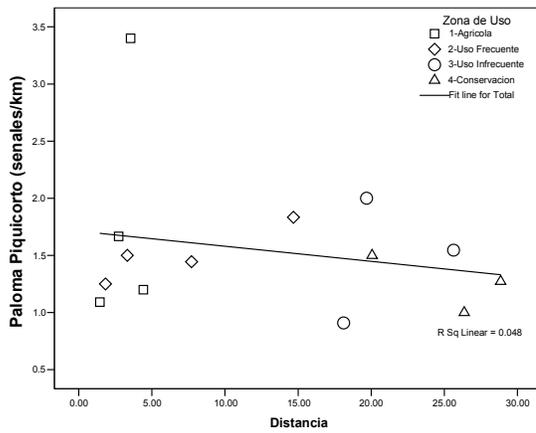
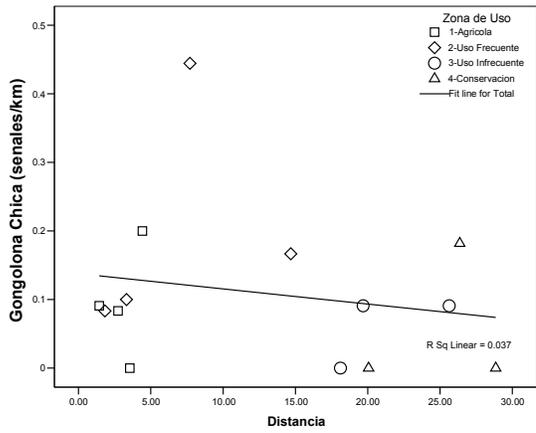
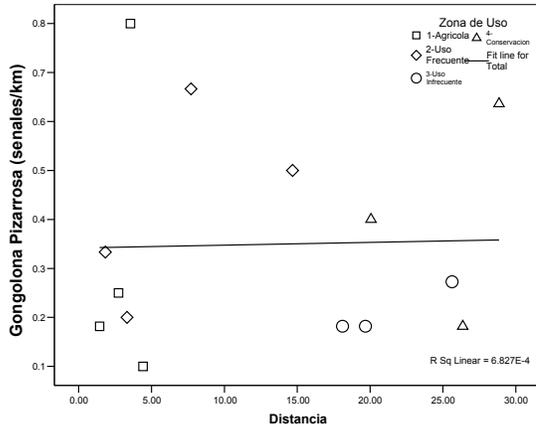
** $0.01 > P > 0.001$ – muy significativo

*** $P < 0.001$ – muy altamente significativo

Figure 3.1. Abundancia de aves de caza detectados en los transectos, estimada por el número de señales por kilómetro (suma de observaciones, rastros y cantos), en relación a la distancia del transecto a la comunidad más cercana. Note las diferencias de escala en los ejes verticales.







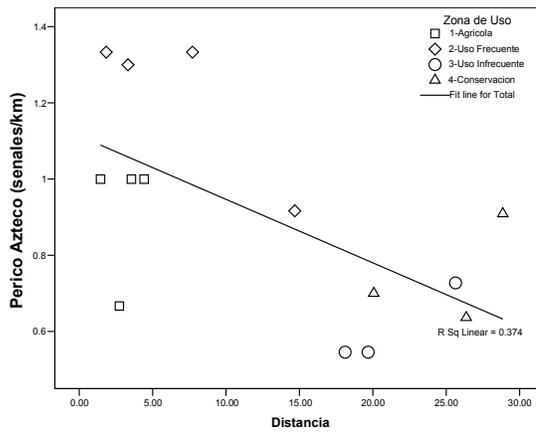
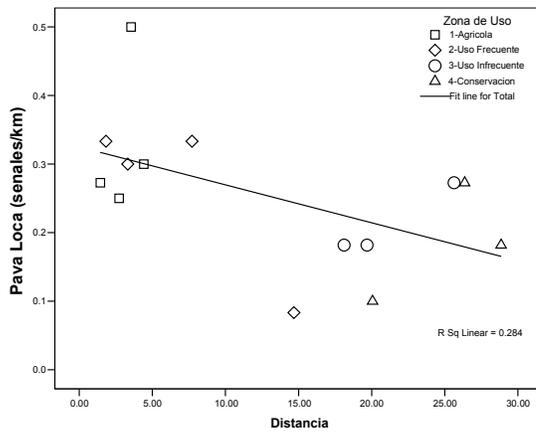
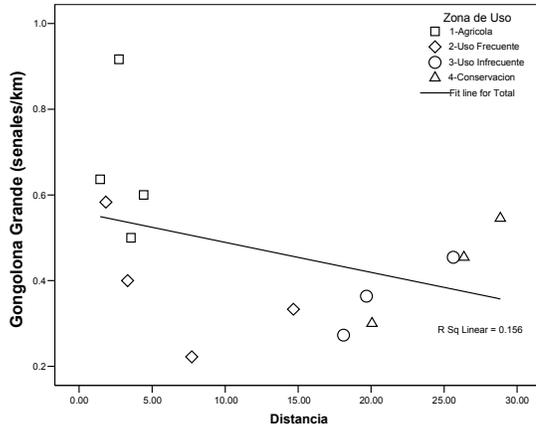
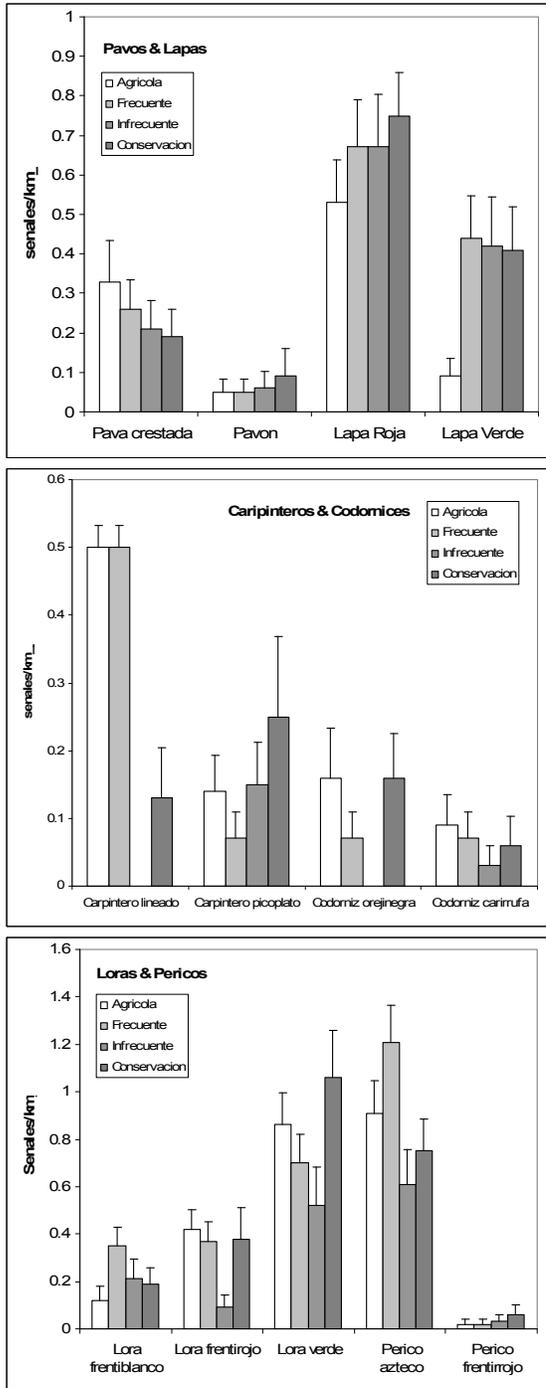


Figura 3.2. Abundancia de aves de caza detectadas en los transectos, estimada por el número de señales por kilómetro, entre las cuatro zonas de uso de suelo. Note las diferencias de escala en los ejes verticales.



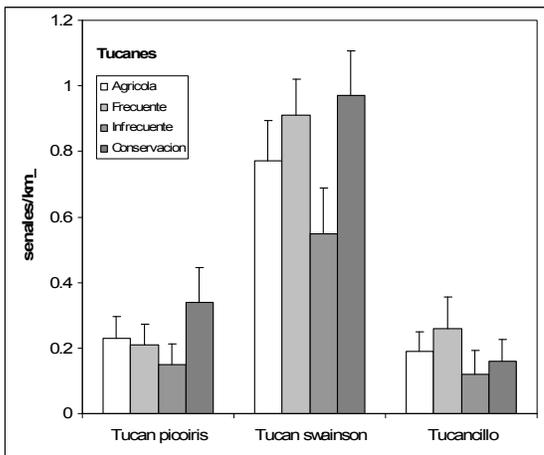
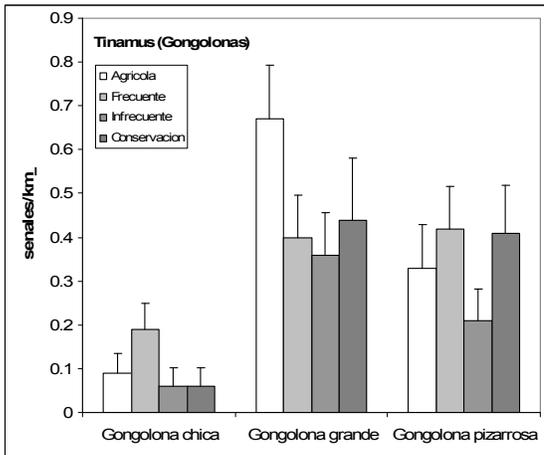
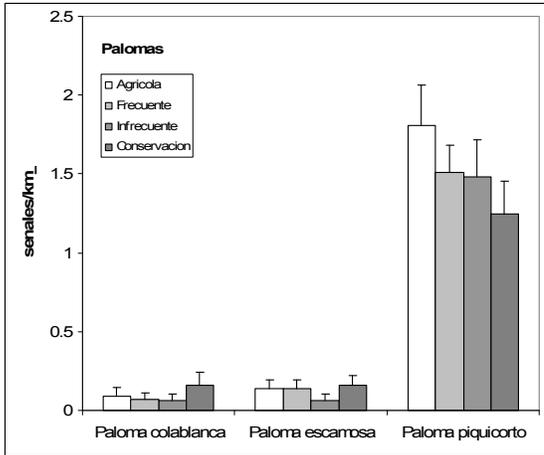
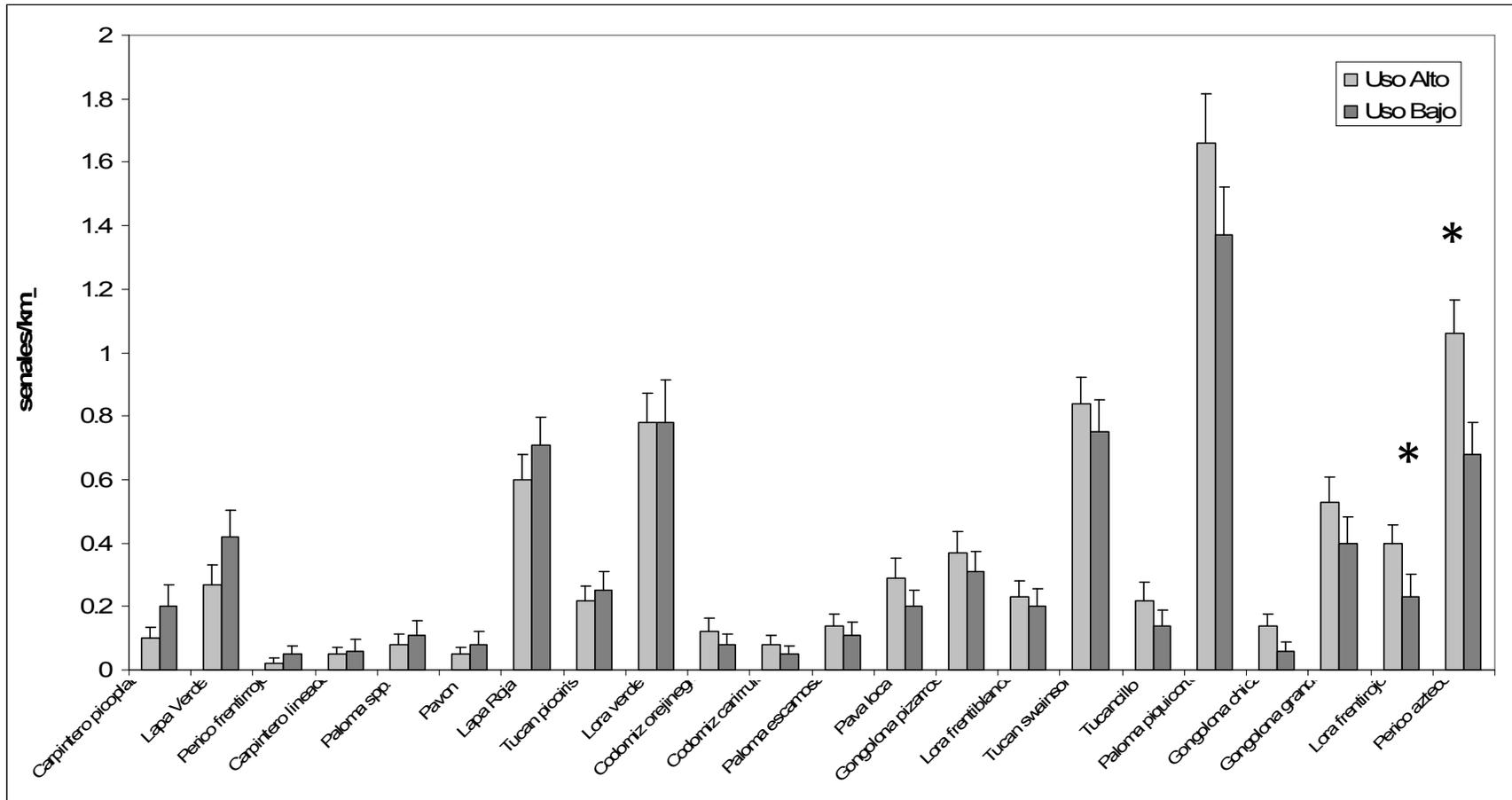


Figura 3.3. Abundancia de aves de caza detectados en los transectos, estimada por el número de señales por kilómetro, entre zonas de uso alto (agricultura y uso frecuente) versus zonas de uso bajo (uso infrecuente y conservación).



4. CACERÍA Y CONSUMO DE CARNE DE MONTE

MÉTODOS

COMUNIDADES DEL ESTUDIO

Capacitamos un equipo de 20 promotores y promotoras de KST para coleccionar datos sobre la cacería y el consumo de carne de monte en ocho comunidades. KST tiene una población de aproximadamente 4500 personas pertenecientes a las etnias Miskito y Mayangna. El territorio está dividido en cuatro sectores administrativos: tres a lo largo del Río Coco y uno a lo largo del Río Lakus. Nuestro estudio se enfocó en ocho comunidades de los tres sectores, ubicados uno, en el Río Lakus y dos, en el Río Coco, cerca de la desembocadura del Lakus (Figura 1.2). Elegimos estas comunidades porque todas cazan dentro del área de nuestro estudio de abundancia de mamíferos y aves, varían en tamaño e incluyen a ambos grupos indígenas, lo que nos permitió investigar el efecto de la distancia a los lugares de cacería, el tamaño de las comunidades y la etnicidad sobre los patrones de uso de los animales silvestres. En el estudio de la cacería, coleccionamos y analizamos los datos de Lakus Ta y Tilba Lupia juntos, y en el estudio del consumo de carne coleccionamos y analizamos los datos de Kayu Tingni y Puramaira juntos. La Tabla 4.1 presenta información demográfica sobre las ocho comunidades del estudio.

Comenzamos el estudio en Raití, Wailahna, y Aran Dak a finales de julio 2003, y agregamos las demás comunidades en febrero 2004. Debido al tamaño grande de Raití, no pudimos llevar a cabo el estudio en toda la comunidad a la misma vez, entonces dividimos la comunidad en dos sectores y alternamos entre ellos cada tres meses.

COLECCIÓN DE DATOS

El equipo de 20 promotores/as coleccionaba datos sobre los animales matados por los cazadores y también el consumo de carne de monte en los hogares. Al monitorear las dos fuentes de información, aseguramos una estimación más precisa del número de animales matados durante el periodo del estudio porque no todos los cazadores ni todas las dueñas de casa reportaban el número de animales cazados cada semana. Por ejemplo, si un promotor no apuntó que un animal particular fue cazado, es probable que una promotora de la comunidad apuntara el mismo animal. En cada comunidad, de una a cuatro mujeres monitoreaban el consumo de carne de las casas y de uno a cinco hombres monitoreaban las actividades de los cazadores, dependiendo del tamaño de la comunidad. En el caso de comunidades pequeñas y cercanas, una promotora monitoreaba el consumo de carne en ambas comunidades.

Para monitorear la cacería, los promotores preguntaban a los cazadores de sus comunidades por lo menos una vez la semana si habían cazado animales. Si una gira

había sido exitosa, los promotores encuestaban a los cazadores acerca de donde mataron al animal, la especie, el número de animales y el arma usada para cazar. Si el cazador tenía el animal, los promotores lo pesaban, lo medían y determinaban la edad y el sexo.

Para monitorear el consumo de carne de monte, las promotoras daban una hoja de datos cada semana a los hogares participantes y esperaban que la mujer del hogar rellenara la siguiente información cada vez que comieran carne de monte en el hogar: día de la semana; especie consumida; monto de carne; como fue adquirida la comida, por ejemplo, si fue cazada por un miembro del hogar, si fue regalada o comprada; edad y sexo del animal; el nombre del cazador y donde fue cazado el animal. Los promotores se encargaban de revisar las hojas de datos con los miembros del hogar y de asistir en el llenado de información, cuando esto fuera necesario. Cada hogar que participó en el estudio de caza y consumo de carne recibió un regalo mensual de comida como arroz, manteca, aceite de cocinar, azúcar o café.

Cada dos a cinco meses, los 20 promotores/as se reunían para resumir la información de sus fichas de datos durante un taller. Esto nos daba la oportunidad de revisar la información recogida, generar una lista general de los cazadores y los lugares de cacería de las ocho comunidades del estudio, y clarificar preguntas con los supervisores del Proyecto Biodiversidad.

ANÁLISIS DE DATOS

Analizamos los datos dados por los cazadores para establecer el número, edad y sexo de los animales cazados y la frecuencia de cacería en diferentes sitios del territorio. Calculamos el promedio de diferentes medidas corporales de los animales cazados, basado en valores de sólo adultos, excluyendo especies medidas menos de cuatro veces. Para calcular la biomasa de cada especie, usamos el peso promedio de ambos adultos y juveniles que habían medido los cazadores.

Usamos la prueba Mantel simple (ver Capítulo 2) para analizar la relación entre la cacería y distancia de las comunidades. Decidimos analizar los datos, dividiendo las temporadas del año entre invierno (estación lluviosa), verano (estación seca), y las dos temporadas combinadas ya que los resultados del territorio de Mayangna Sauni Bu sugirieron una diferencia significativa entre las dos temporadas anuales. Por lo tanto, cada especie tuvo tres análisis que correspondieron al invierno, al verano y a todo el año.

Porque la carne de monte se compartía entre hogares, de vez en cuando, había algunos animales individuales con más de un registro en los datos de consumo de carne. Contar cada registro como un animal único sobreestimaría el número de animales cazados en cada comunidad, por lo tanto, usamos un programa de computadora para determinar si registros múltiples representaban el mismo animal. El programa separaba los registros según comunidad, especie, fecha de consumo, cazador y número mínimo y máximo de pedazos, en que tal especie se puede dividir cuando se comparte la carne. Por ejemplo, si había 10 registros de un cusuco de la misma comunidad, cazador, lugar de cacería y semana, es probable que no

representaran 10 individuos diferentes, sino que fueran menos de 10 individuos que se dividieron entre varios hogares. Si asumimos que el número *mínimo* de pedazos un cusuco puede ser dividido es 4, concluimos que se consumieron 3 cusucos en este caso (2 cusucos divididos en 4 pedazos cada uno más un cusuco dividido en 2 pedazos). Si asumimos que el número *máximo* de pedazos es 8, concluimos que se consumieron 2 cusucos (1 cusuco dividido en 8 pedazos y un cusuco dividido en 2 pedazos). Este método nos permitió estimar el número mínimo y máximo de animales consumidos por comunidad.

En el caso del estudio de consumo de carne, el número de hogares participantes varía durante diferentes meses porque: (1) agregamos varias comunidades, seis meses después del inicio del estudio; (2) los dos sectores que alternábamos cada tres meses en Raití tenían diferentes números de hogares; y (3) a veces los hogares no reportaban los datos de consumo de carne como debían. Para dar cuenta de estas diferencias, presentamos los resultados de comparaciones entre temporadas anuales y entre las comunidades en términos de consumo de carne por hogar.

RESULTADOS

CACERÍA

Colectamos datos de la cacería y el consumo de carne de monte en las ocho comunidades durante un periodo de 44-75 semanas (Tabla 4.1). Registramos un total de 1534 animales cazados de 29 especies o grupos de especies (Tabla 4.2). Los animales más cazados fueron el cusuco (640 animales), la guatusa (350 animales), y la guardiola (251 animales). Aparte de estas especies, el sahino, el pavón, la pava loca, los garrobos e iguanas, el chancho de monte y el venado rojo, también se cazaban frecuentemente. Se cazaron machos más que hembras de las especies más cazadas (Tabla 4.2). La excepción fue la guardiola, de la que se cazaron más hembras que machos. De casi todas las especies, se cazaron más los adultos que los juveniles. La Tabla 4.3 presenta los pesos y medidas promedios de animales adultos cazados.

La mayoría de los sitios donde se cazaban animales estaban concentrados cerca de las comunidades y en las zonas agrícola y de uso frecuente (Figura 4.1). La figura 4.2 presenta cuatro mapas que representan los lugares de cacería alrededor de las ocho comunidades del estudio: (a) Raití y Lakus Ta/Tilba Lupia; (b) Puramaira y Kayu Tingni; (c) Wailahna y Tawan Raya; y (d) Aran Dak y Sumapipe. Los cazadores principalmente cazaban muy cerca de las comunidades, aunque ocasionalmente viajaban por varios días para cazar en sitios tan lejanos como Muru Ta y Laka Papan (Figura 4.2). El tiempo promedio para llegar a un lugar de cacería exitosa fue de 2 horas y 43 minutos, y el tiempo promedio de una gira de cacería, de ida y vuelta, fue de 7 horas y 46 minutos. Para todas las especies combinadas, la prueba de Mantel simple mostró una relación negativa y significativa entre el número de animales cazados y la distancia de las comunidades, en otra palabra, la cacería fue más intensa cerca de las comunidades (Tabla 4.4). La cacería de especies particulares, como el cusuco, las gongolonas, la guardiola y el pisote, también disminuyó a distancias más lejanas de las comunidades. Según diferentes temporadas anuales, la cacería de estas cuatro especies y de todas las especies combinadas disminuyó significativamente a mayor distancia de las comunidades durante la estación lluviosa pero no durante la estación seca (ver la próxima sección).

CONSUMO DE CARNE DE MONTE EN LOS HOGARES

Registramos en total más de 4300 animales consumidos de 29 especies o grupos de especies (Tabla 4.5). El animal más consumido fue el cusuco, del cual se consumieron aproximadamente 1400 individuos durante el estudio entero. Los siguientes animales consumidos en mayor medida fueron la guatusa (922 individuos) y la guardiola (720 individuos). En conjunto, los 4300 animales consumidos proveyeron aproximadamente 31600 kilogramos de carne (Tabla 4.5). En términos de biomasa, el danto proveyó 7581.6 kilogramos de carne, más que las demás especies, y el cusuco fue la segunda especie más importante, al proveer 7259.2 kilogramos. La guardiola, el sahino y la guatusa fueron los siguientes animales más consumidos en términos de biomasa.

El consumo de carne por hogar varía por mes del año para cada especie, aunque no debemos inferir demasiado porque solamente hay menos de dos años de datos (Figura 4.3). El patrón del consumo de casi todas las especies no se repitió entre los mismos meses de 2003 y 2004, sugiriendo que la variación es alta entre un año y el siguiente. El consumo de la mayoría de mamíferos y aves fue más alto durante la estación lluviosa que la estación seca. Las excepciones fueron la guardiola, ambas especies de venado juntas, y el sahino, los cuales se consumieron en cantidades relativamente grandes durante la estación seca. El consumo de la iguana y el garrobo fue más frecuente durante la estación seca cuando los cazadores buscaban las hembras preñadas por sus huevos.

Las comunidades diferían en cuanto a la cantidad de carne consumida (Tabla 4.6) pero no en las especies consumidas más frecuentemente. La Figura 4.4 presenta el consumo de carne según el número de animales individuales y la biomasa en cada comunidad del estudio. En cuanto al número de animales, el cusuco, la guatusa y la guardiola fueron las especies más consumidas en todas las comunidades excepto Kayu Tingni/Puramaira, donde el garrobo y la iguana fueron los animales más consumidos después del cusuco. El cusuco fue la especie más consumida en todas las comunidades excepto Aran Dak y Sumapipe. No es sorprendente que animales grandes como el danto, el chancho de monte, el sahino y ambas especies de venado comprendieran una proporción relativamente menor del número de individuos sino una proporción mayor de la biomasa. El danto, el cusuco y la guardiola contribuyeron la más biomasa en la mayoría de las comunidades, aunque las proporciones varían entre comunidades. Por ejemplo, el danto contribuyó de un 14% hasta un 48% en la biomasa consumida por siete de las comunidades del estudio.

Por lo general, las comunidades mayangnas parecen consumir más carne de monte que las comunidades miskitas, sin embargo, la diferencia no fue significativa según la prueba de Mann-Whitney U. Por ejemplo, el número promedio de animales consumidos por hogar por año fue 40.5 en las dos comunidades mayangnas del estudio, Aran Dak y Wailahna, en comparación con las 19.0 en las seis comunidades miskitas. La biomasa promedio de carne de monte consumida por hogar por año fue 264.1 kilogramos en las comunidades mayangnas, comparado a 124.6 kilogramos en las comunidades miskitas.

DISCUSION

Los datos claramente demuestran que la carne de monte es un componente importante de la alimentación en Kipla Sait Tasbaika. Por lo tanto, es muy importante que la cacería se maneje de una manera que mantenga las poblaciones de los animales de caza. El hecho de que muchos de los animales de caza son muy productivos al producir muchas crías en poco tiempo es bueno, porque estos animales se reproducen rápidamente y sorportan mejor bajo la presión de cacería. Sin embargo, la cacería alta del danto es problemático porque es muy vulnerable a la presión de la cacería. En el capítulo siguiente, usamos información sobre la cantidad de cacería para evaluar la sostenibilidad de la cacería en KST.

Debido a nuestra metodología, tenemos poca información sobre la cacería de animales que no se comen. Como parte de su estudio de cacería en Aran Dak y Sumapipe, Jeremy Koster documentó la cacería de varias especies que la gente mató para proteger sus animales domesticados (ver Anexo 4). Por ejemplo, durante el curso de su estudio, se mataron cuatro oso caballos para proteger a los perros. Sin embargo, no tenemos ningún reporte de oso caballo en nuestros datos del consume de carne porque este animal no se come. Aunque se reportó poca cacería de animales como el tigre, el tigrillo, o el oso caballo, es cierto que estos animales se matan más frecuentemente que sugieren nuestros datos.

CONCLUSIONES

- 29 especies o grupos de especies se cazaron para el consumo de carne en Kipla Sait Tasbaika durante el estudio. Se cazaron machos más que hembras de los mamíferos más cazados, con la excepción de guardiola, de la cual se cazaron más hembras que machos. De casi todas las especies, se cazaron los adultos más que los juveniles.
- En cuanto al número de animales, las especies más consumidas fueron el cusuco, la guatusa y la guardiola. En términos de biomasa, las especies más consumidas fueron el danto, el cusuco, la guardiola y el sahino. El danto contribuyó de un 14% hasta un 48% en la biomasa consumida por siete de las comunidades del estudio.
- La mayor parte de la cacería se llevó a cabo en las zonas agrícola y de uso frecuente, en unos pocos kilómetros alrededor de las comunidades. Para todas las especies combinadas, y específicamente para el cusuco, la gongolona, la guardiola y el pisote, el número de animales cazados disminuyó cuanto mayor fue la distancia de las comunidades.
- La declinación del número de animales cazados a mayor distancia de las comunidades fue más fuerte durante la estación lluviosa (el invierno), pero fue débil durante la estación seca (el verano), posiblemente porque los cazadores se alejan más de las comunidades durante la estación seca.
- Las comunidades diferían en cuanto a la cantidad de carne consumida y las especies de animales más cazadas. Por lo general, las dos comunidades mayangnas del estudio consumieron más carne de monte por hogar que las seis comunidades miskitas.

NATA ALKANKA NANI

- Kipla sait tasbaika ra wina piaia dukiara daiwan 29 satka o daknika iki Bangui kan daiwan mairin nani ba uya ikras waihnkika ka nani kau iki kan, ibihna lika waihki nani uya ikras mairka nani ra kau ailal ikan sa. Daiwan satka nani sut iki Bangui kan ba daiwan kau almuk nani ra kau ikikan, daiwan wahma tiara ba lika uya ikras.
- Daiwan nani an prais kulkan ra, tahira, kiaki bara ibihna satka nani ba kau ailal iki pih bangwan sa. En termino de daiwan wina maihsa tanka, daiwan satka nani kan ailal pih bangwan kan, tilba, tahira ibihna bara Buksa tilba bui 14% bara 48% kat daiwan wina maihsa tanka ra ta baiki yaba pih bangwansa tawan sirpi 7 nani ra tadi muni Kankanra.
- Daiwan iki laka nani kau pali dauki ba insla dauki tasbaika piska nanira, bara piu sut ra yus muni piska nani lama kir wihka apia ra. Daiwan satka nani sut wal asla ba tahira suhar ibihna bara wistitin daiwan satka nani kau wira iki ba lika tawan sirpi nani wina kan unta laiura piskara.
- Daiwan nani an prais iki laka ba tawan sirpi wina kau laiura piskara mayara lahwan li Katia nani piuara, sakuna mani lapla pain Katia nanita kan ailal iki kan, daiwan aikira nani ba kau unta laiura wi ba mita.
- Tawan sirpi nanira daiwan satka bani iki wina piaia tanira ap ba daiwan kau ailal iki pih bangwisa, tawan sirpi ap daiwan wiria pih bangwisa. Diera sut ra mayangna tawan ka wal ra tadi muni Kaikan baha nani watla uplica kau unta daura wina pih bangwisa, miskitu tawan ka sirpi watlalkahbi ra tadi munanra unta daiura wina wiria baman pih bangwisa.

TAIHNINI YULNI BALNA

- Diwail kal uduhna manas kau, anten kawi iwi kakasna, ktan sauhni pasyakit, diwail ijina balana yaka yayal isdai, diwail kalni kau watwa balna, lawani kau lapuwa balna, pas yakat wiya kapat yayal is dadaunaki, anten cawi is ijina balna diwail yayal is ijina dai, kauna ampus ijina balna yaka diwail is nuihni muih barak balna walik dai, pas yakat diwail wawahma lih bulah paru ijina dai,
- Diwail ampus ijina numniba yuldarana kat, ukmik laih mahnipalni iwi kaskana kalahwi, dawi Wiya kaluduhna mahni balna is iwi kakasna dai, pamka, ukmik, wiya, pamka walik 14% iwi kakasna dai, usnit yakat 48% diwail kaluduhna mahni palni iwi kasmumukna dai ma tawanki yalahda sauni pas yakat kaput mai yulwi ladi kulnini balna waldak, kaput mai yulwi.
- Diwail muihni is mahni upas kau kiwi kawak yusmunda sakyaka laih, yamak pas, yamak ba sutni yakaupak, taim luh kau idi kasdi, ma paki yalahda yakaupak yahnit yakau laihdi idi kasdi, tanai watni mawasaki, di muihni as walna atninikat, diwail balna satni mahni uduhdi taldak, ukmik, uluh, wiya, almuk aslah, asan pas naih kau pak laih uya ijiwasa dai yalahda paki yakat, ram mahni ini yaka laih,

watak yahni yamak pas kau pak is dai.

- Diwail balna satni nahni is dadauha awarni balna, is asanpas kau iwi du aina atnini balna is parasni palni lieh, wasma wainiku, wasma wainiku, kurih wainiku laih sau palni lau yaklakiwi, sip atninikat antwen kayang balna tawan pas yakaupak is naihkau wina, o yamak warkni balna is yamwi, sipki taim diska kaliwi asan kau anten kanini kurih wainiku.
- Ma sauhki yalahda pas yakat, ampus palni dimuihni kasdih, diwail satni ampus idikasdi, ankayaka diniwail is idi kasdi ma luh kau, tunani kat yuldarankat, mayangna sauhni pas yakat, ladi waldi, kuldi taldak, u ampus awama yakat, ankat mayangna sakyaka uni yakat, diwail muihni is kakaswi, upas as bik diskaki diwail iwi kaswa atnini kat, ma sauhni yaki yalah 6 pas yakat asan pas di muih is kakaswi, kauna wayah balna tawan 6 pas yakat is dauhbini kakaswa dai, yulnini kat wayah sauni pas yakat asan pas diniwail bulah kakaswi.

Tabla 4.1. Información demográfica de las 8 comunidades de Kipla Sait Tasbaika y las fechas del estudio.

Comunidad	Grupo étnico	Tamaño de población*	Número de familias*	Periodo del estudio	Número de semanas
Raití	Miskito	1,513	303	28/7/2003 - 2/1/2005	75
Lakus Ta / Tilba Lupia	Miskito	508	84	9/2/2004 - 2/1/2005	47
Kayu Tingni	Miskito	86	12	16/2/2004 - 2/1/2005	46
Puramaira	Miskito	85	17	16/2/2004 - 2/1/2005	46
Wailahna	Mayangna	138	29	28/7/2003 - 9/1/2005	71
Tawan Raya	Miskito	62	14	9/2/2003 - 9/1/2005	44
Sumapipe	Miskito	70	10	9/2/2003 - 2/1/2005	47
Aran Dak	Mayangna	260	25	28/7/2003 - 2/1/2005	75

* Información del estudio llevado a cabo por CEDAPRODE.

Tabla 4.2. Número de animales cazados, en total y separado por sexo y edad, según las encuestas de cazadores llevado a cabo por los promotores en las 8 comunidades del estudio.

Animal	Total Hunted	Macho Adulto	Hembra Adulta	Macho Joven	Hembra Joven	Desconocido
REPTILES						
Garrobo, Iguana	24	5	6	4	8	1
Tortugas (~4 especies)	11	2	1	1	5	2
AVES						
Pavón	28	15	4	4	5	0
Pava loca	27	14	9	2	1	1
Gongolonas (3 especies)	12	4	7	0	1	0
Lapa verde, Lapa roja	12	6	2	1	3	0
Tucanes (4 especies)	7	5	2	0	0	0
Chachalaca	3	1	1	1	0	0
Loros (~4 especies)	2	2	0	0	0	0
Palomas (~4 especies)	2	1	1	0	0	0
Oropendula	1	0	1	0	0	0
MAMÍFEROS						
Cusuco	640	305	123	85	116	10
Guatusa	350	118	96	29	99	8
Guardiola	251	69	99	43	37	3
Sahino	65	26	15	16	8	0
Chancho de monte	18	9	6	3	0	0
Venado rojo	18	10	3	0	5	0
Pisote	10	5	3	0	2	0
Ardilla	7	6	0	0	1	0
Carablanca	7	4	3	0	0	0
Danto	7	3	4	0	0	0
Mono	7	2	3	2	0	0
Mapachín	4	0	0	2	2	0
Venado blanco	4	1	1	2	0	0
Venado (especie no fue identificado)	4	0	1	2	1	0
Congo	3	1	1	0	1	0
Tigre	2	0	0	0	2	0
Conejo	1	0	0	1	0	0
Tigrillo	1	1	0	0	0	0
<i>Desconocido</i>	6	0	0	0	0	6
TOTAL	1534	615	392	198	297	31

Tabla 4.3. El promedio del peso en kilogramos (incluyendo las tripas) y de las medidas corporales en centímetros de los animales adultos que fueron medidos durante el estudio. Se excluyeron las especies que se habían medido menos que cuatro veces.

Animal	Peso (kg)	Largo de cabeza y cuerpo (cm)	Largo de cola (cm)	Altura del hombro (cm)	Largo de oreja (cm)	Largo de pie (cm)
Garrobo, Iguana	3.7	44.5	54.5	20.7	--	7.7
Pavón	4.0	34.7	20.6	22.2	0.5	9.2
Pava loca	1.9	--	--	--	--	--
Lapa verde, Lapa roja	1.4	60.0	28.0	17.5	--	5.0
Cusuco	5.9	41.2	37.3	25.3	3.5	4.6
Guatusa	3.4	47.6	2.1	25.8	3.3	7.5
Guardiola	7.3	52.4	2.0	27.9	4.0	5.6
Sahino	20.4	91.1	3.0	50.4	11.0	5.7
Venado rojo	21.0	91.3	11.7	60.7	8.0	4.7
Pisote	4.7	43.0	38.3	33.3	4.3	6.3
Ardilla	0.5	21.5	15.0	15.8	2.0	2.5
Carablanca	3.2	44.5	59.2	31.5	2.8	9.8
Danto	157.3	159.3	7.7	65.3	11.7	13.7

Tabla 4.4. Los resultados de las pruebas de Mantel que compararon el número de animales cazados a diferentes distancias de las 8 comunidades del estudio. El valor presentado es el estadístico 'r' de Mantel. Invierno se refiere a los meses de la estación lluviosa, y verano se refiere a los meses de la estación seca. Todo el año se refiere a las dos estaciones combinadas.

Especie	Invierno	Verano	Todo el año
Todas las especies	-0.1494*	-0.1057(ns)	-0.1413*
Ardilla	-0.0726(ns)	-0.0968(ns)	-0.0967(ns)
Cucuso	-0.1611*	-0.1026(ns)	-0.1527*
Danto	-0.0564(ns)	0.0462(ns)	-0.0285(ns)
Gongolonas	-0.1598*	-0.1049(ns)	-0.1669*
Guardiola	-0.1796**	-0.1219(ns)	-0.1667**
Guatusa	-0.1041(ns)	-0.1009(ns)	-0.1049(ns)
Iguana	-0.0724(ns)	-0.0319(ns)	-0.0542(ns)
Chancho de monte	-0.0682(ns)	0.0059(ns)	-0.0566(ns)
Lapa verde, Lapa roja	-0.0611(ns)	-0.0879(ns)	-0.0996(ns)
Mono	0.1549(ns)	0.2286(ns)	0.1777(ns)
Carablanca	-0.0298(ns)	NAN	-0.0298(ns)
Pava loca	-0.0247(ns)	-0.0543(ns)	-0.0287(ns)
Pavón	-0.1212(ns)	0.1177(ns)	-0.0340(ns)
Pisote	-0.1866**	0.0627(ns)	-0.1643*
Sahino	-0.0827(ns)	-0.0299(ns)	-0.0490(ns)
Tortuga	-0.1117(ns)	0.1584(ns)	0.0116(ns)
Venado rojo	0.0127(ns)	-0.1229(ns)	-0.0973(ns)

ns – no significativo

* $0.05 > P > 0.01$ – significativo

** $0.01 > P > 0.001$ – muy significativo

*** $P < 0.001$ – muy altamente significativo

Tabla 4.5. Número de individuos y biomasa promedio de los animales consumidos durante el periodo del estudio en las 8 comunidades.

Animal	Mínimo	Máximo	Probable*	Biomasa (kg)
Danto**	69	88	54	7581.6
Cusuco	1394	1415	1396	7259.2
Guardiola	705	747	720	4896.0
Sahino**	205	215	190	3325.0
Guatusa	907	934	922	2766.0
Chancho de monte**	100	103	75	1972.5
Venado (no identificado)	97	101	98	1470.0
Venado rojo	21	22	22	440.0
Garrobo, Iguana	144	156	146	408.8
Gongolonas	197	197	197	315.2
Venado blanco	9	9	9	243.0
Pava loca	98	101	100	190.0
Mono	23	24	23	161.0
Pavón	45	45	45	153.0
Tortugas	98	105	100	120.0
Congo	11	11	11	55.0
Pisote	12	12	12	51.0
Tucanes	50	53	48	48.0
Carablanca	11	11	11	35.2
Ardilla	50	54	51	25.5
Loros	22	22	22	22.0
Tigre	1	1	1	22.0
Palomas	38	39	38	19.0
Lapa verde, Lapa roja	10	10	10	14.0
Conejo	5	5	5	5.0
Perdiz	3	3	3	1.5
Mapachín	1	1	1	1.5
Codornices	4	4	4	1.2
Carpinteros	1	1	1	0.1
Total	4331	4489	4315	31.602,0

* Probable significa el número de animales consumidos que estimamos después de revisar los valores del mínimo y del máximo que generó el programa de computadora.

** El programa de computadora sobre estimó el consumo de animales grandes, entonces, estimamos el consumo probable de estos animales ser menor que los valores del mínimo y del máximo.

Tabla 4.6. El consumo de carne de monte en cada comunidad durante el periodo del estudio.

Comunidad	Número total de semanas reportadas	Número de fichas de datos *	Número total de animales consumidos	Número promedio de animales consumidos por hogar por año **	Biomasa de animales consumidos por hogar por año (kg) **
Raití	75	5,289	1,045	10.3	68.5
Lakus Ta	47	1,140	281	9.9	135.9
Tilba Lupia	48	727	231	16.5	174.4
Kayu Tingni / Puramaira	46	638	277	22.6	236.8
Wailahna	71	741	299	21.0	137.9
Tawan Raya	44	521	218	21.8	119.1
Sumapipe	47	399	252	32.8	262.3
Aran Dak	75	1,472	1,696	59.9	390.3

* Una sola ficha contenía datos sobre el consumo de carne de monte de un hogar durante una semana.

** El consumo promedio por semana por hogar \times 52 semanas.

Figura 4.1. Localidades de cacería reportadas por cazadores y miembros de hogares de las 8 comunidades del estudio.

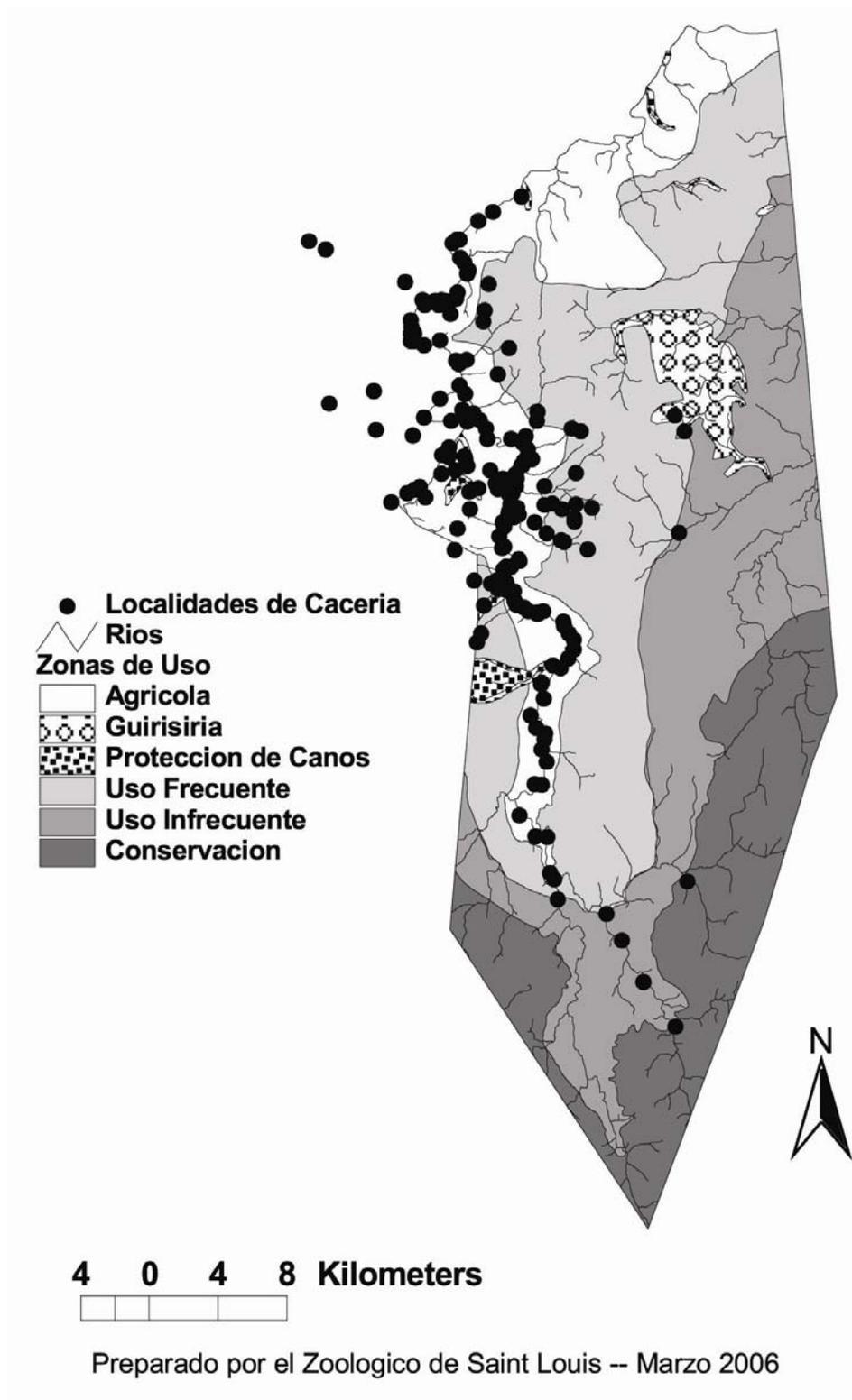
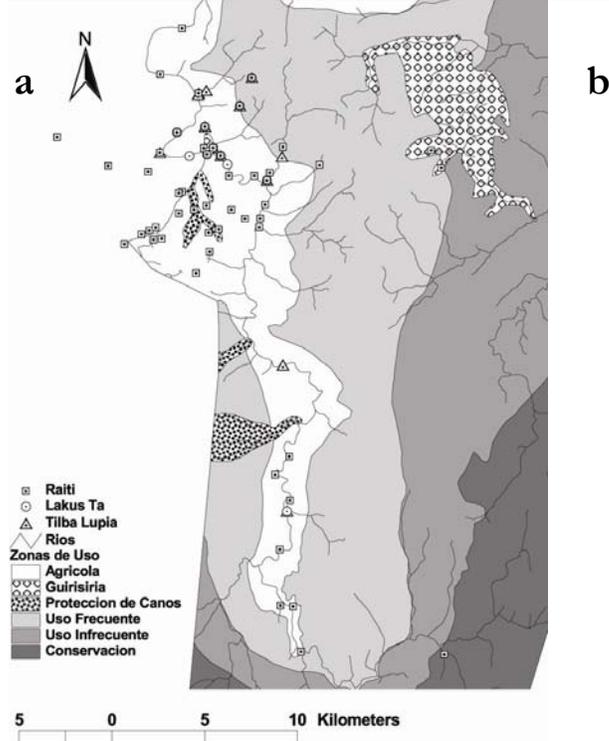
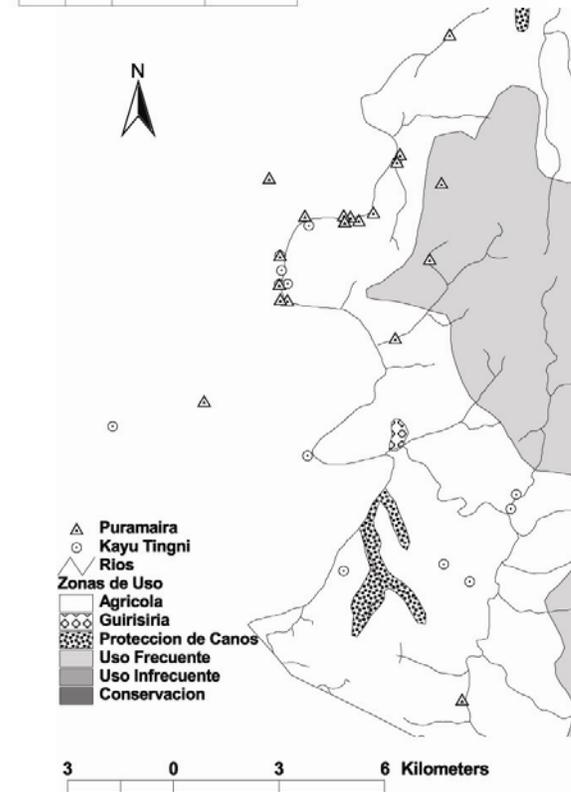


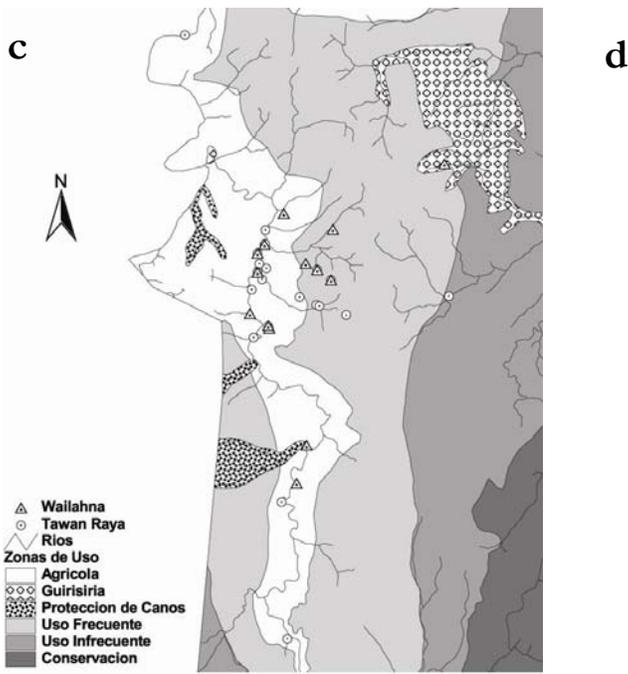
Figura 4.2. Localidades de cacería asociadas con las 8 comunidades del estudio:

(a) Raití y Lakus Ta/Tilba Lupia; (b) Puramaira y Kayu Tingni; (c) Wailahna y Tawan Raya; y (d) Aran Dak y Sumapipe. El espacio blanco a la izquierda de los primeros dos mapas representa Honduras.



b





d

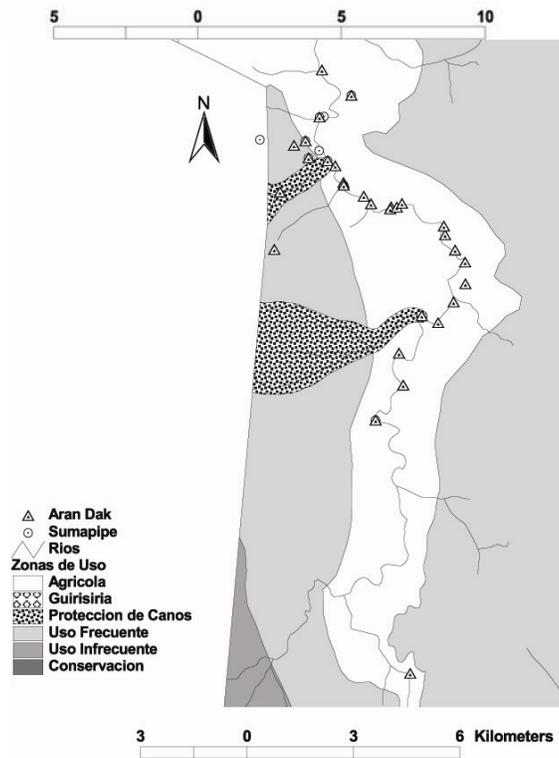
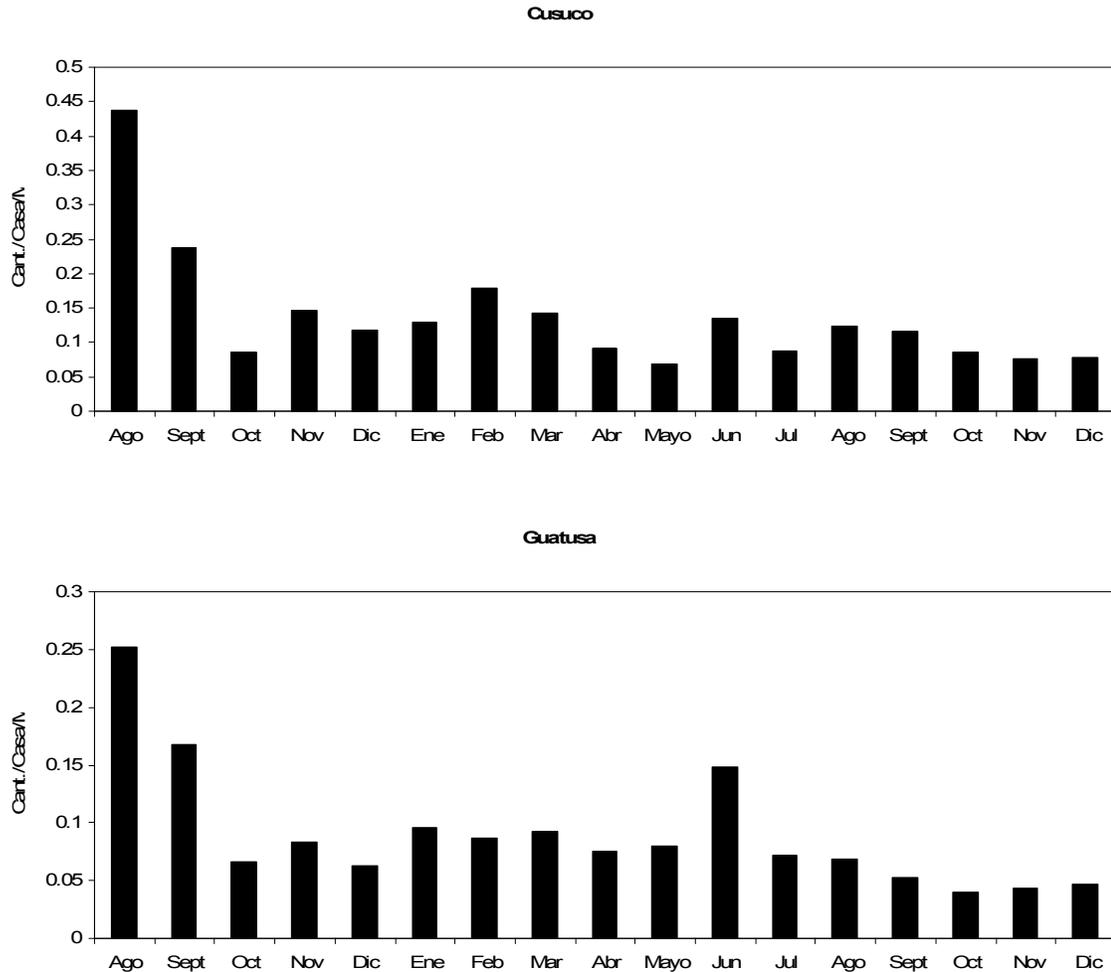
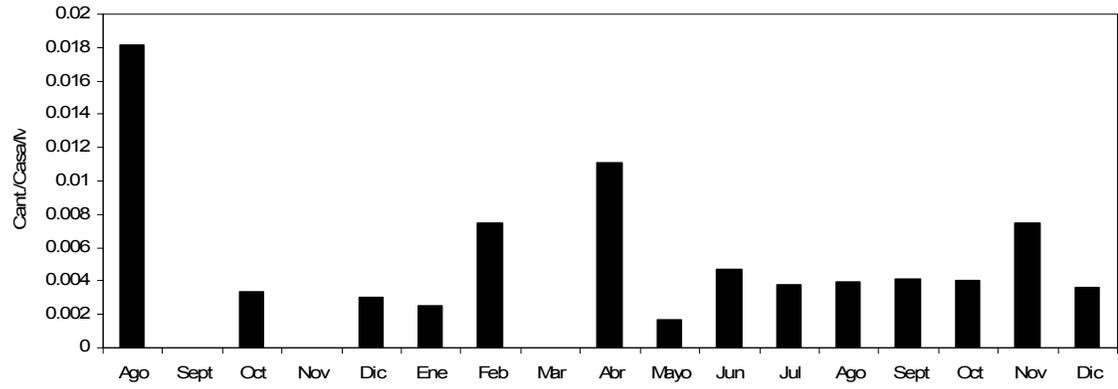


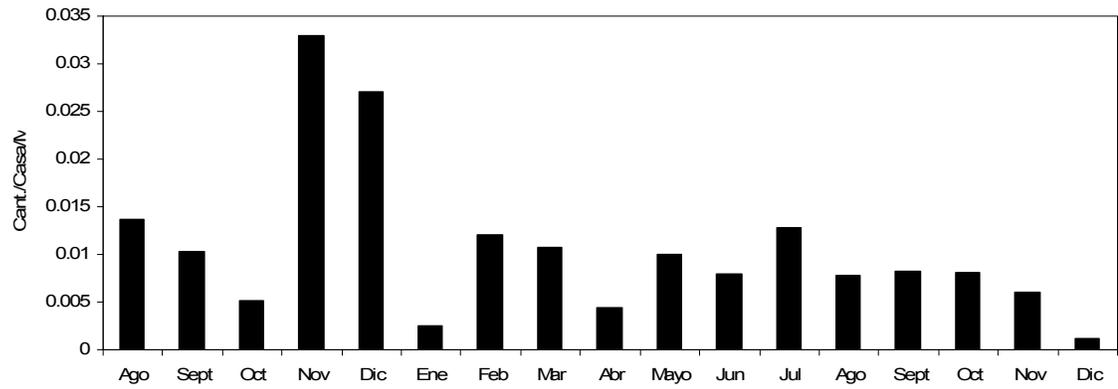
Figura 4.3. La cantidad de carne de monte en kilogramos consumida por hogar por mes de 12 especies, con todas las 8 comunidades combinadas. El tiempo es de agosto 2003 a diciembre 2004. La estación seca generalmente dura desde enero hasta medio mayo, y la estación lluviosa dura de medio mayo hasta diciembre. Note las diferencias de escala en los ejes verticales.



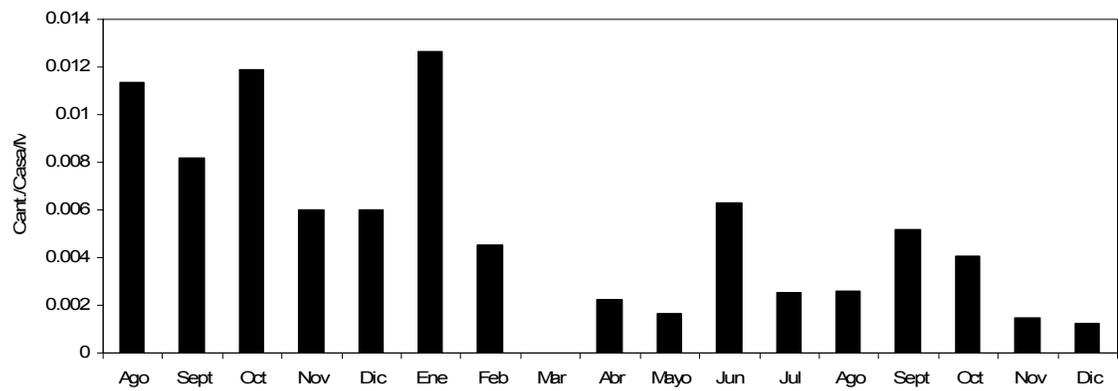
Danto



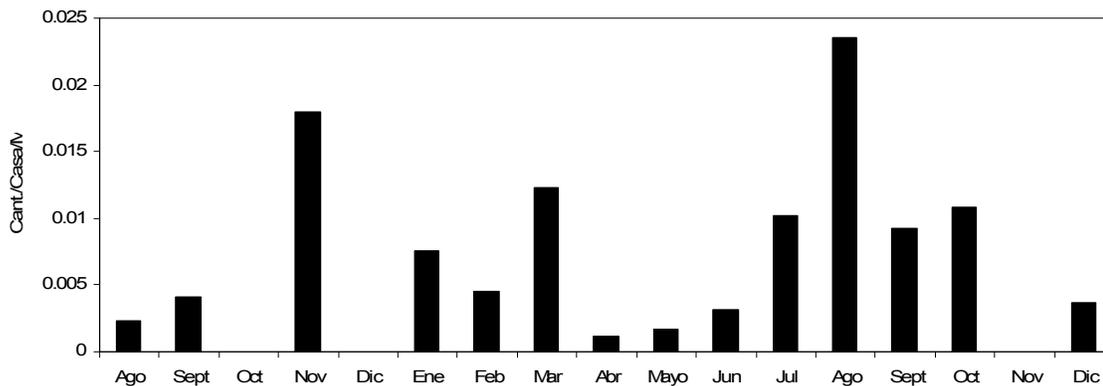
Pava



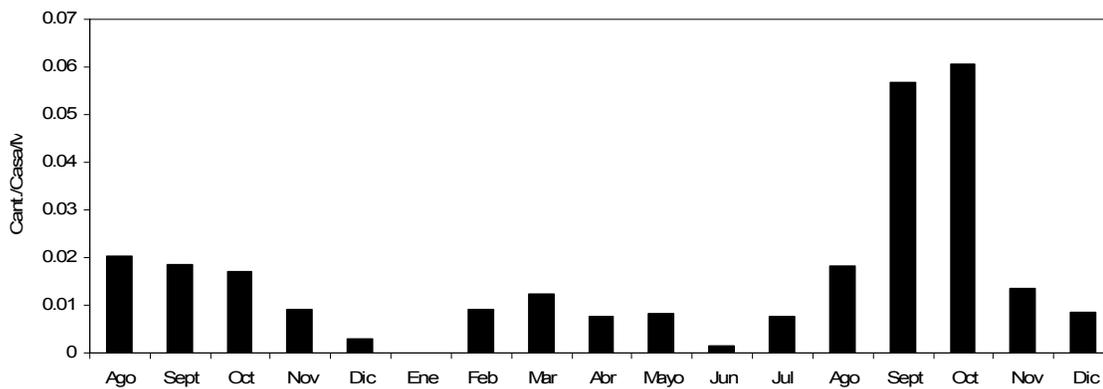
Tucanes



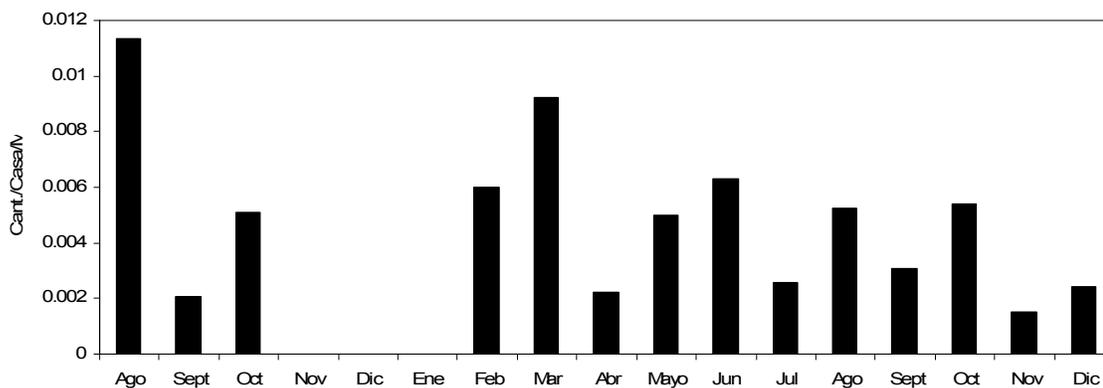
Javalin



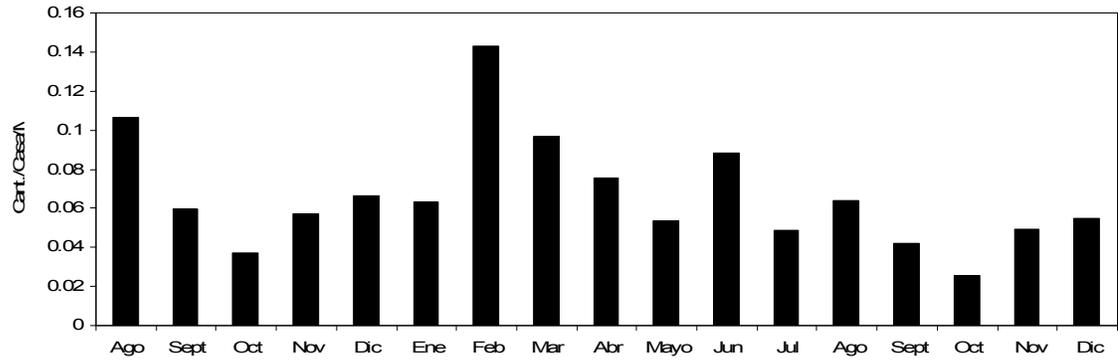
Gong



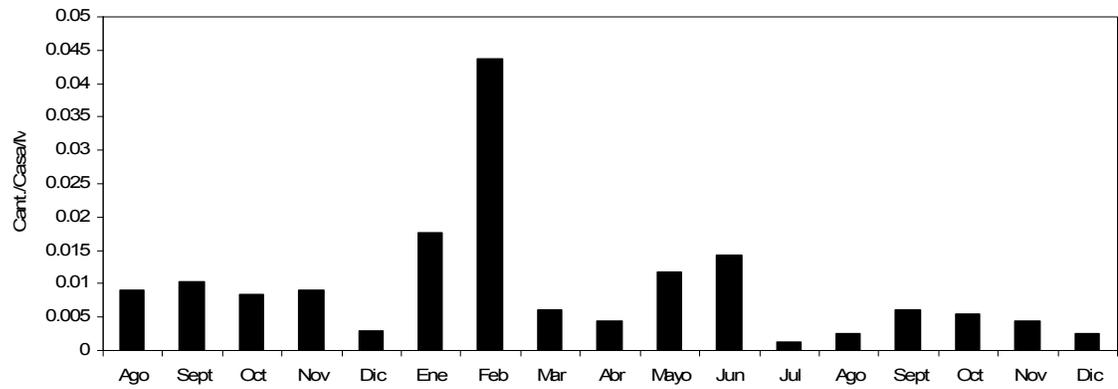
Pavn



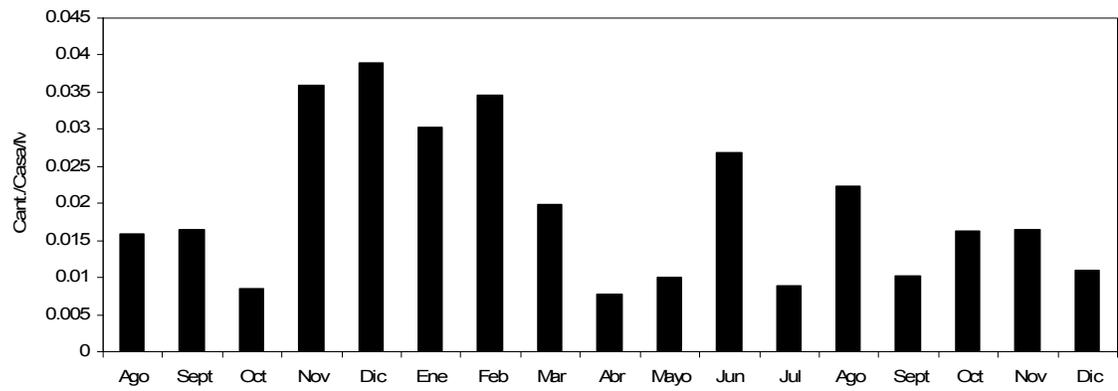
Guardiola



Venados



Sahino



Carrobo-Iguana

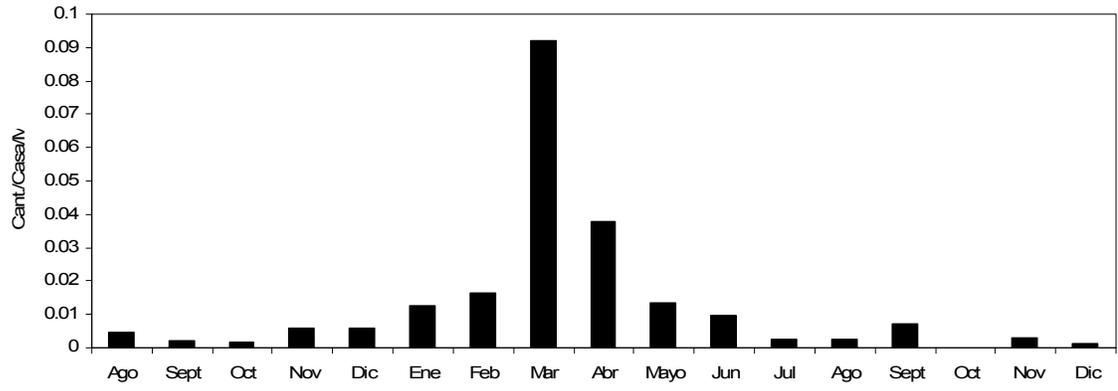
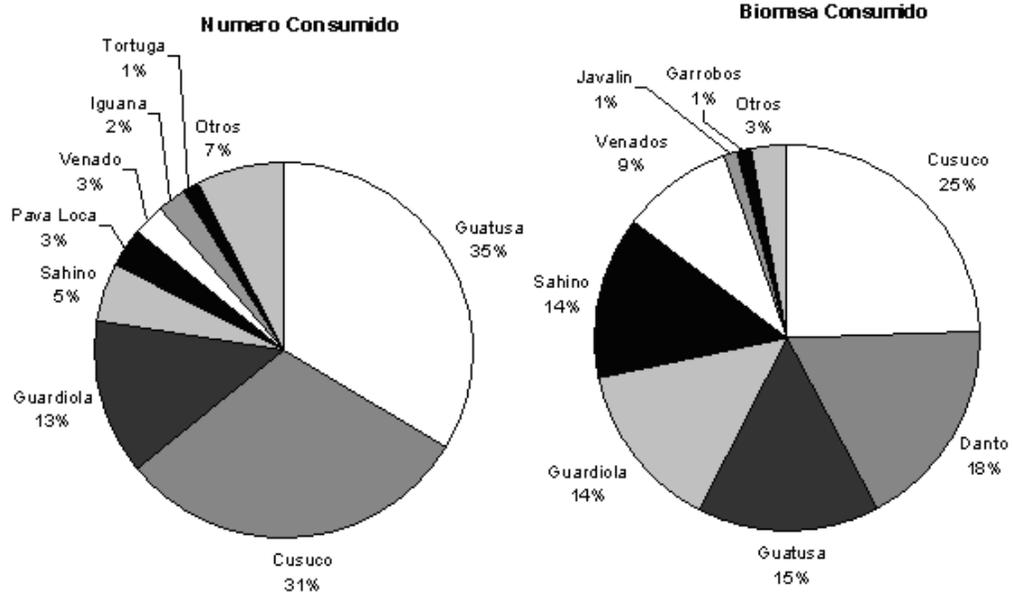
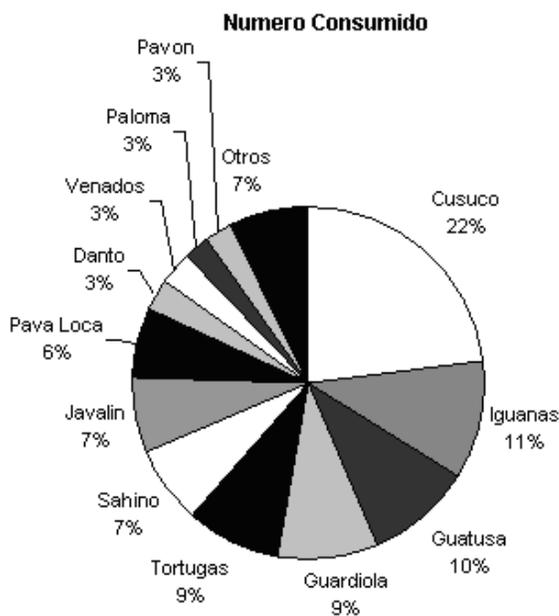


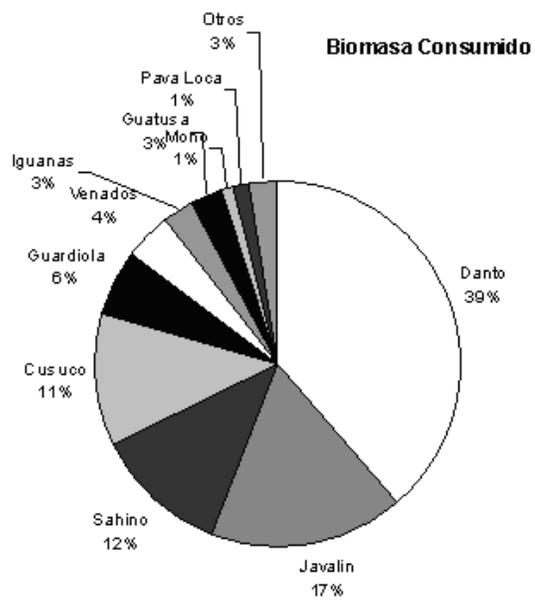
Figura 4.4. El consumo de animales de caza en cada comunidad, separado por número de animales individuales (círculo izquierdo) y biomasa (círculo derecha).

(a) Aran Dak

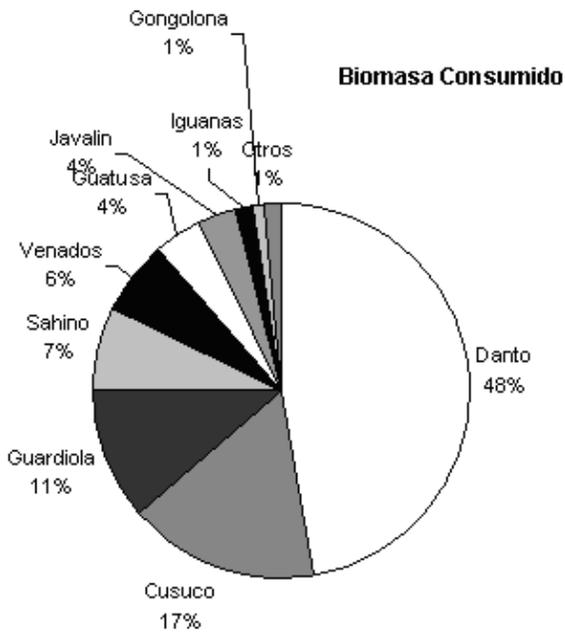
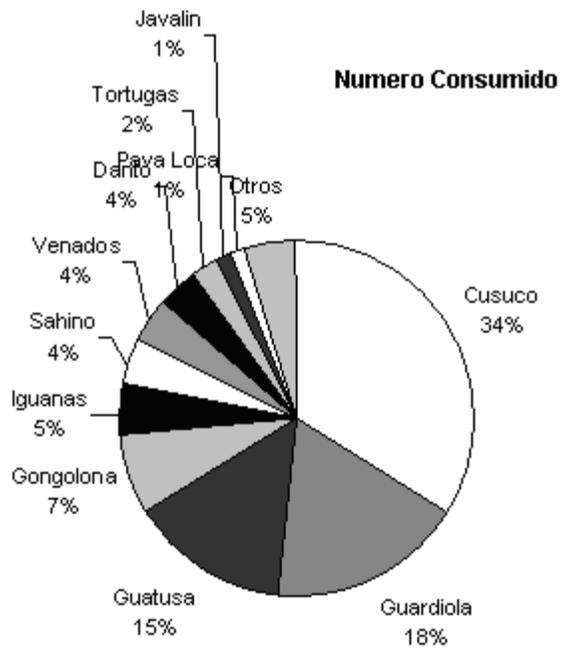


(b) Kayu Tingni y Puramaira

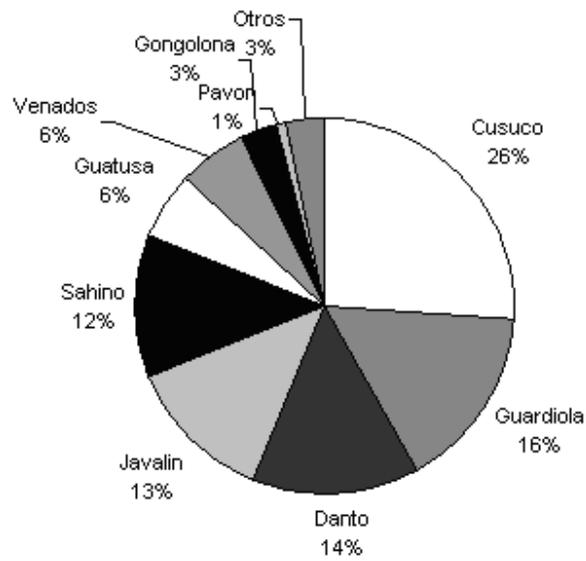
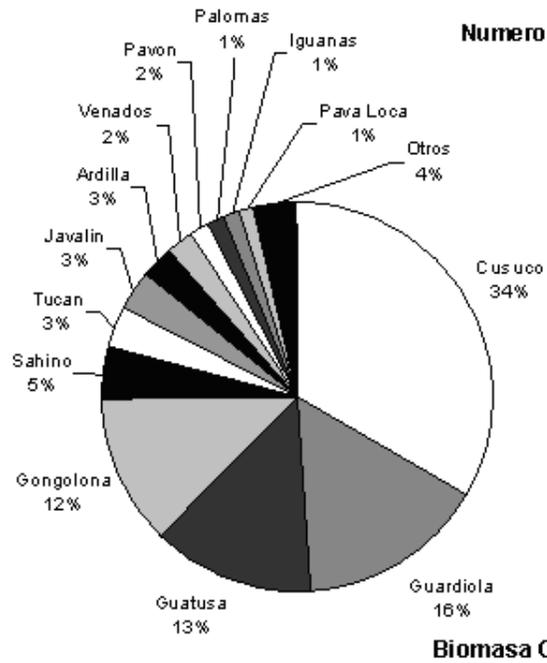




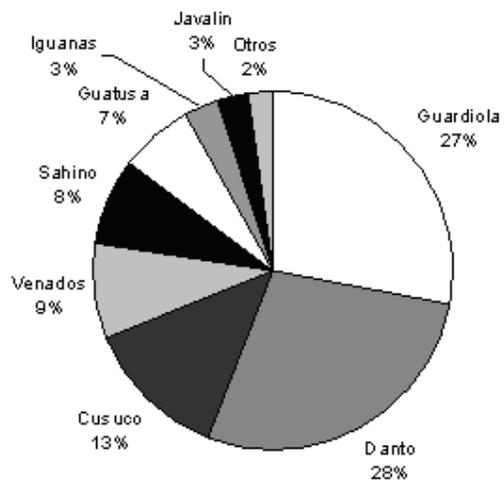
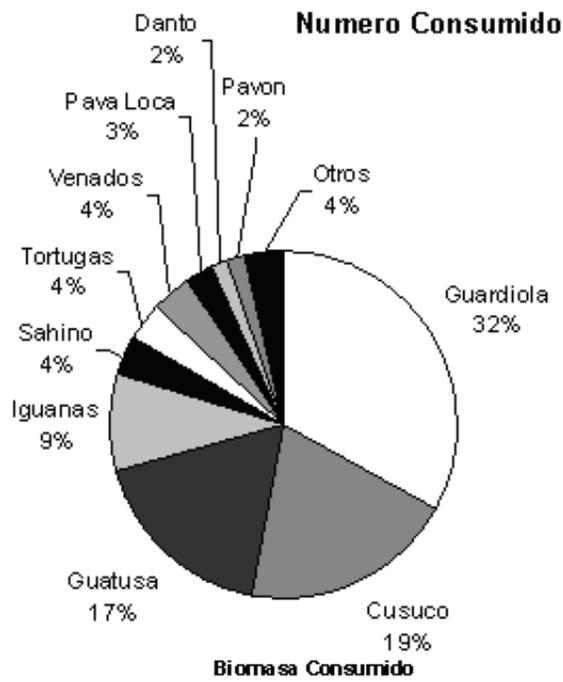
(c) Lakus Ta



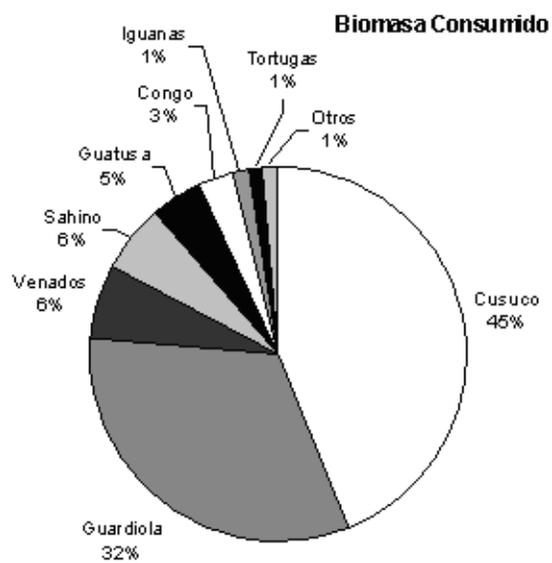
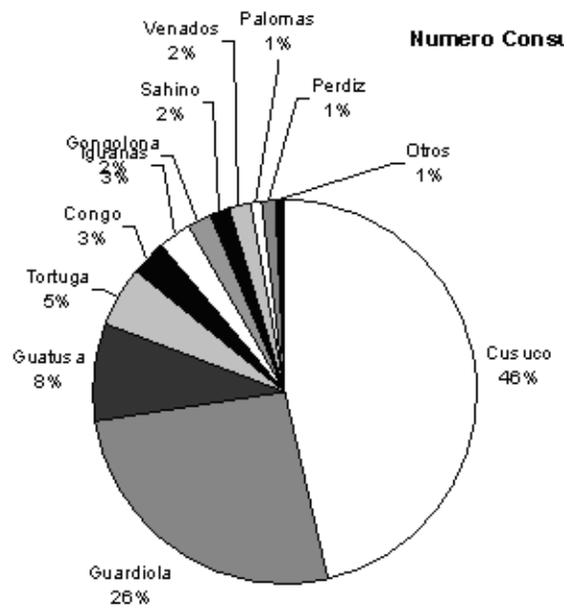
(d) Raití



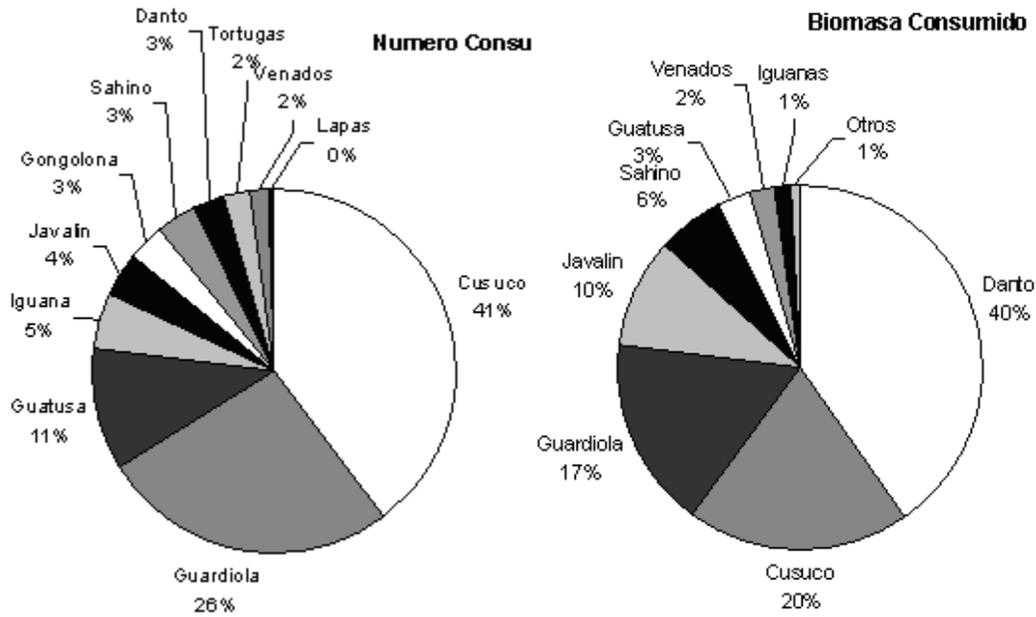
(e) Sumapipe



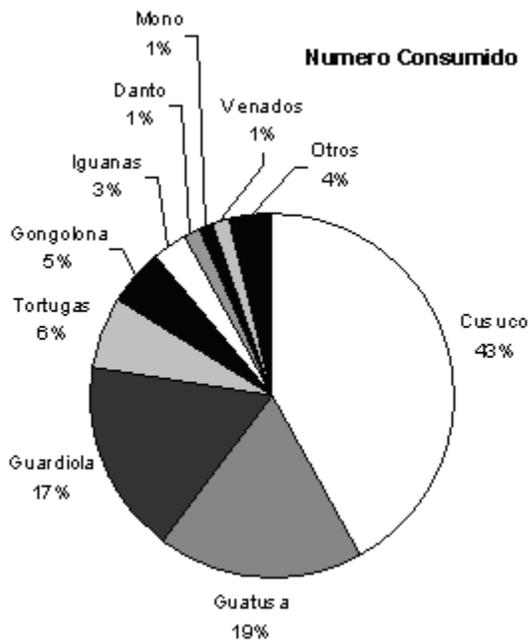
(f) Tawan Raya

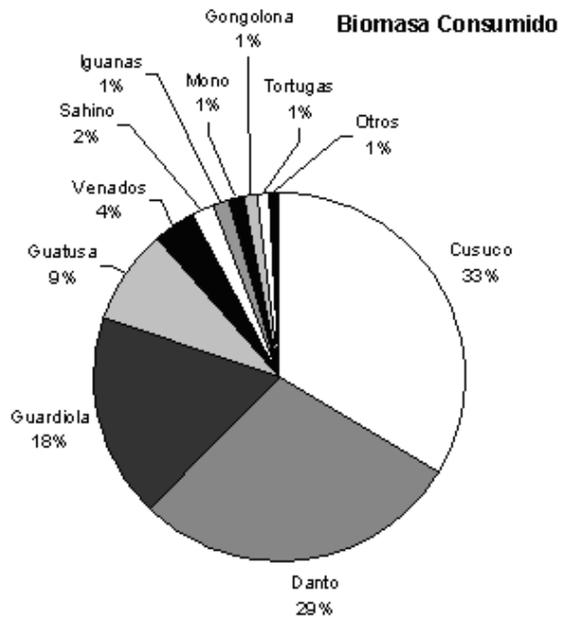


(g) Tilba Lupia



(h) Wailahna





5. SOSTENIBILIDAD DE LA CACERÍA EN KIPLA SAIT TASBAIKA

INTRODUCCIÓN

Durante el taller en Raití que se realizará en marzo 2006, nuestro objetivo es tener un diálogo entre los ecólogos del Proyecto Biodiversidad, que tienen conocimiento y herramientas científicos, y los cazadores, mujeres y ancianos de Kipla Sait Tasbaika, que tienen experiencia y conocimiento profundos de la fauna, los bosques, los ríos, y los recursos naturales de la región. La gente indígena vive en la Reserva Bosawás, con los animales, donde cuenta con los recursos naturales que brinda la Reserva para su subsistencia. Por eso los indígenas tienen un punto de vista único y pedimos que ofrezcan sus experiencias para completar los datos científicos. Intentamos a discutir e interpretar los resultados de este estudio de la cacería con el fin de recomendar e implementar estrategias para proteger los animales cazados tanto para la conservación de la naturaleza como para la subsistencia de gente del territorio.

Para evaluar la sostenibilidad de la cacería en KST, consideramos la abundancia de animales (capítulos 2 y 3), la cantidad de animales cazados (capítulo 4) y un modelo desarrollado por los biólogos para determinar **la cosecha máxima sostenible** de varias especies que se cazan frecuentemente en Latinoamérica. La cosecha máxima sostenible indica la cantidad más alta de animales que se puede cazar en el área de un kilómetro cuadrado durante un año, sin debilitar la capacidad de la población para reproducirse.

Evaluamos la sostenibilidad de la cacería al buscar una convergencia (acuerdo) entre diferentes análisis o indicadores. Los indicadores incluyeron 6 evaluaciones y pruebas múltiples:

1. Pruebas Kruskal-Wallis de las diferencias en abundancia de animales entre las cuatro zonas de uso de suelo: agricultura, uso frecuente, uso infrecuente y conservación.
2. Pruebas Mann-Whitney de las diferencias en abundancia de animales entre zonas de uso alto (agricultura y uso frecuente juntos) y zonas de uso bajo (uso infrecuente y conservación juntos).

3. Pruebas Mantel de las diferencias en abundancia de animales entre:
 - a) Las cuatro zonas de uso de suelo,
 - b) Distancias de las comunidades, y
 - c) La interacción entre distancia y zona de uso de suelo.
4. Pruebas Mantel de los contrastes en el número de animales cazados como función de la distancia de las comunidades, dividiendo las temporadas del año entre la estación lluviosa (invierno) y la estación seca (verano).
5. Pruebas correlación Spearman que examinaron los cambios de abundancia a mayor distancia de las comunidades.
6. Comparaciones de la cosecha anual de ciertas especies con la cosecha máxima sostenible de dichas especies según el modelo de Cosecha-Producción.

La convergencia de estos análisis nos sugiere si un animal está sobre cazado y si es necesario controlar la cacería a través de alguna estrategia de manejo.

Desarrollado por los biólogos John Robinson y Kent Redford en 1991, el Modelo de Cosecha-Producción produce límites o umbrales de la cosecha máxima sostenible, basados en las capacidades reproductivas específicas de ciertas especies de caza. El modelo utiliza los parámetros siguientes: 1) la edad de las hembras que producen crías por la primera vez; 2) la cantidad de hembras que nacen por año; 3) la edad de las hembras que producen crías por la última vez; y 4) la estimación de la densidad (número de animales por kilómetro cuadrado) de las especies en el área del estudio.

Para cada especie, se aplica el modelo al multiplicar la época reproductiva y la producción anual de crías por la densidad de animales para estimar la producción máxima de animales de una especie por kilómetro cuadrado. Éste número se compara a las estimas de la cosecha máxima sostenible de animales. Es importante notar que las poblaciones de especies que tienen vida corta y producen muchas crías (por ejemplo, animales pequeños como la guatusa o el cusuco) pueden soportar más presión de la cacería que las especies de vida larga y reproducción lenta (por ejemplo, el danto y el mono). Las especies más productivas están acostumbradas a niveles altas de mortalidad por la depredación, y puede ser que agregar presión de la cacería por humanos no dañe mucho las poblaciones de éstas especies. En contraste, es probable que las especies que no sufren de mucha depredación natural no soporten la cacería por humanos.

Enfatizamos que el modelo de Cosecha-Producción representa la cosecha máxima que una población *normal* de animales puede soportar. Los valores que se ocupan para las calculaciones del modelo vienen de poblaciones saludables sin escasez de comida, perturbaciones como incendios o tormentas grandes, o otras condiciones

no favorables. En otra palabra, los valores del modelo de Cosecha-Producción son límites. Si la cosecha sobrepasa la capacidad productiva de una población de animales **la cosecha no es sostenible**. Además, a pesar de que la cosecha no sobrepasa el límite de la cosecha máxima sostenible, aún puede ser no sostenible, por ejemplo si la población vive en un área con pocos recursos o si hay alta frecuencia de enfermedades.

En la sección más abajo, evaluamos la sostenibilidad de la cosecha de 14 animales en KST.

METODOLOGÍA

Para aplicar el Modelo de Cosecha-Producción a los datos de KST, comparamos **la cosecha anual**, la cual es la biomasa de carne de monte cazada por kilómetro cuadrado por año, con el límite de la cosecha máxima sostenible. Primero, para cada especie multiplicamos el número promedio de animales consumidos por hogar y por semana, por 52 (el número de semanas en un año), y después multiplicamos esto por el número de hogares en la comunidad.

Segundo, calculamos **el área de cacería**, lo cual es el área alrededor de una comunidad donde se caza. Para calcular el área, primero creamos un mapa de las localidades donde se habían cazado un animal durante el estudio (Figuras 4.1 y 4.2). Aunque parecen como puntos exactos, es más probable que las localidades de cacería no fueran tan precisas. Por ejemplo, si un cazador reportó la localidad de cacería como "Aran Dak Was," este puede significar que el animal fue matado en la cabecera de Aran Dak Was, mientras que nosotros grabamos la coordenada de la localidad por la boca. Por eso, utilizamos un mapa topográfico para dibujar un mapa con las cuencas del territorio de KST (Figura 5.1). Si una localidad de cacería se ubicaba en cierta cuenca, el área de *toda* la cuenca fue incluida en los cálculos del área de cacería para cada comunidad y para todas las comunidades juntas.

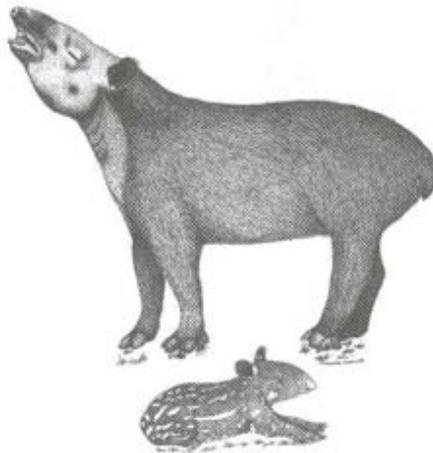
Tercero, calculamos la cosecha anual por kilómetro cuadrado al dividir la biomasa consumida de cada especie por el área de cacería. Comparamos la cosecha anual de cada comunidad y de todas las comunidades juntas con el límite máximo de cosecha sostenible para cada especie, basado en el Modelo de Cosecha-Producción. Si la cosecha anual de una comunidad sobrepasó el límite, nos sugirió que la cosecha no fue sostenible.

RESULTADOS

La Tabla 5.1 presenta el número estimado de animales consumidos anualmente en cada comunidad que participó en el estudio, y para todas las comunidades juntas. Tabla 5.2 presenta la biomasa (el peso total) de la carne consumida anualmente. Durante el período de un año, estimamos que todas las comunidades juntas cazaron casi 50,000 kilogramos de carne de monte. La Figura 5.2 muestra las áreas de cacería para las comunidades; el tamaño del área de cacería varió entre 80 km² para Kayu Tingni y Puramaira, hasta 265 km² para Aran Dak. El área de cacería para todas las comunidades juntas fue 440 km². El área de cacería está presentada para cada comunidad en la Tabla 5.3. Para la mayoría de las especies,

la cosecha fue mayor en Raití, debido al hecho de que es la comunidad más grande del territorio, y la mayoría de la gente cazaba dentro de un área específica cerca a la comunidad. Por eso, aunque el hogar promedio de Raití no consumía mucha carne de monte, juntos, la comunidad tenía un efecto muy grande en las poblaciones de animales del territorio.

La Tabla 5.3 presenta los valores de la cosecha anual en cada comunidad del estudio y en todas las comunidades combinadas. La columna gris a la derecha contiene el límite máximo de cosecha sostenible de cada especie, estimado por el Modelo de Cosecha-Producción. Los valores de la cosecha anual que superan el límite de cada especie están en **negrito**. En la siguiente sección, discutimos la comparación entre la cosecha anual y el límite máximo de cada especie en el contexto de los demás análisis de la abundancia y la cacería.



ANÁLISIS DE LA SOSTENIBILIDAD DE LA CACERÍA

Abajo se encuentran las evaluaciones, basadas en 6 análisis científicos, de la sostenibilidad de la cacería de las 14 especies que se cazan y consumen principalmente en Kipla Sait Tasbaika. Presentamos 10 mamíferos y 4 aves.

MAMÍFEROS

DANTO (TILBA/PAMKA): TAPIRIS BAIRDII

1. 4 zonas de uso de suelo: abundó significativamente menos en la zona agrícola que en las zonas de uso frecuente, uso infrecuente y conservación
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó significativamente menos en las zonas de uso alto (agricultura y uso frecuente) que en las zonas de uso bajo (uso infrecuente y conservación)
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó significativamente a mayor distancia de las comunidades, sin embargo, se encontró abundante en algunos transectos cerca de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hubo patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: sobre cosechado en las comunidades de Aran Dak, Kayu Tingni/Pura Maira, Lakus Ta, Raití, Tilba Lupia y las 8 comunidades combinadas

Estado del Danto: Amenazado en Kipla Sait Tasbaika

Aunque a veces se encontraron los dantos cerca a las comunidades y en la zona agrícola, casi todos los análisis indican que la cacería tiene un impacto negativo. El danto se reproduce lentamente (madura a las 3-4 años y tiene 1 cría cada 2 años) y entonces no soporta bien la cacería intensiva. En varias comunidades se sobrepasó la cosecha máxima sostenible (en una comunidad hasta 400%), indicando que la cosecha no está sostenible. Es necesario reducir el impacto de la cacería al danto en KST.

CHANCHO DE MONTE, JAVALÍN (WARI/SIWI): *Dicotyles pecari*

1. 4 zonas de uso de suelo: abundó significativamente menos en las zonas agrícola y de uso frecuente que en las zonas de uso infrecuente y conservación
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó significativamente menos en las zonas de uso alto que en las zonas de uso bajo
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó significativamente a mayor distancia de las comunidades, la tendencia fue lineal, la abundancia fue muy baja cerca de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hubo patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: no indicó que había estado sobre cosechado, pero la cosecha actual representó 36-51% del límite, y varió por comunidad

Estado del Chanco de monte: Amenazado en Kipla Sait Tasbaika

El acuerdo entre los análisis indica que la cacería ha tenido un efecto negativo en las poblaciones del chanco del monte. Casi ya no se encontró cerca de las comunidades. Aunque la cosecha anual no sobrepasó el límite máximo de la cosecha sostenible, este resultado no indica que no hubo efectos negativos. La abundancia reducida cerca de las comunidades sugiere que los humanos hayan tenido un impacto negativo. El chanco de monte es relativamente productivo porque las hembras pueden reproducirse cuando tienen solo 12 meses, y producen aproximadamente 2.24 crías por año. En los lugares donde se encuentran el chanco de monte y el sahino juntos, los sahinos aprovechan de todos los habitats que encuentran, mientras los chancos de monte prefieren bosques maduros. Además, andan en manadas más grandes y ocupan un rango extenso como cientos de kilómetros cuadrados. Por lo tanto, las zonas de conservación y de uso infrecuente parecen ser esenciales para mantener poblaciones de esta especie. Por ser no muy adaptable a diferentes habitats, tener cuerpos grandes (un adulto pesa aproximadamente 35 kg) y por lo tanto ser perseguido por los cazadores, y andar en manadas grandes de las cuales se puede matar muchos individuos a la vez, el chanco de monte ha sufrido una reducción grave por todo su rango en Latinoamérica. Los análisis aquí indican que la cacería en KST tiene un impacto negativo y entonces sugerimos que se reduzca la cosecha del chanco de monte.

MONO ARAÑA (URUS): *Ateles geoffroyi*

1. 4 zonas de uso de suelo: abundó significativamente menos en la zona agrícola que en la zona de conservación, la abundancia fue intermedia en las zonas de uso frecuente y uso infrecuente
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hubo diferencia significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó significativamente a mayor distancia de las comunidades, fue muy baja dentro de 10 kilómetros de las comunidades y aumentó rápidamente a distancias más lejanas que 15 kilómetros
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hubo patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: la cosecha actual no sobrepasó el límite, sin embargo, fue alta y representó 43-70% del límite

Estado del Mono: Vulnerable en Kipla Sait Tasbaika

El acuerdo entre cuatro análisis indica que la cacería ha tenido un impacto negativo en las poblaciones del mono. Estuvieron escasos cerca de las comunidades, y se encontraron pocos en las zonas de uso alto. Aunque la cosecha de monos no sobrepasó el límite máximo de la cosecha sostenible, este resultado no indica que no hubo efectos negativos. La escasez casi total cerca de las comunidades sugiere que los humanos hayan tenido un impacto negativo. El mono no es muy productivos. Las hembras no pueden producir crías hasta tres o cuatro años de edad, y producen solamente una cría cada dos o tres años. Debido a su baja productividad y la cacería, las poblaciones de monos son vulnerables en KST y seguramente van a disminuir más si no se implementa ninguna estrategia de manejo. Recomendamos una reducción parcial de la cacería de monos.

CONGO (KUNKUN, KUNG KUNG): *Alouatta palliata*

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo, sin embargo, tiende disminuir desde la zona de conservación hasta la zona agrícola
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hay diferencia significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó a mayor distancia de las comunidades pero la tendencia no fue significativa
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no se aplicó la prueba por datos insuficientes
6. Modelo de Cosecha-Producción: la cosecha actual no sobrepasó el límite y fue baja, el valor más alta fue solamente 13% del límite

Estado del Congo: Estable en Kipla Sait Tasbaika

El congo no es muy productivo, pero se reproduce más rápidamente que el mono. Las hembras pueden producir crías cuando tienen 2-4 años, y producen una cría cada dos años. Hay evidencia que abundó menos cerca de las comunidades, sin embargo, no se cazó mucho. Por lo tanto, parece que no hay necesidad para proteger el congo en este momento.

CUSUCO (TAIRA/UKMIK): *Dasypus novemcinctus*

1. 4 zonas de uso de suelo: abundó significativamente más en la zonas agrícola y de uso frecuente que en la zona de conservación
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó significativamente más en las zonas de uso alto que en las zonas de uso bajo
3. Distancia de las comunidades: la abundancia disminuyó significativamente a mayor distancia de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: relación significativa con distancia de las comunidades, pero solamente durante la estación lluviosa
6. Modelo de Cosecha-Producción: la cosecha en Raití casi sobrepasó el límite con un valor de 90%, sugiriendo sobre cosecha. En las demás

comunidades, la cosecha fue 50% o menos del límite. Debido al traslape de las áreas de cacería entre las comunidades y la cantidad de cusuco que se consume en Raití, la cosecha sobrepasó el límite por todas comunidades combinadas.

Estado del Cusuco: Estable en Kipla Sait Tasbaika

Aparte de las pruebas Mantel y el Modelo de Cosecha-Producción, todos los análisis indican que el cusuco abunda más cerca de la comunidad y en las zonas de uso alto. La cantidad de cusuco que se consumió en Raití durante el estudio demostró que las comunidades de mayor tamaño tuvieron un impacto más alto. Aunque el Modelo de Cosecha-Producción sugirió que la cacería del cusuco no fue sostenible, los demás análisis sugieren que no es necesario controlar la cacería de éste especie. El cusuco es muy adaptable (se encuentra de los Estados Unidos hasta Suramérica) y son muy productivos. Las hembras pueden producir crías cuando tienen 1-2 años, y cada año producen 4 crías. Debido a su capacidad de sobrevivir en áreas perturbadas y reproducirse rápidamente, parece que el cusuco no requiere manejo.

GUATUSA (KIAKI/MALAKA): *Dasyprocta punctata*

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hay diferencia significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia no cambió significativamente a mayor distancia de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: ninguna comunidad sola sobrepasó 25% del límite, en todas las 8 comunidades combinadas la cosecha fue una tercera del límite

Estado de la Guatusa: Estable en Kipla Sait Tasbaika

No hay evidencia de la sobre cacería de la guatusa. La guatusa es bien productivas porque las hembras pueden reproducirse a 9 meses de edad y producir 3 crías por año. No es necesario controlar la cacería de la guatusa.

GUARDIOLA (IBIHNA/WIYA): *Agouti paca*

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hay diferencia significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia no cambió significativamente a mayor distancia de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: relación significativa con distancia de las comunidades, pero solamente durante la estación lluviosa
6. Modelo de Cosecha-Producción: la cosecha en Raití casi sobrepasó el límite, y las demás comunidades cosecharon 50% del límite o menos. Todas las comunidades juntas sobrepasaron el límite debido al consumo alto en Raití y solapa de las áreas de cacería entre las comunidades.

Estado de la Guardiola: Actualmente Estable (pero Vulnerable?) en KST

La guardiola no es tan productiva como la guatusa. Las hembras de la guardiola pueden reproducirse a 9-10 meses de edad y producen 1.9 crías por año. Porque es más grande que la guatusa y tienen un sabor más agradable, cazadores persiguen la guardiola más que la guatusa y es más vulnerable a la sobre cosecha. Aunque el Modelo de Cosecha-Producción indica la sobre cosecha, la falta de acuerdo con los demás análisis sugiere que no hay necesidad actual para reducir la cacería de la guardiola. No obstante, la situación de la guardiola se debe monitorear para asegurar que su población en KST no disminuya.

SAHINO (BUKSA/MULUKUS): *Tayassu tajacu*

1. 4 zonas de uso de suelo: abundó significativamente más en la zonas agrícola y de uso frecuente que en la zona de conservación, abundancia intermedia en la zona de uso infrecuente
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó significativamente más en las zonas de uso alto que en las zonas de uso bajo
3. Distancia de las comunidades: la abundancia disminuyó significativamente a mayor distancia de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: no hay relación significativa con distancia de las comunidades o las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: las cosechas de las comunidades individuales no sobrepasan ~20% del umbral sostenible. Todas las comunidades juntas no sobrepasan ~25% del umbral.

Estado del Sahino: Estable en Kipla Sait Tasbaika

No hay ninguna indicación de la sobre cosecha del sahino. Abundó más a menor distancia de las comunidades. Es más adaptable a diferentes habitats y condiciones que el chancho de monte, y los datos sugirieron que el sahino prefiera las áreas perturbadas en Bosawás. El sahino es más productivo que el chancho de monte. Las hembras pueden reproducirse a 11.5 meses de edad, y producen 3.23 crías por año. Es probable que su productividad alta y capacidad de sobrevivir en áreas perturbadas permita el sahino a soportar la cacería intensa cerca de las comunidades.

VENADO ROJO/COLORADO (SULA PAUNI, SNAPUKA/SANA PAUNI):

Mazama americana

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo, sin embargo, tiende disminuir desde la zona de uso infrecuente hasta la zona agrícola
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hay diferencia significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia no cambió significativamente a mayor distancia de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las

comunidades y las zonas de uso de suelo

5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: las cosechas son muy bajas; en todas las comunidades juntas, la cosecha actual es solamente 5% del umbral sostenible.

Estado del Venado Rojo: Estable en Kipla Sait Tasbaika

No hay indicaciones de la sobre cosecha del venado rojo. Generalmente, se encuentra en bosques pero parece que también sobrevive en los mosaicos de áreas agrícolas y tacotales cerca de las comunidades. Es productivo y las hembras pueden reproducirse a las 13 meses de edad y producen 1.2 crías por año.

**VENADO BLANCO/COLABLANCA (SULA PIHNI /SANA PIHNI):
*Odocoileus virginianus***

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hay diferencia significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia no cambió significativamente a mayor distancia de las comunidades
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades
6. Modelo de Cosecha-Producción: No tenemos un valor umbral para venado blanco; sin embargo si usamos el umbral para venado rojo (que es menos productivo y más común en Bosawás), las cosechas más altas comprenden solamente ~25% del umbral.

Estado del Venado Blanco: Estable en Kipla Sait Tasbaika

No hay indicaciones de la sobre cosecha del venado blanco, lo cual es muy adaptable con un rango extensivo, y favorece a los habitats perturbados como los tacotales y campos agrícolas. También es muy productiva porque las hembras pueden reproducirse a las 10-14 meses de edad y pueden producir 3 crías por año.

AVES

PAVÓN GRANDE (KUSU/WAMI): *Crax rubra*

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó menos en las zonas de uso alto que en las zonas de uso bajo, sin embargo, la diferencia no es significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó a mayor distancia de las comunidades pero la tendencia no fue significativa
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades cuando se restringió la variable de las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades

Estado del Pavón: Posiblemente Vulnerable en Kipla Sait Tasbaika

No hay indicaciones de la sobre cosecha del pavón. Sin embargo, algunos datos sugieren que abunde menos en las zonas de uso alto, y por lo tanto hay que seguir en monitoreando sus poblaciones.

PAVA LOCA, PAVA CRESTADA (KUAMU/KALU): *Penelope purpurascens*

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo, sin embargo, tiende disminuir desde la zona de conservación hasta la zona agrícola
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó más en las zonas de uso alto que en las zonas de uso bajo, sin embargo, la diferencia no es significativa

3. Distancia de las comunidades: la abundancia disminuyó a mayor distancia de las comunidades pero la tendencia no fue significativa
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades

Estado de la Pava Loca: Estable en Kipla Sait Tasbaika

No hay ninguna indicación de la sobre cosecha de la pava loca. Parece que abunda en KST.

LAPA VERDE (APU SANGNI/AWA SANGNI): *Ara ambigua*

1. 4 zonas de uso de suelo: abundó significativamente menos en la zona agrícola que en las demás zonas de uso de suelo
2. Zonas de uso alto y uso bajo: no hay diferencias significativas entre áreas de alto y bajo uso
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó a mayor distancia de las comunidades pero la tendencia no fue significativa
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con las zonas de uso de suelo, pero no con distancia de las comunidades
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades

Estado de la Lapa Verde: Posiblemente Vulnerable en Kipla Sait Tasbaika

Por la declinación de la abundancia a mayor distancia de las comunidades y de las zonas de uso alto sugiere la necesidad de monitoreo de las poblaciones de la lapa verde, y posiblemente de llevar a cabo estrategias para su protección.

LAPA ROJA (APU PAUNI/AWA PAUNI): *Ara macao*

1. 4 zonas de uso de suelo: no hay diferencias significativas entre las zonas de uso de suelo, sin embargo, tiende disminuir desde la zona de conservación hasta la zona agrícola
2. Zonas de uso alto y uso bajo: abundó menos en las zonas de uso alto que en las zonas de uso bajo, sin embargo, la diferencia no es significativa
3. Distancia de las comunidades: la abundancia aumentó a mayor distancia de las comunidades pero la tendencia no fue significativa
4. Abundancia en los transectos: relación significativa con distancia de las comunidades y las zonas de uso de suelo
5. Animales cazados: no hay patrón espacial con respecto a distancia de las comunidades

Estado de la Lapa Roja: Posiblemente Vulnerable en Kipla Sait Tasbaika

Por la misma razón como en el caso de la lapa verde, se justifica la necesidad de monitoreo de las poblaciones de la lapa roja, y talvez merece la protección parcial.

DISCUSIÓN

La capacidad de los animales para reproducirse afecta la manera de manejar las poblaciones. Los biólogos ocupan el signo lambda (λ) para representar el crecimiento máximo de una especie. Normalmente se entiende como el factor que se multiplica una población en un año, sin considerar otros factores (depredación, cacería, enfermedad, escasez de comida) que pueden bajar las poblaciones. Abajo se encuentra una lista de los mamíferos más productivos hasta los menos productivos, basado en el valor de lambda.

Sahino $\lambda = 3.49$
Chanco de monte $\lambda = 2.32$
Venado Blanco $\lambda = 2.08$
Cusuco $\lambda = 1.99$
Guardiola $\lambda = 1.95$
Venado Rojo $\lambda = 1.49$
Oso Caballo $\lambda = 1.42$
Tigre $\lambda = 1.26$
Danto $\lambda = 1.22$
Congo $\lambda = 1.17$
Mono $\lambda = 1.08$

La vulnerabilidad a sobre cacería resulta de varios factores, como capacidad productiva, su conveniencia como fuente de carne de monte, habilidad de sobrevivir en varios tipos de hábitat, y su comportamiento. Por ejemplo, los chanco de montes son productivos, pero parece que están sufriendo por la cacería. Los factores que contribuyen a sus números bajos cerca de las comunidades incluyen: (1) una preferencia para bosque no-perturbado; (2) su tamaño grande, proveen más carne y por esto son preferidos por los cazadores; (3) andan en manadas grandes, con el resultado que cazadores pueden matar varios de una vez; y (4) es posible que han aprendido no entrar en áreas cerca de las comunidades, y ya no vienen aunque hay recursos.

Otros animales se cazan porque tienen conflictos con los seres humanos. Por ejemplo, los tigres son cazados porque matan a los perros y a otros animales domésticos. A veces se mata el oso caballo debido a conflictos con perros.

Parece que la cosecha es sostenible para la mayoría de los animales más cazados (cusuco, guatusa, guardiola, sahino, venado rojo). Algunos de los animales importantes son muy abundantes y pueden aprovechar del mosaico de hábitat (milpas, áreas abandonadas, bosque secundario) cerca de las comunidades. Además, es posible que aumentar la cosecha de guatusa, sahino, y venado rojo no causaría daños a las poblaciones de éstos animales. Aunque la mayoría de la cacería es sostenible, recomendamos medidas de manejo para bajar la cosecha de dantos, chanco de montes, y monos.

Nuestros resultados son similares los de un estudio más pequeño de la cacería en Aran Dak y Sumapipe, que se llevó a cabo Jeremy Koester (Anexo 4). Koester

reporta alas cosechas siguientes (reportados como porcentaje del umbral sostenible): guatusa 38%; cusuco 32%; guardiola 76%; sahino 17%; chanco de monte 38%; venado rojo 14%; mono 79%; congo 10%; ardilla 1%; danto 360%. Este estudio también sugiere que no deben aumentar la cosecha de Guardiola, y que deben bajar la cosecha de dantos y monos.

En el capítulo 1, definimos los términos de poblaciones fuentes y sumideros. **Las poblaciones fuentes** producen tantos animales que algunos de ellos se dispersan a otras áreas, y **las poblaciones sumideros** producen tan pocos animales que hay espacio y recursos para animales que vienen de otras áreas. Si la cacería en KST se lleva a cabo en áreas con poblaciones sumideros, esto quiere decir que el área verdadera de producción de animales es más extensa que el área de cacería. Es probable que las zonas de uso infrecuente y de conservación (fuera del área de cacería de las comunidades de KST) produzcan tantos animales de algunas especies que sirven como áreas de poblaciones fuentes. Si es así, algunas de estos animales se trasladen de las zonas de conservación y de uso infrecuente hasta las zonas agrícola y de uso frecuente, donde caza la gente (las áreas sumideros). Por lo tanto, el área de cacería es en realidad más extensa que estimamos, porque los animales cazados dentro del área de cacería vinieron de otras zonas. Hay que enfatizar que las relaciones de producción, emigración y cacería no son bien definidas, y con los datos actuales no podemos confirmar ni negar que este sea el caso.

A pesar de las limitaciones del análisis, aún es interesante explorar la posibilidad que exista una población fuente del animal más sobre cosechado, el danto. Calculamos un área de la cacería más extensa al agregar al área actual un área rodeándola con un ancho de uno, dos o tres kilómetros. También estimamos el área de todo el territorio de KST como el área verdadera de cacería de danto (Tabla 5.4). A pesar de incrementar al área de cacería y supuestamente incluir las poblaciones fuentes del danto, la cosecha de dantos aún no es sostenible según el Modelo de Cosecha-Producción. Aún considerando el área de todo el territorio de KST, la cosecha de danto no es sostenible. Para lograr tener una cosecha sostenible del danto en las cantidades que se come actualmente, se necesitaría un área de por lo menos 1,938 kilómetros cuadrados, un área más grande que KST – y esto sin incluir la cosecha del danto en Siksayari, Andris Tara, u otras comunidades. En contraste, con un área más grande de producción, la cosecha anual del mono y del chanco de monte está más sostenible. Sin embargo, estas especies están disminuyéndose cerca de las comunidades. Sobre todo, este ejercicio nos ha demostrado la importancia de la zona de conservación para mantener las poblaciones de animales.

La mayoría de las aves son pequeñas, y entonces los cazadores no los persiguen mucho. No encontramos muchas indicaciones de cacería no-sostenible de las aves. Sin embargo, recomendamos el monitoreo de poblaciones de pavón y lapas, y es posible que la lapa verde merece más manejo.

CONCLUSIONES

- Aunque se cosecha la mayoría de los mamíferos en Kipla Sait Tasbaika de una manera sostenible, varios indicadores sugieren que **las poblaciones del danto, chancho de monte y mono están bajando debido a la cacería, y recomendamos que los comunitarios reducen la cacería de estas especies.**
- Parece que la cacería de la mayoría de especies que sirven como fuentes importantes de carne de monte, en particular las especies pequeñas que comprenden la mayoría numérica de los animales cazadas como cusuco, guatusa, guardiola, sahino y venado rojo, está sostenible y las poblaciones de estas especies no están disminuyendo.
- La cosecha de cusuco y guardiola sobrepasa los umbrales sugeridas por el Modelo de Cosecha-Producción, **y recomendamos que la cacería de cusuco y guardiola no se debe aumentar.**
- La cosecha de guatusa, sahino y venado rojo no se aproximan los umbrales del Modelo de Cosecha-Producción y, por lo tanto, es sostenible. El estado del venado blanco no está bien claro, pero parece que la cosecha es sostenible. **Es posible que aguantarían aún si aumenta la cosecha de guatusa, sahino, venado rojo y venado blanco.**
- Por lo general, las especies cazadas de una manera sostenible son muy comunes en el mosaico de milpas abandonadas y tacotales cerca de las comunidades. El cusuco y sahino abundan más en las áreas agrícolas cerca de las comunidades que en los hábitats menos perturbados. El venado blanco parece más común cerca de las comunidades. La abundancia de guatusa, guardiola, y venado rojo tampoco no está reducida en la zona agrícola que rodea las comunidades.
- Algunas aves que se cazan también benefician del mosaico de tacotales y milpas que se encuentran cerca de las comunidades. Debido a sus tamaños pequeños, las aves no están bajas de tanta presión por la cacería como los mamíferos. Por lo tanto, los indicadores no sugieren bien que se sobrecosechan. **Sin embargo, pavón, lapa verde y lapa roja abundaron menos cerca de las comunidades y recomendamos que se siguen a monitorear más.**
- Todas las especies que mencionamos arriba se deben monitorear al largo plazo para evaluar cambios en las poblaciones y asegurar que no desparecen.

NATA ALKANKA NANI

- Kipla sait Tasbaika ra tiala di kiamba aihkika iki ba apahki tanira ikisa kuna manas laki kaiki wan mariksa tilba, wari bara urus kiamka nani daknika ba mayara iwisa uba daiwan iki ba taka mita, bara tawan uplikara yus muni bangwisna.
- Unta winka kasak pali pain ba kiamka aikika iki baha nani sa daiwans sirpi kiamka nani iki nani ba tahira, kiaki, ibihna, Buksa bara sula pauni, baha nani ba apakanka ra sa, bara baha kiamka nani ba mayara iwras.
- Tahira bara ibihna ikaia – sahwaya natka Marikanka ba pura luwansa, bara makabi bangwisna tahira bara ibihna ra ailal ikbia apia.
- Kiaki, Buksa bara sula pauni ikiba, Ikaia – sahwaia Natka marikamka mununtara sa, bara baku ba mita naha kiamkanani apahkanka rasa, kiaki, Buksa, sula pauni bara sula pihni ba ailal mapa alki kabia sin sip sa aituahki kaia.
- Diera aiska tanira kiamka satka apah kanka lakara iki nani ba, tawan sirpi nani lamara insla daukan luwan nani pliska, bara prata nani ra bangwisa. Unta laihura yus munras piska daiwan nani watla ba wal praki Kankan, tawan sirpinani, lamara insla dauki pliska ra tahira bara Buksa kau ahílal sa. Sula pihni ba tawan sirpi nani lamara kau aimaki sa Tawan sirpi nani lamara insla dauki pliskara, kiaki, ibihna bara sula pauni ailal bara ba wiria taku Apia sa.
- Iki tnawirka nani kum kum sin tawan sirpi nani lamara prata nani bara insla daukan pliska nani ra ai help ka brisa. Tnawira nani ba sirpi kiamka ba taka mita daiwan iki laka ba bui mayara alauhras sa tiala di kiamka ra muni ba baku Apia, Baku taka ba mita, tanka marikanka ba aitani wiras sa tnawira nani ailal pura luwi iki kabia Ban Sakuna Kusu, auhsa, apu pauni tawan sirpi nani wina wihka mapara ailal bara kan bara nu mai muni bangwisna kau laki kayasa.
- Kiamka nani sut nina maki daha aisi na piu yari prais tadi muni laki kaikiwayasa, baha daknika nani ra dia aikakira takisa sapa, bara pain wats takaia dahn tiwaa sapa dukiara.

TAIHNINI YULNI BALNA

- Diwail kalni aranka mahni sahsahwa yaka kitan sauhni pasyakit witin manah kalsasahwi mahnwi tanit kau wiwi, kauna lady waldu uduhdi taldak laih di uk kalahwi, van pankan kalni uduhna balna, siwi, urus, is dauhbini sauh yakau palni kuldi yakdi, uba ijiwi kakaswa yulni, yaka yulñnit kat, tawan muihni balna luh diyuldu, uba diwail iwikasni awaski, yaka awasa laih ul imukdaranki, ma diwail balna ul imuk dadak yahan kat ma sulaki balna aisa kakaswarang yah.
- Kapat van diwail muihni yaka, matawanki pas yakat sen dikas yamni as mayawi, ladi taldarang kat dimuihni klin palni ki asang pas dinimuihni yaka, kapak pas yakat diwail is inina palni balna, ukmikapat, malaka kapt, mulukus kapat,

sana pauhni kapat, aka sat diniwail balna yakaka ki maluih kau ida banmayang, ampus ida kapat bik, witdy mawi, yakawak kalsahwa balna liuh dauhbibni palni kiwi, ampus barakwi aiwak bik luih kau idi kasdayakawak sip mahwasa is diswi kiwi.

- Kapat pas yakat di luihh minit yakat, ukmik, wiya laih mahni palni kalsahwi, lady tadi mundak kaput kalahwi, aka kalahwi kiwi dimak balna yahpak yamak ba pas yakaupak kaswi barakwa yulni, kauna yangn kapat kaupak isiman paknani as wang mayang, cala akaki, baisa inini awasaki, mahaka dadang aka diniwail balna, dadak mahwang.
- Malaka kal sahsahwa awarni balna, sana paunui kalsasahwi, sen dimak balna kalahwa waihniku pasyakit is yamni barakwi, kaput bahan silp mahnwi tanit kau wiwi yaka di as yamni ki, kauna sana pihni balna lih muih amaninina ladaski, kauna asan pas kua is yamaldi mahnwi wikapatki, mayang ipis maintaldi, tanit dakdy mawarang kat rahm as mah waranki, is kalsasahwaranki malaka, sana pauhni, sana pihni balna liuh mahwarangki.
- Di ul minit yakat, dauhbini kau ijina yaka laih, yaka balna laih, diwail yamak yahni yakat dikasna walwi aiwa balna, yamak ba pas yakat aiwa balna yakat laih iwi kakasna dai ma tawanki muihni balna yaklauwi. Ukmik, mulukus, balan laih yamak yakat aiwi, tawan yahpak bik aiwi taimni as kat, kapat pas yakat sana pihni laih yamak ba yakat manas palni aiwi panina duduwi, diwail si mahni yaka laih malaka, wiya, sana pauhni, balna manas palni wawatwi tapas yakat, yakawah is sirihni palni ijiwimkakaswi, yaka yulni is yamni daipa, tulukat taldaran karakbik dadak mahna atnini, mibe is yamni daipa yahang yulni.
- Diwail lawani kau lapuwa balna bik, dimak dahda balna ulki bik, dikasna walwi kakaswi, ma yakimak balana pas yakaupak, witingna is sirihni palna bik walwi kakaswi, van diwail as bikisna lapuwi tula lik lanikat, dimak balna yakat lapuwi kaiwi kilwi sishri palni yusmunwi, sem dimak balna kalahwa kapat, sem witingna kalmamahwi, wami, awa pauhni is mahni waldi yakdi yamak pas yakat, matawanki yahpak bik lapuwi laihi taimni askat, yaka yulni is yamni karang tanit dakna atninini kaput laih is mahwaran, diwail balna yaka rahm as yamni maintal darang kat laih sip karang yahan kat diwaih dadak sahwarang.
- Yaka yulni aka diniwail blana satni mahni ayangn pak na mayang balna luihkau nit palni, tanit dakna atnini an maintalna atnini dawak uba disnini awasaki, yahan kat sip ma awarang lawi kulwi talna atnini ampus prais barangwi kiuhna yaka, o diswi kihuna balna luih kau amaladarang.

Tabla 5.1. Consumo anual estimado del número de individuos de animales cazados* en cada una de las 8 comunidades y en todas las comunidades combinadas en KST.

	Aran Dak	Kayu Tingni / Puramair a	Lakus Ta	Raití	Suma Pipe	Tawan Raya	Tilba Lupia	Wailahna	Todas comunidades
Hogares	26	24	47**	230* *	14	15	19	19	394
Ardilla	19	0	2	66	0	0	0	0	87
Carablanca	6	0	2	9	0	0	0	0	17
Conejo	1	0	2	5	2	0	0	0	9
Congo	4	0	0	0	0	10	0	1	15
Cusuco	475	125	204	787	91	151	125	169	2127
Danto	13	16	21	16	7	0	10	5	88
Gongolona	9	10	43	294	5	6	11	20	398
Guardiola	209	49	107	371	151	85	83	69	1125
Guatusa	523	53	88	319	82	27	34	75	1200
Iguanas	38	59	28	29	42	9	15	13	233
Chancho de monte	5	37	9	77	4	0	12	0	143
Lapa verde, Lapa roja	3	6	0	5	0	0	1	0	15
Loras	6	8	4	23	0	0	0	0	40
Mapachín	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Mono	7	10	2	7	0	1	0	5	33
Paloma	8	14	4	34	4	3	0	0	67
Pava Loca	51	35	9	29	13	0	0	3	140
Pavón	13	14	4	38	7	0	0	1	78
Perdices	1	0	0	0	0	3	0	0	4
Pisote	5	0	2	14	0	0	0	0	20
Sahino	80	39	26	109	16	6	11	3	289
Tigre	0	0	0	5	0	0	0	0	5
Tortugas	22	47	15	2	16	16	7	25	151
Tucanes	5	6	4	79	2	1	0	3	100
Venado blanco	5	0	2	5	2	0	0	0	13
Venado rojo	8	0	0	7	9	4	0	3	31
Venado (descono.)	43	16	24	43	5	1	5	3	140
Total	1558	542	602	2370	460	326	314	399	6571

*Consumo anual estimado de individuos = número promedio de animales individuales que se consumen por cada hogar por semana × número de hogares por comunidad × 52 semanas.

** Estimado basado en el número de hogares que registraron datos y los resultados del estudio de CEDAPRODE.

Tabla 5.2. Consumo anual estimado de la biomasa de carne de monte en kilogramos* en cada una de las 8 comunidades y en todas las comunidades combinadas en KST.

	Aran Dak	Kayu Tingni / Puramair a	Lakus Ta	Raití	Suma Pipe	Tawan Raya	Tilba Lupia	Wailahna	All communities
Hogares	26	24	47**	230**	14	15	19	19	394
Ardilla	10	0	1	33	0	0	0	0	44
Carablanca	18	0	7	29	0	0	0	0	53
Conejo	1	0	2	5	2	0	0	0	9
Congo	18	0	0	0	0	52	0	7	77
Cusuco	2469	651	1059	4092	474	786	650	881	11063
Danto	1805	2197	3010	2222	1025	0	1336	749	12344
Gongolona	15	16	69	470	9	10	17	32	637
Guardiola	1424	333	729	2522	1030	580	564	471	7653
Guatusa	1568	158	264	957	246	81	102	224	3600
Iguanas	105	164	78	82	118	25	42	37	652
Chancho de monte	121	977	226	2022	96	0	322	0	3763
Lapa verde, Lapa roja	4	8	0	6	0	0	2	0	20
Loras	6	8	4	23	0	0	0	0	40
Mapachín	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Mono	51	68	15	47	0	10	0	37	230
Paloma	4	7	2	17	2	1	0	0	33
Pava Loca	98	67	16	56	24	0	0	5	266
Pavón	44	47	15	131	25	0	0	5	265
Perdices	0	0	0	0	0	1	0	0	2
Pisote	20	0	9	58	0	0	0	0	86
Sahino	1398	685	450	1899	287	105	190	47	5062
Tigre	0	0	0	99	0	0	0	0	99
Tortugas	26	56	18	3	20	20	8	30	182
Tucanes	5	6	4	79	2	1	0	3	100
Venado blanco	124	0	58	122	49	0	0	0	353
Venado rojo	165	0	0	136	182	90	0	53	627
Venado (descono.)	648	235	354	644	82	22	82	40	2107
TOTAL	10148	5683	6389	15754	3673	1786	3314	2621	49369

* Consumo anual estimado de biomasa = cantidad promedio de carne consumida por hogar por semana x número de hogares de la comunidad x biomasa promedio de cada especie x 52 semanas

** Estimado basado en el número de hogares que registraron datos y los resultados del estudio de CEDAPRODE.

Tabla 5.3. Cosecha anual en kilogramos por kilómetro cuadrado de especies de caza* en cada comunidad del estudio y en todas las comunidades combinadas. La columna gris a la derecha contiene el límite máximo de cosecha sostenible de cada especie, calculado por el Modelo de Cosecha-Producción. Los valores de cosecha anual que superan el límite de cada especie están en negrito.

Comuni-dad	Aran Dak	Kayu Tingni/ Pura Maira	Lakus Ta	Raití	Suma Pipe	Tawan Raya	Tilba Lupia	Wail ahna	Todas comuni-dades	Cosecha Máxima Sostenible
Área de cacería (km²)	264.5	79.8	174.1	245.9	212.2	151.3	132.5	245.9	440.3**	
Ardilla	0.04	0.00	0.01	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10	15.52
Carablanca	0.07	0.00	0.04	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.12	
Conejo	0.00	0.00	0.01	0.02	0.01	0.00	0.00	0.00	0.02	
Congo	0.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.35	0.00	0.03	0.18	2.52
Cusuco	9.34	8.16	6.08	16.64	2.24	5.20	4.91	3.58	25.12	18.40
Danto	6.83	27.53	17.29	9.04	4.83	0.00	10.08	3.05	28.03	6.37
Garrobo, Iguana	0.40	2.06	0.45	0.33	0.55	0.17	0.32	0.15	1.48	
Gongolonas	0.06	0.20	0.39	1.91	0.04	0.06	0.13	0.13	1.45	
Guardiola	5.38	4.17	4.19	10.26	4.85	3.84	4.25	1.92	17.38	10.78
Guatusa	5.93	1.99	1.51	3.89	1.16	0.53	0.77	0.91	8.17	25.54
Chancho de monte	0.46	12.25	1.30	8.22	0.45	0.00	2.43	0.00	8.55	23.70
Lapa verde, Lapa roja	0.01	0.10	0.00	0.03	0.00	0.00	0.01	0.00	0.05	
Loros	0.02	0.10	0.02	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	0.09	
Mapachín	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Mono	0.19	0.86	0.09	0.19	0.00	0.07	0.00	0.15	0.52	1.22
Palomas	0.02	0.09	0.01	0.07	0.01	0.01	0.00	0.00	0.08	
Pava Loca	0.37	0.84	0.09	0.23	0.11	0.00	0.00	0.02	0.60	
Pavón	0.17	0.58	0.08	0.53	0.12	0.00	0.00	0.02	0.60	
Perdices	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	
Pisote	0.07	0.00	0.05	0.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.20	
Sahino	5.29	8.58	2.59	7.72	1.35	0.69	1.44	0.19	11.50	42.22
Tigre	0.00	0.00	0.00	0.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.23	
Tortugas	0.10	0.71	0.10	0.01	0.09	0.13	0.06	0.12	0.41	
Tucanes	0.02	0.07	0.02	0.32	0.01	0.01	0.00	0.01	0.23	
Venado blanco	2.45	2.94	2.03	2.62	0.39	0.15	0.62	0.16	4.78	
Venado rojo	0.47	0.00	0.33	0.50	0.23	0.00	0.00	0.00	0.80	17.49
Venado descon.	0.63	0.00	0.00	0.55	0.86	0.59	0.00	0.22	1.42	

* Coesecha anual = consumo anual estimado de biomasa por área de cacería.

** El área total de cacería no esta igual al sumo de las áreas de cada comunidad porque hay traslapo de áreas entre las comunidades. En otra palabra, más de sola una comunidad caza en la misma área.

Tabla 5.4. La cosecha anual (kilogramos por kilómetro cuadrado por año) y el porcentaje de la cosecha máxima sostenible (en paréntesis) para todas las comunidades, en cuatro casos: (1) para el área actual de cacería; (2) el área actual de cacería más el área de un borde de 1 km de ancho; (3) el área actual más el área de un borde de 2 km de ancho; y (4) el área de todo el territorio de Kipla Sait Tasbaika. Las cosechas anuales que sobrepasan los umbrales sostenibles (según el Modelo de Cosecha-Producción) se denotan con letras en *itálicas*.

Área de Cacería	Danto kg/km² (% del límite)	Chancho de Monte kg/km² (% del límite)	Mono kg/km² (% del límite)
1) Área de cacería actual	<i>28.03</i> (440%)	8.55 (36%)	0.52 (43%)
2) Adición del área de un borde de 1 km	<i>18.68</i> (293%)	5.69 (24%)	0.35 (29%)
3) Adición del área de un borde de 2 km	<i>14.73</i> (231%)	4.49 (19%)	0.27 (22%)
4) Área del territorio total (1134 km ²)	<i>10.89</i> (171%)	3.32 (14%)	0.20 (16%)
Límite de la cosecha máxima sostenible	6.37	23.70	1.22

Figura 5.1. Las cuencas de KST. El mapa se dibujó con un modelo de sistemas informáticos de geografía.

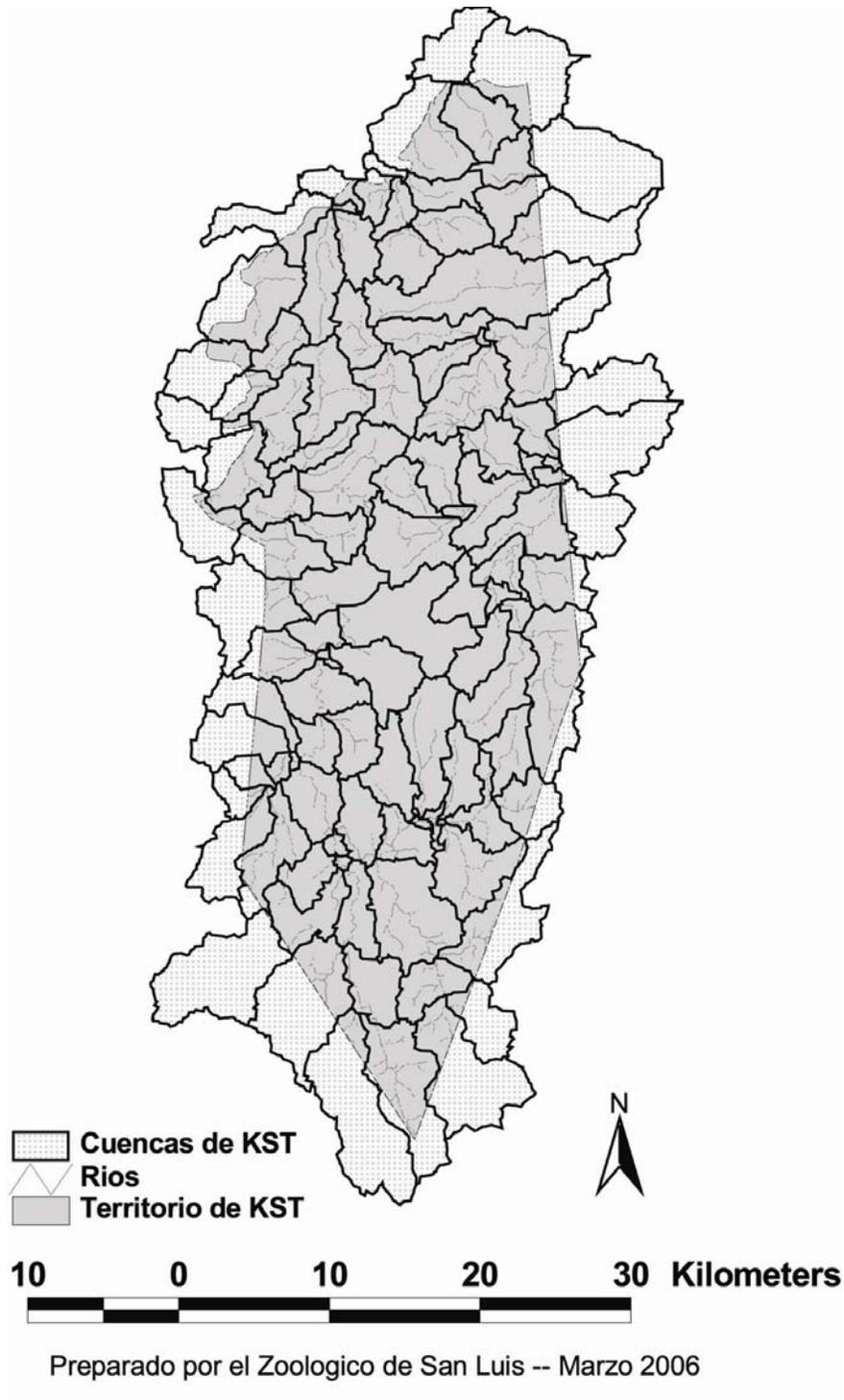
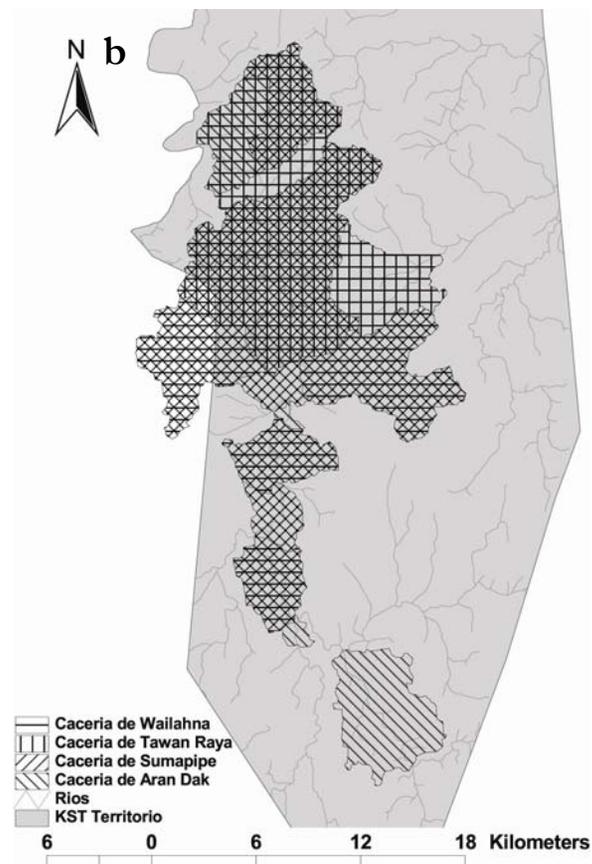
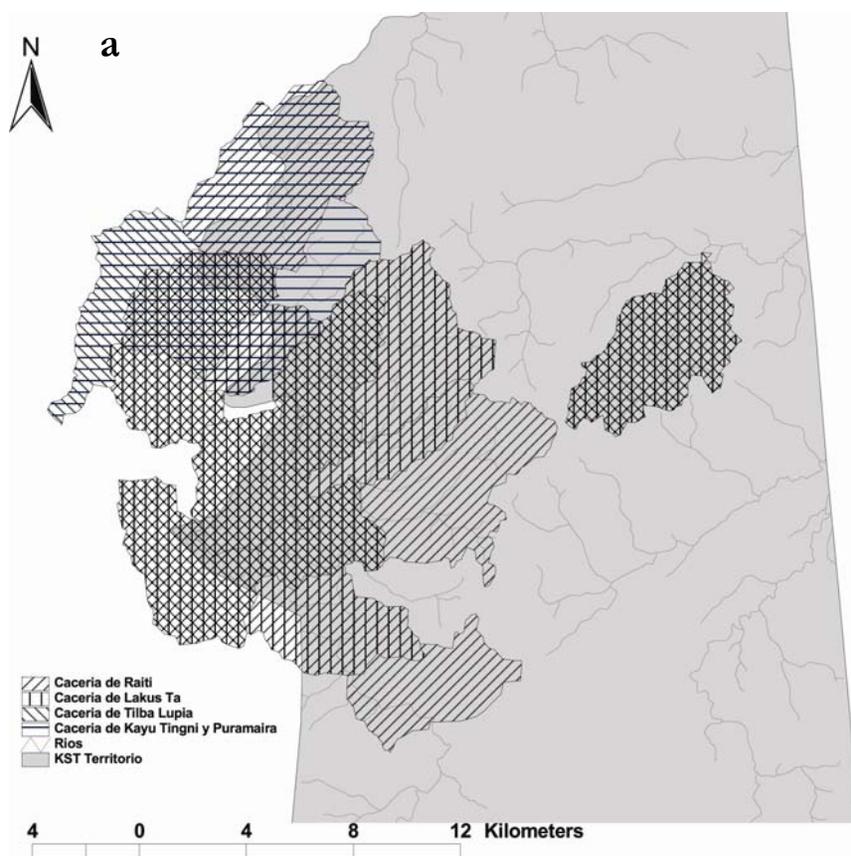


Figura 5.2. Áreas de cacería, o las áreas alrededor de cada comunidad donde se caza, de las comunidades: a) Raiti, Lakus Ta, Tilba Lupia y Kayu Tingni/Puramaira y b) Wailahna, Tawan Raya, Sumapipe y Aran Dak.



6. RECOMENDACIONES PRELIMINARES

Estas recomendaciones están basadas directamente en los datos que se colectaron por el Proyecto Biodiversidad, y sirven como un marco para desarrollar recomendaciones más detalladas que se realizarán en cooperación con los comunitarios de Kipla Sait Tasbaika.

En colaboración con el Proyecto Biodiversidad del Zoológico de San Luís, los participantes del taller en Raití se encargan de desarrollar un plan de manejo y monitoreo de la vida silvestre que se puede realizar y mantener al largo plazo. Recomendaciones y acciones de manejo se deben desarrollar por los indígenas, para los indígenas, para asegurar que sean exitosas. Un programa de monitorear las poblaciones de animales cazados se debe diseñar para evaluar el cumplimiento de los comunitarios con las normas del plan de manejo. El Proyecto Biodiversidad continuará a apoyar con capacitación y asistencia científica, y The Nature Conservancy (TNC) ha expresado interés en apoyar gastos asociados. Sin embargo, el plan de manejo y monitoreo es principalmente la responsabilidad de los comunitarios de KST.

RECOMENDACIONES PARA EL MANEJO SOSTENIBLE DE LA CACERÍA

En total, los datos colectados por el estudio del Proyecto Biodiversidad indican una necesidad para:

1. Reducir la cosecha (cacería) de danto, chanco de monte, y mono.
2. Monitorear las poblaciones de pavón, lapa verde y lapa roja, y probablemente restringir la cacería y captura de las lapas.

MANTENER LA PROTECCIÓN DE LA ZONA DE CONSERVACIÓN

La cacería se puede regular por espacio, estación, o por números. La zona de conservación representa una manera de regular la cacería por espacio porque provee un refugio donde los animales casi no sufren de la presión de la cacería u otras actividades humanas. Como un refugio, la zona de conservación puede servir como una fuente para animales como el danto, el tigre, el chanco de monte y el mono, que reproducen allí y dispersan hasta otras zonas de uso de suelo, pero sin este refugio estos animales talvez desparecen. Por lo tanto, nuestra primera recomendación es continuar a proteger la zona de conservación en KST y cooperar con los demás territorios para mantener su conectividad entre Kipla Sait Tasbaika, Li Lamni, Miskito Indian Tasbaika Kum, Mayangna Sauni As, Mayangna Sauni Bu y Mayangna Sauni Bas/Sikilta.

VEDAS PARA CIERTAS ESPECIES

Nuestra segunda recomendación es regular las tres especies más cazadas, danto, chanco de monte y mono, por estación. Según nuestros resultados, la protección en la zona de conservación no es suficiente para mantener como estables las poblaciones de estas especies bajo la intensidad actual de cacería, por lo menos cerca de las comunidades en las zonas agrícolas y de uso frecuente (ver capítulo 5). Si es posible, también se podría proveer protección durante ciertas estaciones del año al mantener una veda. Según las tasas mensuales del número de animales cazados, danto y chanco de monte se cosechan más entre julio y noviembre. Por lo tanto, una manera eficaz para reducir la cacería sería prohibir la cosecha de danto, chanco de monte y mono durante cuatro meses entre el 1 de agosto hasta el 30 de noviembre cada año, o talvez tres meses entre el 1 de septiembre hasta el 30 de noviembre. Alternativamente, podría tener una veda de cuatro meses para el danto, de tres meses para el mono y de dos meses para el chanco de monte.

LÍMITES EN LOS NÚMEROS DE ANIMALES CAZADOS (CUOTAS)

Nuestra tercera recomendación es reducir la cacería de danto, chanco de monte y mono al implementar cuotas, o el número máximo de animales de cada especie que se permite cazar por año. Primero, los líderes y cazadores de KST deben de decidir cuanto se debe reducir la cacería para lograr un nivel de cosecha sostenible, y luego multiplicar el porcentaje de reducción por el número actual de animales cazados según la Tabla 5.1. Por ejemplo, las ocho comunidades de este estudio cosecharon 88 dantos, 143 chanchos de monte y 33 monos por año. Si reducimos la cacería por 25%, se cazarían 66 dantos, 107 chanchos de monte y 25 monos. Se puede implementar una cuota para todo el territorio o en cada comunidad (éste es más probablemente la solución más efectiva). Enfatizamos que es crítico decidir cómo implementar y hacer cumplir las cuotas.

RECOMENDACIONES PARA EL MONITOREO DE LA CACERÍA Y LAS POBLACIONES DE LA VIDA SILVESTRE

Debido a límites de fondos y personal, sugerimos un programa pragmático que involucra el monitoreo de las índices siguientes:

- El número de animales cazados por esfuerzo de cacería al medir la distancia de las comunidades viajada por los cazadores hasta las localidades de cacería.
- El número de animales cazados por esfuerzo de cacería al medir el tiempo delatado en la caza.
- Los cambios en las especies y cantidades de animales cazados en las comunidades.
- Las frecuencias de señales (huellas, madrigueras, etc.) de especies cazadas, en todas las zonas de uso de suelo y de varias distancias de las comunidades.

Ofrecimos un ejemplo de un programa de monitoreo que se puede discutir durante el taller en Raití. Parecido al estudio que presentamos aquí, las índices de cacería podrían ser colectadas al encuestar los cazadores y/o las dueñas de los hogares de una muestra de comunidades que representa por lo menos 20% de los habitantes del territorio. Estimaciones de la abundancia de animales podrían ser colectadas de tres transectos de 3 o 4 kilómetros de largo en cada zona de uso de suelo, ubicados al azar a varias distancias a las comunidades. Cumplir este programa al largo plazo, como por un periodo de diez años, contribuir al manejo y monitoreo sostenible de la cacería en Kipla Sait Tasbaika.

MARIKANKA NANI TAURA

NANI BA

Naha marikanka nani na Rayaka Satka ailal proyektoka bui dahra wahbi ulban ba kat sa, bara ilp kabia kipla sait tasbaika tawan uplika tabaikanka wal aiku naha marikanka na kau sitnika wina daukan kaia.

Rayakasatailal Proyecto ka San Luís Zoológico dukia bui ta baikanka ni Raity ra taller daukan ra diman nani aikuki unta दौरा rayaka laki kaiki kaia warkka ba ai taura dauki waya dukaiara, wilin taki banwan piu yari dukiara. Nahki kaia Marikanka nani, bara wakaia warka nani sut ba indian nani bui daukaia sa, indian nani dikiara, pura luwan briaia dukiara. Wakaia laka ba aiska taun uplika dauki kabia dukiara, daiwan kiamka nani an prais iki ba laki kaki. Kulki kaiki kaia program ka kum daukiasa. Rayakasatailal Proyecto ka ta baiki kabia lan daukaia tanira bara sins tihuka yabaya tanira sin. Paskanka Apahkaia Laka (TNC) wilin sa lalah tanira tanira aikuku ta baikai, Sakuna warkka bara laki kaikaia bisniska ba kipla sait tasbaika tawan uplika pahpairasa.

MARIKANKA NANI DAIWAN IKAIA BA APAHKI WAKANKA

Rayakasatailal Proyecto tadi muni dahra wabwan ba sut ba bui marikisa nit sa:

- 1) Tilba, wari bara urus iki ba kau wiria iki kaisa.
- 2) Kusu, ausa bara apú pauni kiamka daknika ba iki ba, raya alki ba praki mapa o takaia S.A.

APAHKAIA PISKA BA KANKABA KAIASA

Tasbia piska ba, día piuwaba o numbika ba wal praki daiwan an iki kaia ba laka mankaira. Apahkan tasbia piska ba daiwan an iki kaia laka bapan tankasa. Baha daiwan nani yukuaikasa, ikaia patka uya munras sa upla Wark pliska apiasa yukuaika kum baku, Apahki tasbaia piskaba; tilba, limi,wari bara uus nanita painka kum sa, bahara ai luhpia nani sahwise baha wina yakabrira taki yus muni tasbai piska nanira auya sakuna baha yukuaika apu kaka naha daiura nani tihubia. Baku bamna, makabanki; pasba Kipla Sait Tasbaika ra apahakaya tasbai piska kau tamra kaina kahbi kabia, bara tasbaika piska wala nani ra ta baiki wal wilkabia Kiplan Sait Tasbaika Li Lamni, Miskitu Indian Tasbaika kum, Mayangna Sauni As, Mayangna

Sauni Bu, Mayangna Sauni Bas y Sikilya.

KIAMKA KUM KUM BAIKAIA PIHUWA

Sekand marikankaba ba kiamka nani yumpa kau ikiba tilba, wari bara urus haha nani ba an iki kaiaba ani piua iki kaiaba laka mankaia. Laki Kaikanki bui wisa apahki tasbaika piskara kankabanka ba aitani prais apiasa naha piua ikai warka karna ba mihta kiamka nani dakni ka ba pain banwi kaia praiska kat apiasa, tawan sirpi nani lamara insla dauki pliskara, piu sut yus munipiskanra (capitu 5 ba kais) sip kaka manibilara piu nani Kum kum ra sip kabia kankahban yabaia daiwan nani luhpia baiki piua nanita Daiwan an iki ba laki Kankan ba wan wisa; tilba wari kau iki sa yaurus Kati wina yahabra katy kat. Ba mita bitar kabia daiwan iki laka ba wira mayara alahbai, tilba, wari, bara urus ikiba wira prakai sigla kati pas ba wina, yabra kati 30 ba kat, man banira banka wis kati pas wina yabra kati 30 ba kal yabal pain kum baku kabia tilba ra kati wahl wal pri suaiais, urus ra kati yumpa bara wari ra kati wal.

DAIWAN NANI IKIBA NUMBIKA AN KAIABA

Yumpara marikanka ba tilba wari bara urus wiria baman ikaia maní kum ra an ikai ba kiamka bani, pos taura kipla sait tasbaika ta upla nani bara daiwan aikra nani wilin takaia sa daiwan wiria ikaia, baku nu takai an iki ba al sut sim baku. marikanka 51 ba was prais ban wibia kaka, tawan sirpi nani 8 ra tadi munanra 88 tilba ikan, wari 142, ikan urus 33 ikan maní kumra. 25% prais ra alahbia kaka. Tilba 66, wari 107 bara urus 25 ikbia wapnika mankaia kau pain ba tabaika piska banira o tawan sirpi banira an ikaia ba mankaira sip kabia.

TANKA MARIKANKA UNTA DAIURA LUHPA BAIKI PIUA, BARA IKI BA LAKI KAKAIA

Lalah wiria bara Wark daukaia uplika wiria taka mihta mamriki bangwinsna program kum naha nani laki kaikaia dukiara:

- Daiwan an prais ikan laki kaikaia, ikaia tasbai piska kat daiwan aikraba tawan sirpi wina día laiurika Ipaki wan ba kulki saki kaia.
- Daiwan ikan numbika bara an tiwan ba iki tankanra baha kulki briara.
- Tawan sirpi nanira daiwan an ikan ba día tanira aikakira takanba.
- Tawan sirpi wina wihka mapara, yus piska nani sut ra daiwan nani ikan ba satka nani piua an bani mina wapn sanka bara ba dimi bara kaia untika o walta nani.

Raiya taller ka ra laki kaikaia programka natka kum yabi banwi sem nahara tadi muni kaikana yabina baku, daiwan an iki ba numbika wahbaia sip kabia makabi walaia daiwan aikra nanita, o utla bila dawanka nanira. Laki kaiki program ka samplika kum yabi banwisna, Raiya taller kara sip kabia aisanka dankaia Nahara Mariki na tadi wal talika sa Daiwan an iki ba numbika wahbaia sip, daiwan aikra bara utla bila mairka nani ra makabi wali 20% prais tawan sirpi nani tasbaika aiskara Daiwan ailal bara tanka wahbi briaia sip laiurika yumpa tanira, tawan sirpi nani wina wihka mapa. Piu sut yus muni piska wina 3 o 4 kilometro laihurika, Naha programka na piu yari ra waiasa, mani matawalsip ra Kipla Sait Tasbaikara Daiwan apahki lakara iki ba waki laki kaikikaia ta baikaia.

6. KAL ISING PAKNA AS

Aka kal sising pakna as aka laih, mai yulnini wand palniki, ampus diwail yulni uduhwi yakna yaka Proyektu Biodiversidad ulik, aka satni yulni yayamni balan wal yakna aka laih, ma niniking kawi ampu dawi kal ising pakna atnini diwail diswi pini walik wiwa balna yaka danit dakwi main taldak is mahwi wiwak kiwak talna atnini, yaka yulni matawanki kau kalpakwi aslah kalahwi yamnada i kiatan sauhni payakat.

Proyektu Biodiversidad Zoológico de San Luís, help maimunna, kauluduhdi yulbauna lani balna apahwi tanit kau kiuhna sakki, raiti tawanki pas yakat, akat laih wark sakni as dawak barakwi kiuhna dai, diwail sanika balan kawi ipis walwi yakna atnini, kapat bik anmpu dawak aka wark satni aka matawanki muihni balna kurih mahni kau yamwi maintalwi is dawak barakna atnini Indian sauhni pasyakit, kaput bik rahm as wark yamni as yawak ma dikiwail balna yaka rahm as tanit dakdak is mahna atnini warkni balna, Aka prokrama ulik laih sip dai, diwail sangnika balna yakat kawi laihwi lawi talna atnini, diwail ampus diswi wiwa bam balna yaka, kapat pas yakat aka warki balna satni kau yamwi kiuhna atnini, aka warkni balna satni lang kalahwi yamwi kiuhna atnini, Proyektu Biodiversidad warkni balna lih is nuihwi tanit kau kiuhna karang, muih balna kau sumalwi lang diyamwi dawak is nuih wark yamna atnini lani balna yaka dulauhwarangki, ampu dadak Plan yamni nuih as yamwi dudu dak, matawan Indian aiskakau aman lawi lan kalahwi witinna bik sen sat yamwi kiuhna karang, diwail sannika balan is tadi mundi, maintaldy matakik kau barakdi mawarang, yaka apasyakit prokrama as sak karang ampu dawi amam lana atninni diwail tawan yaka ampus palni Mayangna sauhni pas yakat ban balna yaka luh kauh, laih dunamawarang, la balna bik uldi as as yakna mawarang, ampu diwail yamni tanik dakdy main taldak mahna atnini yulni lani balna bik tawan ul aku kalpakdi yamna mawarang, yaka yulni Proyektu Biodiversidad laih help lani balna is parasni karang mana karang, TNC asang pas maihtalnii asnilah ulik bik kalpakdi yamna mawarang, TNC, yaka yulni aslah kulni lani kat yul bauhdi yamda bahng mayang ampu dadak is barakna atnini yulni, aka plan nuihni asla yamwi dina atnini kat ma tawan luhka bik tingnina aniniki kitang sait sauh muihni balna.

KAL ISING PAKNA AMPU DADAK ANTEN LANG KANINI LANI.

Luh yakat, yul mahni walwi lawi talwi yakna balna yaka, Proyektu Biodiversidad yamwi kiuhna balna matawanki pasyakit laih rahn nitni as ki wara manikat laih:

1. Laih watna atnini dwaih idikadayaka, (anten ulik) pamka, siwi, dawu urus balna kapat.
2. Danit dakwi yamni maintalawi kulwi kiuhna atnini, wami, kalu, awa sanni, pauhni, tawanni balna yaka, la as wal yakwak muih as bik inini awasa, anten kawi sankalaihni awasa bik.

MAINTALNA ATNINI MA LUIH KAU, ASANG PAS KAU DIWAIL BALNA YAKA LUIH TANIT DAKNA ATNINI

Diwail inini kat sip palniki lan karang maintalwi dawu ina atnini, taim as as kat awak mah dawak kau laih sip karang ina atnini, pa as asan as balna kau diwal si mahni ban pani balna yakat kiwi usnini awasa, maintalna atnini, anten kanini kat trai taldi taim balna mahni dadak bayak wak kau taim as as kat, anten ma awang, kaput laih sip karang aka satni diniwail balna is mahna atnini, dawu al warkni balna yaklauwi yamak pihdak bik diwal balna kikirayaka dana atniniki, diwail balan wantki pa as yamadangni diska asangni kat kalsahwi mahna atnini.

Mayang ladi tadi mudi taldak mai yulwi, ankat asang pas yamni nuh wit yakat diwail is wantki yakat pani balna duna atnini, pamka kapat, nawah kapat, siwi kapat, urus kapat liuh si mahni kalsasahwi an bik sirihni palni kal mamahwi, kapat asanipas diska kat, diwail balna makpah yamadangni nuhni palni aski, yaka yulni., yangna tatuna kau isingmana paktayangna kalaih, asan pas balna yamni maintaldang, danit dakdahng, kitantan sait sauhni kapat yaka KST walkdi taldang ampu matawan balna liuh kauh aka kulnini lani balna yaka nu ma alahwang an bik laihdi yamndang, ma sauhki dakwi yakwi kiuna pas yaka ul bik as ma kulni karak aka sauh maintaldang Kipla Sait Tasbaika, Li Lamni, Miskito Indian Tasbaika Kum, Mayangna Sauni As, Mayangna Sauni Bu y Mayangna Sauni Bas/Sikilta.

DIWAIL SANNIKA BALNA AS AS

Yangna kulnini klani as waldi yaknamayang kalaih aput isingna pakdy, diwail satni bas yaka laih ma bani kau idi mawa yaka laih, pamka, siwi, urus, taimni duwi, yangna tady muntik yawana yangna pas yakat laih aput las yakat kalahna dai, anhka asangni pas nuhni balna yaka yamni maintalna atniniki, kaput laih diwail is sirihni sauhwarang, uba diwail balna idayaka mahna trai taldi dadanagn, taim as as ady karak laih sip karang yusmuna atnini, pini pini laih awasaki, mayang lady taldarang kat, yamak bauhda yangni yakat tanika wakdiyak darang kat aput maiyulwi, wauhtaya ulyakna sinka rawasna pas yakat, sip kapat palni kat, taimni asa as walyakwi rahm as tanit dakna atnini, diwail iniwasa taimni ana atnini, tainni as wal yakwi, diwail iwi kasnini taimni balna ana atnini, aka laih kurih an kurig yamwi maintalwi lang kalahwi kiuhnini nit palni Indian sauh ul kau, waihku ulkau bik, yakat laih kuldy yak darang diwail ampus ijinayah, diwaih ampus asang pas kau banyah, pamka, siwi balna ampus sahna bamyah, ampus dauhna yah, wasma waihni ku balna laih diwal is idi, an diwail si sauhwi kalahwi aka a wainiku balna kapat palni ki, Yaka uyulni kat, sins is yamni waldy yak darang kat, yang kultayagn, diwail idayaka mahka laih wakniniki, waisa iwarangka

la as anini inini awasa, pamka, siwi, an diwail uk uk balna bik sem sat, supa wainiku as, kaupak krismis wainiku kat yaka kurihluh kau, dawi wasma wainiku balna kaupat sep ki taim as wal yakna atnini, diwail inini awas.

DIWAIL ANKAT KIWI WATWAYAKA (PRIESNI)

Yangn kal ising pakna bas yakat isingma pakniki wang yangn kalaih akaki, trai taldang pamka ida yaka dadanhg, siwi bek, urus bek, dadak is mahwang, an bik dadak kalsasahwang, kaput laih kurih van diwail si sirihni mahwarang kurih babi, panka, urus, siwi ini awasaki, Tatuna. Balna yakalaih antin kayangan atanituna kau isingma pakdy Kitan sait sauh pasyakat, banmana yaka KST, am amataman ampus nitni yah dadak diwail is mahnini, sip ki yamni maintalna atnini an dawak is mahna atnini tul kat, diwail inini awasaki, man diwail datan mahwasakat ampu data is ita yamayah, daiwail warauhdayaka mahka dadanahgn,, waihku as yakat ampus diwail itaman yah, diwail ampus asang pas kau watwi kiwih, kulta talah, sauhyakau kuwayaka karak, ampus watwi kiwa karak kulta talamakata wayani 5.1. namankawi, tawan 8 pas yakat 88 pamka ijinadai, dawi, 143 siwi dawi 33 urus kurih ulyakat. Trai taldi anti amahawi idaya yaka dauhbini kau yamdarang kat sip kapatki dauhbini kau ina atnini 25%, kaput kat 66 pamka inakarang, 107 siwi uk yaka y25 urus karang. Sip palni aka satni lani balna laihwi lakwi matawan pas kat duwi yamna atnini, (aka lani laih rahm as diwail sahnini lani balna ki). ladi waldi taldang anaka kulnini lani is yamni mai bukwarang kat, yaka kulnini lani sip karang dwak matakit yamniwi kiuha atnini lani balna awi kiuha atnini laih sip karang.

**KAL ISISNGNI PAKNA LANI BALNA AMPU MAINTALWI KIUHNA
ATNINI KAT ANTEN LANI BALNA, DAWI DIWAIL SANIKA BALNA
LUIH KAU**

La lalah diska tranibil yaka yulni kat, dawí wark cala yang bulah yulni kat, yangna latik tilín kat is yamni dain tawan pas yakau muih waltik ana atining kaupak laih sip dai, prokrama aka barakwi maintalwi dqwak barakna atnini, aka kuklni pas ulik laih sip dai wara namanakana atnini:

- Diwail anten kawi mauhni ijina balna numnuniba yaka laih, sip dai ina atnini anten kawinah, tawan yahpak sauhni pas yakt kaupak, is palni yaka anten kayangn balna yayamna dai.
- Taiem ampus diswi anten kawi kiwi ina tayaka, diwail ampus iwi duaina yaka bik tadi muna mayangn dai.
- Dfiwail satni kau ijina balna, anka asangni kaupak, anka tawani kaupat is ina yaka bik.
- Saini balna watwa tani balna ulik, (kalnipas, ta bauhwi kiuhna ulik, etc.) diwail ina ulik,, anka sauhni saitni kau iwi aina daih, ampus naih anten kana daie, tawan kau pak ulah, naih kiuna balna bik..

Yaka yulni mana luh kau, ninkana yayam,ni as as lawi mana di, aka prokrama wark yamwi kiuha balna luh kau, kaput laih laihta tala sip awama, tanika walta kulta lata tala, yul as main yulna awama, aka kal uduhna Raity sauh pas akat,. Yamni lata talama kat tatuna as kal uduahna bayahna kau, namana kakan balna asas talya palni bik wara mani lady talana mawarang, kauna diwail ampus mahni palni iwi diswi kiuhna balna bek wara mani lady taldarang umpus palni kapat kakasna daih ma tawanki pas yakat 20% muih mahni pas yakat an ma sauhki yayalahda pas yakat. Kulta lata talang diwail inamayang balna lih matawanki yahpak kaput kau kaupat is inamayangki, sat bas kalahwi, 3 o 4 kilómetros nai pas yakat ma yakaimak pas kau pat naih yakat, ma tawanki kau pak nai kau palni dai, yaka wak kurih salap yakat ampu main taldi mawarang yah aka sauhni pas yakat Kipla Sait Tasbaika.

ANEXO 1: MURCIÉLAGOS

REPORTE PRELIMINAR SOBRE LA DIVERSIDAD DE MURCIELAGOS (ORDEN CHIROPTERA) EN LA RESERVA DE BIOFERA BOSAWAS, NICARAGUA

Gerardo R. Camilo¹ y Michael R. Gannon²

9 de Junio del 2003

1. Depto. de Biología, Saint Louis University, 3507 Laclede Ave., St. Louis, Missouri, 63103 EEUU. (e-mail: camilogr@slu.edu; tel. 314-977-3914)
2. Depto. de Biología, Penn State University, Altoona College, Altoona, Pennsylvania, 16601 EEUU. (e-mail: mrg5@psu.edu; tel. 814-949-5210)

INTRODUCCIÓN

Los murciélagos (Orden Chiroptera) son uno de los grupos de mamíferos más diversos en los trópicos del Nuevo Mundo. Estas especies son parte integral de todos los ecosistemas en los que se encuentran. Esto es debido a que llevan a cabo funciones básicas para el mantenimiento y sostenibilidad de los procesos ecológicos. Entre estos se halla la distribución de semillas a través del proceso del consumo de frutas, fundamental en la reforestación natural. En adición muchas especies polinizan plantas, y otras consumen insectos nocivos a la salud humana.

El propósito de esta investigación es el muestrear la diversidad taxonómica y ecológica de los murciélagos en Bosawas. Una búsqueda en la base de datos del Museo Nacional de Historia Natural de los EEUU indicó que existen más de mil ejemplares de murciélagos de Costa Rica, representando el 95% de las especies. Similarmente, Panamá está representado por sobre más de diezmil especímenes. En cambio, Nicaragua, el país más grande de Centro América, está representado por tan solo 139 ejemplares de 27 especies. Los datos colectados en esta gira se utilizarán para someter propuestas a agencias federales y fundaciones sin fines de lucro para llevar a cabo estudios más exhaustivos en un futuro no muy lejano.

MÉTODOS DE CAMPO

Nosotros coleccionamos murciélagos en tres (Tabla 1) de los seis territorios de Bosawas. Los murciélagos fueron colectados usando el método de redcilla japonesa. En general, las redes se abrían a las siete de la noche (1900 hrs) y se seraron a las once (2300hrs). Todos los individuos colectados se identifican específicamente, se determinó el sexo, estado reproductivo, se pesaron y se les mide el antebrazo para determinar el tamaño. En adición todo los ectoparasitos de cada individuo fueron removidos y preservados en alcohol. Un máximo de cinco machos y cinco hembras de cada especie en cada localidad fueron sacrificados y preservados para hacer estudios morfométricos, documentar la variación morfológica y de pelaje, y para que expertos independientes verifiquen las identificaciones. Los tractos digestivos de los animales sacrificados serán examinados para determinar la identidad de los contenidos estomacales. La mitad de los especímenes colectados se retornarán a la colección de mastozoología del Profesor Octavio Saldaña.

Tabla 1. Localidades en las cuales se coleccionaron murciélagos en la Bioreserva Bosawas, Nicaragua.

Poblado	Territorio	Latitud	Longitud	Elevación
	Miskito Indian	14° 16'	85° 10'	
Tuburus	Kum	36.6"	39.9"	188
		14° 35'		
Raiti	Kipla Sait	40.7"	85° 1' 39.8"	117
Amak	Mayangna Sauni	14° 14' 9.6"	85° 8' 58.9"	176

Un punto muy importante que hay que tener en mente es el hecho de que las identificaciones hechas en el campo son temporeras hasta que expertos independientes confirmen nuestros hallazgos. Esto es parte integral del proceso científico. Esto es más importante en una situación como la presente, en la cual nunca se han colectado especímenes en esta área y no existe una colección de referencia. En adición las claves taxonómicas que utilizamos se escribieron para Costa Rica.

RESULTADOS PRELIMINARES

En total se capturaron 291 ejemplares desde el 22 de mayo al 5 de junio del 2003. Estos individuos representan un mínimo de dieciocho especies en cinco familias. El promedio de captura fue de 2.53 individuos por red por hora, muy comparable con otras localidades de centroamérica. La familia

más dominante en la comunidad fue la de los murciélagos rabirazos (Phyllostomidae). La especie más común a través de toda la reserva fue el murciélago frutero gigante, *Artibeus literatus*.

La localidad más diversa y de mayor abundancia fue Tuburus, territorio Miskito Indian Tasbaika Kum. En esta localidad se coleccionó solamente en bosque secundario bastante maduro. Aquí, otra especie de *Artibeus*, *A. jamaicensis*, fue la segunda más común. Observamos murciélagos consumiendo frutos del guarumo (*Cecropia* sp.), del higuillo limón (*Piper* sp.), palma de corozo y del árbol sangre de grado.

La localidad en el territorio de Kipla Sait Tasbaika fue el poblado de Raiti. Esta localidad fue la de menor diversidad debido a que fue área agrícola. En adición a *A. literatus*, *Vampyros helleri* fue bastante común. Cabe destacar que no encontramos especies únicas en esta localidad.

El tercer territorio muestreado fue el de Mayangna Sauni Bu, poblado de Amak. En esta localidad muestreamos la mayor variedad de hábitats (bosque secundario, bosque de docel cerrado, río y área agrícola). Cabe destacar que fue en el área agrícola que se coleccionó a la especie *Lasiurus ega*, primer record de esta especie para Nicaragua.

Tabla 2. Localidades en las cuales se coleccionaron murciélagos en la Reserva de Biosfera Bosawás, Nicaragua.

Especie	Tuburus	Raití	Amak
<i>Rhynchonycteris naso</i>			3
<i>Noctilio albiventris</i>			5
<i>Glossophaga soricina</i>	3		11
<i>Hylonycteris underwoodi</i>	1		
<i>Carollia perspicilata</i>	11	4	12
<i>Sturnira lillium</i>	2	3	6
<i>Sturnira</i> sp. 1	1		
<i>Sturnira</i> sp. 2	1		
<i>Sturnira</i> sp. 3	1		
<i>Artibeus literatus</i>	50	27	37
<i>Artibeus jamaicensis</i>	29	1	6
<i>Artibeus</i> sp.	1		
<i>Uroderma bilobatum</i>	11	3	8
<i>Vampyrops helleri</i>	17	10	3
<i>Vampyroides cariccioli</i>	1		
<i>Vampyressa nymphae</i>	19		
<i>Vampyressa pusilla</i>	2		
<i>Natalus stramineus</i>	1		
<i>Lasiurus ega</i>			1
Total de Especies	16	6	10
Total de Individuos	151	48	92
Red-horas de colección	34.5	9	71.5

NUEVOS RECORDS Y EXTENSION DE DISTRIBUCIONES

Las distribuciones publicadas para muchas de las especies de murciélagos de Nicaragua están basadas en extrapolaciones de records y capturas en otros países centroamericanos y no en colecciones en el campo. Por ejemplo, *Uroderma bilobatum*, se enseñó ocurriendo tan solo en bosque bajo y costero de elevaciones de menos de 100m (Mapa 1). Nosotros capturamos esta especie en elevaciones de más de 200m en bosque montano bajo. Este record extiende la distribución de *Uroderma bilobatum* más de 50km al interior del país.

Otra extensión significativa es la del murciélago *Vampyressa nymphae*. Esta especie tan solo se había reportado en el área del Río San Juan Sur y la reserva de Río Maiz e Indio. Esto representa una extensión de más de 300km del punto más norteño de la distribución geográfica de esta especie. En adición esta especie no se ha reportado tampoco en Honduras, pero es muy probable de que se halle en ese país ya que es muy abundante a lo largo del Río Coco en la frontera con Honduras.

La especie *Hylonycteris underwoodi* nunca se había reportado en Nicaragua ni en Honduras. Esta fue coleccionada en Tuburus en el territorio Miskito Indian Tasbaika Kum en la frontera con Honduras. La distribución presente es una discontinua a traves de centroamerica. Nuestra colección representa una extension significativa para esta especie hasta al menos el sur central de Honduras.

Otro nuevo record para el pais es el de la especie *Lasiurus ega*. El ejemplar, una hembra, fue capturado en la sede de la OEA en Amak. Esto es de gran significancia ya que Nicaragua es el único pais de centroamerica en el cual esta especie no se habia reportado.

EVIDENCIA DE ESPECIES NO OBSERVADAS

En todos los poblados que visitamos recibimos multiples reportes de murcielagos vampiros. Ya que los ataques fueron mayormente en ganado y humanos, la especie tuvo que haber sido el vampiro común, *Desmodus rotundus*. Todos los reportes indicaron que los brotes fueron controlados por agencia gubernamentales. En el poblado de Tuburus tambien recibimos reportes de ataques de vampiros en gallinas. Esto es significativo, ya que *Desmodus* tan solo ataca a mamíferos. *Diphalla ecaudata* es otra especie de murcielago vampiro que a diferencia de *Desmodus*, tan solo ataca a las aves. Por lo tanto, ambas especies de murcielagos vampiros ocurren en la reserva de Bosawas.

Orden Taxonómico de Especies Colectadas

Familia Emballonurida: Murcielagos alas de saco

Rhynchonycteris naso

Familia Noctilionidae: Murcielagos pescadores

Noctilio albiventris

Familia Phyllostomidae: Murcielagos nariz-hojuelada

Sub-familia Glossophaginae: Murcielagos nectarivoros

Glossophaga soricina

Hylonycteris underwoodi

Sub-familia Carollinae: Murcielagos rabicortos

Carollia perspicilata

Sub-familia Stenodermatinae: Murcielagos rabirazos

Sturnira lillium

Sturnira sp. 1

Sturnira sp. 2

Artibeus literatus

Artibeus jamaicensis

Artibeus sp.

Uroderma bilobatum

Vampyrops (Platyrrhinus) helleri

Vampyroides cariccioli

Vampyressa nymphae

Vampyressa pusilla

Familia Natalidea: Murcielagos orejas de embudo

Natalus stramineus

Familia Vespertilionidae: Murcielagos nariz-inornata

Lasiurus ega

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a la escuela post-grado de la Universidad de San Luís y el Departamento de Recursos Naturales de la Universidad de Missouri. El estudio fue financiado por el Fondo de un legado de Conservación (CEF) de la Asociación Americana de Parques Zoológicos y Acuarios (AZA) a través del Zoológico de San Luís.

ANEXO 2: ABUNDANCIA DE ANIMALES EN LOS TRANSECTOS

EL PROMEDIO \pm DESVIACIÓN ESTANDAR DEL NÚMERO DE
SEÑALES PARA CADA ESPECIE EN CADA ZONA DE USO

ORDEN/FAMILIA <i>Especie</i>	Señales/km (Promedio \pm D.S.)			
	Agrícola	Uso Frecuente	Uso Infrecuente	Conservación
MAMIFEROS				
MARSUPIALIA				
<i>Didelphis virginianus</i>	0	0	0	0.09 \pm 0.30
XENARTHRA				
<i>Tamandua mexicana</i>	0.07 \pm 0.26	0.05 \pm 0.21	0	0.03 \pm 0.18
<i>Myrmecophagia tridactylus</i>	0	0.09 \pm 0.29	0.09 \pm 0.29	0.03 \pm 0.18
<i>Dasypus novemcinctus</i>	2.57 \pm 0.45	3.16 \pm 0.83	2.36 \pm 0.92	1.56 \pm 0.36
PRIMATES				
<i>Alouatta palliata</i>	0.51 \pm 0.25	0.70 \pm 0.28	0.73 \pm 0.09	0.81 \pm 0.25
<i>Ateles geoffroyi</i>	0	0.06 \pm 0.13	0.03 \pm 0.05	0.19 \pm 0.09
<i>Cebus capucinus</i>	0.07 \pm 0.05	0.05 \pm 0.05	0.03 \pm 0.05	0.09 \pm 0.09
CARNIVORA				
<i>Procyon lotor</i>	0.15 \pm 0.02	0	0	0
<i>Nasua narica</i>	0.27 \pm 0.13	0.20 \pm 0.10	0.18 \pm 0.09	0.16 \pm 0.12
<i>Puma concolor</i>	0.03 \pm 0.05	0.15 \pm 0.20	0.27 \pm 0.09	0.03 \pm 0.05
<i>Panthera onca</i>	0.07 \pm 0.09	0.40 \pm 0.11	1.27 \pm 0.18	0.15 \pm 0.19
<i>Leopardus spp.</i>	0.16 \pm 0.20	0.09 \pm 0.12	0.21 \pm 0.05	0.07 \pm 0.12
PERISSODACTYLA				
<i>Tapirus bairdii</i>	0.81 \pm 0.57	1.48 \pm 0.44	1.91 \pm 0.45	1.68 \pm 0.26
ARTIODACTYLA				
<i>Dicotyles pecari</i>	0.02 \pm 0.05	0.09 \pm 0.12	0.33 \pm 0.14	0.35 \pm 0.07
<i>Tayassu tajacu</i>	0.94 \pm 0.52	0.95 \pm 0.27	0.58 \pm 0.10	0.34 \pm 0.13
<i>Odocoileus virginianus</i>	0.53 \pm 0.25	0.42 \pm 0.08	0.52 \pm 0.29	0.34 \pm 0.13
<i>Mazama americana</i>	0.66 \pm 0.27	0.86 \pm 0.23	1.00 \pm 0.63	0.60 \pm 0.09
RODENTIA				
<i>Sciurus spp.</i>	0.10 \pm 0.14	0	0	0.09 \pm 0.07

ORDEN/FAMILIA <i>Especie</i>	Señales/km (Promedio ± D.S.)			
	Agrícola	Uso Frecuente	Uso Infrecuente	Conservación
<i>Agouti paca</i>	1.48 ± 0.76	1.30 ± 0.39	1.39 ± 0.19	1.10 ± 0.20
<i>Dasyprocta punctata</i>	1.06 ± 0.20	0.74 ± 0.41	1.06 ± 0.29	0.81 ± 0.49
AVES				
COLUMBIDAE				
<i>Columba nigrirostris</i>	1.84 ± 1.07	1.51 ± 0.24	1.48 ± 0.55	1.26 ± 0.25
<i>Columba speciosa</i>	0.14 ± 0.16	0.13 ± 0.09	0.06 ± 0.10	0.15 ± 0.19
“Paloma colablanca”	0.10 ± 0.08	0.08 ± 0.10	0.06 ± 0.05	0.15 ± 0.19
CRACIDAE				
<i>Penelope purpurascens</i>	0.33 ± 0.11	0.26 ± 0.12	0.21 ± 0.05	0.18 ± 0.09
<i>Crax rubra</i>	0.05 ± 0.06	0.04 ± 0.05	0.06 ± 0.10	0.09 ± 0.16
PHASIANIDAE				
<i>Odontophorus guttatus</i>	0.16 ± 0.11	0.07 ± 0.05	0	0.15 ± 0.10
<i>Colinus leucopogon</i>	0.09 ± 0.07	0.08 ± 0.10	0.03 ± 0.05	0.06 ± 0.06
PICIDAE				
<i>Dryocopus lineatus</i>	0.04 ± 0.05	0.05 ± 0.05	0	0.13 ± 0.11
<i>Campephilus guatemalensis</i>	0.14 ± 0.05	0.07 ± 0.08	0.15 ± 0.05	0.25 ± 0.23
PSITTACIFORMES				
<i>Amazona autumnalis</i>	0.42 ± 0.10	0.37 ± 0.10	0.09 ± 0.00	0.38 ± 0.34
<i>Amazona farinose</i>	0.86 ± 0.18	0.71 ± 0.29	0.52 ± 0.29	1.05 ± 0.22
<i>Ara ambigua</i>	0.10 ± 0.08	0.44 ± 0.09	0.42 ± 0.32	0.41 ± 0.12
<i>Ara macao</i>	0.52 ± 0.28	0.68 ± 0.15	0.67 ± 0.14	0.75 ± 0.10
<i>Aratinga finchi</i>	0.03 ± 0.05	0.02 ± 0.04	0.03 ± 0.05	0.07 ± 0.12
<i>Aratinga nana</i>	0.92 ± 0.17	1.22 ± 0.20	0.61 ± 0.10	0.75 ± 0.14
<i>Pionus senilis</i>	0.11 ± 0.08	0.33 ± 0.18	0.21 ± 0.14	0.19 ± 0.10
RAMPHASTIDAE				
<i>Ramphastos sulfuratus</i>	0.23 ± 0.16	0.21 ± 0.04	0.15 ± 0.05	0.34 ± 0.13
<i>Ramphastos swainsonii</i>	0.76 ± 0.22	0.93 ± 0.29	0.55 ± 0.31	0.96 ± 0.27
<i>Aulacorhynchus prasinus/</i> <i>Pteroglossus torquatus</i>	0.19 ± 0.14	0.25 ± 0.30	0.12 ± 0.10	0.16 ± 0.12
TINAMIDAE				
<i>Crypturellus boucardi</i>	0.33 ± 0.32	0.43 ± 0.20	0.21 ± 0.05	0.41 ± 0.23
<i>Crypturellus soui</i>	0.09 ± 0.08	0.20 ± 0.17	0.06 ± 0.05	0.06 ± 0.10
<i>Tinamus major</i>	0.66 ± 0.18	0.38 ± 0.15	0.36 ± 0.09	0.43 ± 0.12

ANEXO 3: AVES DE BOSAWÁS

LISTA DE AVES DE LA RESERVA DE BIÓSFERA BOSAWÁS, NICARAGUA

Familia	Nombre Español	Nombre Científico
Accipitridae	Aguila Crestada	<i>Morphnus guianensis</i>
Accipitridae	Aguila Harpia	<i>Harpia harpyja</i>
Accipitridae	Aguililla Negra	<i>Spizaetus tyrannus</i>
Accipitridae	Aguililla Penachudo	<i>Spizaetus ornatus</i>
Accipitridae	Elanio Azul	<i>Elanus leucurus</i>
Accipitridae	Elanio Cabecigris	<i>Leptodon cayanensis</i>
Accipitridae	Elanio Piquiganchudo	<i>Chondrohierax uncinatus</i>
Accipitridae	Elanio Tirejeta	<i>Elanoides forficatus</i>
Accipitridae	Gavilan Blanco	<i>Leucopternis albicollis</i>
Accipitridae	Gavilan Cangrejero	<i>Buteogallus anthracinus</i>
Accipitridae	Gavilan Chapulinero	<i>Buteo magnirostris</i>
Accipitridae	Gavilan Dorsigris	<i>Leucopternis semiplumbea</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Amazonico	<i>Chloroceryle amazona</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Collarejo	<i>Ceryle torquata</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Pigmeo	<i>Chloroceryle aenea</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Verde	<i>Chloroceryle americana</i>
Alcedinidae	Martin Pescador Vientrirrofo	<i>Chloroceryle inda</i>
Anatidae	Pato Cantil	<i>Heliornis fulica</i>
Anatidae	Pato Real	<i>Cairina moschata</i>
Anhingidae	Aninga	<i>Anhinga anhinga</i>
Apodidae	Macua Menor	<i>Panyptila cayennensis</i>
Apodidae	Vencejon Collarejo	<i>Streptoprocne zonaris</i>
Ardeidae	Avetoro Neotropical	<i>Botaurus pinnatus</i>
Ardeidae	Garceta Azul	<i>Egretta caerulea</i>
Ardeidae	Garceta Nivosa	<i>Egretta thula</i>
Ardeidae	Garcilla Bueyera	<i>Bulbucus ibis</i>
Ardeidae	Garcilla Capiverde	<i>Butorides striatus virescens</i>
Ardeidae	Garza Tigre Gorgilisa	<i>Tigrisoma mexicanum</i>
Ardeidae	Garzon Azul	<i>Ardea herodias</i>
Ardeidae	Garzon Grande	<i>Casmerodius albus</i>
Ardeidae	Pico Cuchara	<i>Cochlearius cochlearius</i>
Bucconidae	Buco Barbon	<i>Malacoptila panamensis</i>
Bucconidae	Buco Cariblanco	<i>Monasa morphoeus</i>
Caprimulgidae	Pocoyo Tapacaminos	<i>Nyctidromus albicollis</i>
Cathartidae	Zopilote Cabecirrojo	<i>Cathartes aura</i>
Cathartidae	Zopilote Negro	<i>Coragyps atratus</i>
Cathartidae	Zopilote Real	<i>Sarcoramphus papa</i>
Charadriidae	Chorlitejo Tildio	<i>Charadrius vociferus</i>
Ciconiidae	Ciguena Americana	<i>Mycteria americana</i>
Ciconiidae	Jabiru	<i>Jabiru Mycteria</i>
Coerebidae	Reinita mielera	<i>Coereba flaveola</i>

Familia	Nombre Español	Nombre Científico
Columbidae	Paloma Coliblanco	<i>Leptotila verreauxi</i>
Columbidae	Paloma Coronigris	<i>Leptotila rufaxilla</i>
Columbidae	Paloma Escamosa	<i>Columba speciosa</i>
Columbidae	Paloma Pechigris	<i>Leptotila cassinii</i>
Columbidae	Paloma Piquicorta	<i>Columba nigrirostris</i>
Columbidae	Paloma Violacea	<i>Geotrygon violacea</i>
Columbidae	Paloma-Perdiz Rojiza	<i>Geotrygon montana</i>
Columbidae	Paloma-Perdiz Sombría	<i>Geotrygon lawrencii</i>
Columbidae	Tortolita Azulada	<i>Claravis pretiosa</i>
Corvidae	Urraca Parda	<i>Cyanocorax morio</i>
Cotingidae	Cotinga Linda	<i>Cotinga amabilis</i>
Cotingidae	Cotinga Nevada	<i>Carpodectes nitidus</i>
Cotingidae	Piha Rojiza	<i>Lipaugus unirufus</i>
Cracidae	Chachalaca Lisa	<i>Ortalis vetula</i>
Cracidae	Pava Loca, Pava Crestada	<i>Penelope purpurascens</i>
Cracidae	Pava Negra	<i>Penelopina nigra</i>
Cracidae	Pavon Grande	<i>Crax rubra</i>
Cuculidae	Cuclillo Enmascarado	<i>Coccyzus minor</i>
Cuculidae	Cuclillo Listado-Tres Pesos	<i>Tapera naevia</i>
Cuculidae	Cuco Ardilla	<i>Piaya cayana</i>
Cuculidae	Cuco Hormiguero	<i>Neomorphus geoffroyi</i>
Cuculidae	Garapatero Commun	<i>Crotophaga sulcirostri</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Alirrubio	<i>Dendrocincla anabatina</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Barreteado	<i>Dendrocolaptes certhia</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Cabecipunteado	<i>Lepidocolaptes affinis</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Delgado	<i>Deconychura longicauda</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Dorsilistado	<i>Lepidocolaptes souleyetii</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Gorgicrema	<i>Xiphorhynchus susurrans</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Pardo	<i>Dendrocincla fuliginosa</i>
Dendrocolaptidae	Trepador Rojizo	<i>Dendrocincla homochroa</i>
Dendrocolaptidae	Trepadorcito Pico de Cuna	<i>Glyphorhynchus spirurus</i>
Emberizidae	Azulillo Norteno	<i>Passerina cyanea</i>
Emberizidae	Espiguero Variable	<i>Sporophila americana</i>
Emberizidae	Picogrueso Azul	<i>Guiraca caerulea</i>
Emberizidae	Picogrueso Carinegro	<i>Caryothraustes poliogaster</i>
Emberizidae	Picogrueso Negro Azulado	<i>Cyanocompsa cyanooides</i>
Emberizidae	Picogrueso Piquirrojo	<i>Pitylus grossus</i>
Emberizidae	Pinzon Cabecilistado	<i>Arremonops conirostris</i>
Emberizidae	Pinzon Piquinaranja	<i>Arremon aurantiurostris</i>
Emberizidae	Piquigrueso Pechirrosado	<i>Pheucticus ludovicianus</i>
Emberizidae	Piquigrueso Piquirrojo	<i>Saltator grossus</i>
Emberizidae	Piquiplano Azufrado	<i>Tolmomyas sulphurescens</i>
Emberizidae	Saltador Gorgianteado	<i>Saltator maximus</i>
Emberizidae	Semillerito Cariamarillo	<i>Tiaris olivacea</i>
Emberizidae	Semillero Piquigrueso	<i>Oryzoborus funereus</i>
Falconidae	Caracara Avispero	<i>Daptrius americanus</i>
Falconidae	Caracara Crestado	<i>Caracara plancus</i>
Falconidae	Cernicalo Americano	<i>Falco sparverius</i>
Falconidae	Esmerejon	<i>Falco columbarius</i>
Falconidae	Guaco	<i>Herpetotheres cachinnas</i>

Familia	Nombre Español	Nombre Científico
Falconidae	Halcon Collarejo	<i>Micrastur semitorquatus</i>
Falconidae	Halcon Murcielaguero	<i>Falco ruficularis</i>
Formicariidae	Batará Grande	<i>Taraba major</i>
Formicariidae	Batarito Cabecigris	<i>Dysithamnus mentalis</i>
Formicariidae	Gallito Hormiguero Carinegro	<i>Formicarius analis</i>
Formicariidae	Hormiguerito Alipinto	<i>Microrhopias quixensis</i>
Formicariidae	Hormiguerito Café	<i>Myrmotherula fulviventris</i>
Formicariidae	Hormiguerito Flanquiblanco	<i>Myrmotherula axillaris</i>
Formicariidae	Hormiguerito Pechirayado	<i>Dysithamnus striaticeps</i>
Formicariidae	Hormiguero Alifranjeado	<i>Myrmornis torquata</i>
Formicariidae	Hormiguero Bicolor	<i>Gymnopathys leucaspis</i>
Formicariidae	Hormiguero Bulico	<i>Thamnophilus doliatus</i>
Formicariidae	Hormiguero Calvo	<i>Gymnocichla nudiceps</i>
Formicariidae	Hormiguero Lineado	<i>Cymbilaimus lineatus</i>
Formicariidae	Hormiguero Mayor	<i>Tabara major</i>
Formicariidae	Hormiguero Moteado	<i>Hylophylax naevioides</i>
Formicariidae	Hormiguero Negruzco	<i>Cercomacra tyrannina</i>
Formicariidae	Hormiguero Ocelado	<i>Phaenostictus mcleannani</i>
Furnariidae	Hojarrasquero Gorgianteado	<i>Automolus ochrolaemus</i>
Furnariidae	Tirahojas Barbiescamado	<i>Sclerurus guatemalensis</i>
Furnariidae	Trepamusgo Rayado	<i>Hyloctistes subulatus</i>
Furnariidae	Xenops Comun	<i>Xenops minutus</i>
Galbulidae	Jacamar grande	<i>Jacamerops aurea</i>
Galbulidae	Jacamar Rabirrufo	<i>Galbula ruficauda</i>
Heliornithidae	Ave Sol	<i>Eurypyga helias</i>
Hirundinidae	Golondrina Alirrasposa Nortena	<i>Stelgidopteryx serripennis</i>
Hirundinidae	Golondrina Lomiblanca	<i>Tachycineta albilinea</i>
Icteridae	Bolsero Capuchinegro	<i>Icterus dominicensis</i>
Icteridae	Bolsero Norteno	<i>Icterus galbula</i>
Icteridae	Cacique Lomiescarlata	<i>Cacicus uropygialis</i>
Icteridae	Cacique Picoplata	<i>Amblycercus holosericeus</i>
Icteridae	Chichiltote Castano	<i>Icterus spurius</i>
Icteridae	Oropendola Cabecicastana	<i>Psarocolius wagleri</i>
Icteridae	Oropendola de Montezuma	<i>Psarocolius montezuma</i>
Icteridae	Vaquero Grande	<i>Scaphidura oryzivora</i>
Icteridae	Zanate Grande	<i>Quiscalus mexicanus</i>
Jacanidae	Jacana Centroamericana	<i>Jacana spinosa</i>
Mimidae	Mauillador Gris	<i>Dumetella carolinensis</i>
Momotidae	Guardabarranco Canelo Mayor	<i>Baryphengus martii</i>
Momotidae	Guardabarranco Comun	<i>Momotus momota</i>
Nyctibiidae	Estaquero Comun	<i>Nyctibius griseus</i>
Nyctibiidae	Estaquero Grande	<i>Nyctibius grandis</i>
Pandionidae	Aguila Pescadora	<i>Pandion haliaetus</i>
Parulidae	Candelita Nortena	<i>Setophaga ruticilla</i>
Parulidae	Enmascarado Carinegro	<i>Geothlypis semiflava</i>
Parulidae	Manguito frenteblanco	
Parulidae	Reinita Acuática Nortena	<i>Seiurus noveboracensis</i>
Parulidae	Reinita Acuática Piquigrande	<i>Seiurus motacilla</i>
Parulidae	Reinita Aliazul	<i>Vermivora pinus</i>
Parulidae	Reinita Amarilla	<i>Dendroica petechia</i>

Familia	Nombre Español	Nombre Científico
Parulidae	Reinita Anteada	<i>Helmitheros vermivorus</i>
Parulidae	Reinita cabecidorada	<i>Protonotaria citrea</i>
Parulidae	Reinita Cachetinegra	<i>Oporornis formosus</i>
Parulidae	Reinita Colifajeada	<i>Dendroica magnolia</i>
Parulidae	Reinita Coronigualda	<i>Basileuterus culicivorus</i>
Parulidae	Reinita Encapuchada	<i>Wilsonia citrina</i>
Parulidae	Reinita Flanquicastana	<i>Dendroica pennsylvanica</i>
Parulidae	Reinita Gorrinegra	<i>Wilsonia pusilla</i>
Parulidae	Reinita Grande	<i>Icteria virens</i>
Parulidae	Reinita Guardarribera	<i>Phaeothlypis fulvicauda</i>
Parulidae	Reinita Hornera	<i>Seiurus aurocapillus</i>
Parulidae	Reinita Verduzca	<i>Vermivora peregrina</i>
Phalacrocoracidae	Cormoran Neotropical	<i>Phalacrocorax brasilianus</i>
Phasianidae	Codorniz Carirrufa	<i>Rhyncobryx cinctus</i>
Phasianidae	Codorniz Pechicastana	<i>Odontophorus melanotis</i>
Picidae	Carpinterito Olivaceo	<i>Picumnus olivaceus</i>
Picidae	Carpintero Carinegro	<i>Melanerpes pucherani</i>
Picidae	Carpintero castano	<i>Celeus castaneus</i>
Picidae	Carpintero Crestirrojo	<i>Dryocopus lineatus</i>
Picidae	Carpintero Lineado	<i>Dryocopus lineatus</i>
Picidae	Carpintero Pardo	<i>Verniliornis fumigatus</i>
Picidae	Carpintero Picoplata	<i>Campephilus guatemalensis</i>
Pipridae	Saltarin Cabecirrojo	<i>Pipra mentalis</i>
Pipridae	Saltarin Cuelliblanco	<i>Manacus candei</i>
Pipridae	Saltarin Gorgiblanco	<i>Corapipo altera</i>
Pipridae	Tordo-Saltarin	<i>Schiffornis turdinus</i>
Psittacidae	Chocoyo Barbinaranja	<i>Brotogeris jugulari</i>
Psittacidae	Guacamayo Rojo	<i>Ara macao</i>
Psittacidae	Guacamayo Verde Mayor	<i>Ara ambigua</i>
Psittaciformes	Loro Cabecipardo	<i>Pionopsitta haematotis</i>
Psittaciformes	Loro Coroniblanco (Gorgiblanco)	<i>Pionus senilis</i>
Psittaciformes	Loro Frentirrojo	<i>Amazona autumnalis</i>
Psittaciformes	Loro Verde	<i>Amazona farinosa</i>
Psittaciformes	Perico Azteco (Pechiolivo)	<i>Aratinga nana</i>
Psittaciformes	Perico Frentirrojo	<i>Aratinga finchi</i>
Rallidae	Polluela Gorgiblanca	<i>Laterallus albigularis</i>
Rallidae	Rascon Cuelligris	<i>Aramides cajanea</i>
Ramphastidae	Tucan de Swainson	<i>Ramphastos swainsonii</i>
Ramphastidae	Tucan Pico Iris	<i>Ramphastos sulfuratus</i>
Ramphastidae	Tucancillo Verde	<i>Aulacorhynchus prasinus</i>
Ramphastidae	Turancito Collarejo	<i>Pteroglossus torquatus</i>
Ramphastidae	Turancito Pechinegro	<i>Selenidera spectabilis</i>
Scolopacidae	Andarios maculado	<i>Actitis macularia</i>
Strigidae	Buho de Anteojos	<i>Pulsatrix perspicillata</i>
Strigidae	Lechuza Café	<i>Ciccaba virgata</i>
Strigidae	Mochuelo	<i>Glaucidium griseiceps</i>
Strigidae	Tecolotito Vermiculado	<i>Otus guatemalae</i>
Sylviidae	Perlita Tropical	<i>Poliobtila albiloris</i>
Sylviidae	Soterillo Picudo	<i>Ramphocaenus melanurus</i>
Thraupidae	Eufonia Coronigualda	<i>Euphonia luteicapilla</i>

Familia	Nombre Español	Nombre Científico
Thraupidae	Eufonia Olivacea	<i>Euphonia gouldi</i>
Thraupidae	Mielero Colicorto	<i>Cyanerpes lucidus</i>
Thraupidae	Mielero Patirrojo	<i>Cyanerpes cyaneus</i>
Thraupidae	Mielero Verde	<i>Chlorophanes spiza</i>
Thraupidae	Tangara Aceitunada	<i>Chlorothraupis carmioli</i>
Thraupidae	Tangara Aliamarilla	<i>Thraupis abba</i>
Thraupidae	Tangara Azulada	<i>Thraupis episcopus</i>
Thraupidae	Tangara Cabecigris	<i>Eucometis penicillata</i>
Thraupidae	Tangara Caponiblanca	<i>Tachyphonus luctuosus</i>
Thraupidae	Tangara Capuchidorada	<i>Tangara larvata</i>
Thraupidae	Tangara Coronidorada	<i>Tachyphonus delatrii</i>
Thraupidae	Tangara Escarlata	<i>Piranga olivacea</i>
Thraupidae	Tangara Forriblanca	<i>Tachyphonus rufus</i>
Thraupidae	Tangara Hormiguera Coroniroja	<i>Habia rubica</i>
Thraupidae	Tangara Hormiguera Gorgirroja	<i>Habia fuscicauda</i>
Thraupidae	Tangara Lomiescarlata	<i>Ramphocellus passerinii</i>
Thraupidae	Tangara Nuquirroja	<i>Ramphocelus sanguinolentus</i>
Thraupidae	Tangara Piquiganchuda	<i>Lanio leucothorax</i>
Thraupidae	Tangara Veranera	<i>Piranga rubra</i>
Threskiornithidae	Espatula rosada	<i>Ajaia ajaja</i>
Threskiornithidae	Ibis Verde	<i>Mesembrinibis cayennensis</i>
Tinamidae	Tinamu Chico	<i>Crypturellus soui</i>
Tinamidae	Tinamu Grande	<i>Tinamus major</i>
Tinamidae	Tinamu Pizarroso	<i>Crypturellus boucardi</i>
Tityridae	Cabezón Aliblanco	<i>Pachyrhamphus polychopterus</i>
Tityridae	Cabezón Canelo	<i>Pachyrhamphus cinnamomeus</i>
Tityridae	Titira Carirroja	<i>Tityra semifasciata</i>
Tityridae	Titira Coroninegra	<i>Tityra inquisitor</i>
Trochilidae	Ala de Sable Violáceo	<i>Campylopterus hemileucurus</i>
Trochilidae	Amazilia Rabirrufa	<i>Amazilia tzacatl</i>
Trochilidae	Colibrí Colidorado	<i>Hylocharis eliciae</i>
Trochilidae	Colibrí Orejivioláceo Pardo	<i>Colibri delphinae</i>
Trochilidae	Colibrí Patirrojo	<i>Chalybura urochrysis</i>
Trochilidae	Colibrí Pechiescamado	<i>Phaeochroa curvieri</i>
Trochilidae	Copete de Nieve	<i>Microchera albocoronata</i>
Trochilidae	Ermitano Barbudo	<i>Threnetes ruckeri</i>
Trochilidae	Ermitano Bronceado	<i>Glaucis aenea</i>
Trochilidae	Ermitano Colilargo	<i>Phaethornis superciliosus</i>
Trochilidae	Ermitano Enano	<i>Phaethornis longuemareus</i>
Trochilidae	Espadachín Enmascarado	<i>Heliobryx barroti</i>
Trochilidae	Estrellita Pasajera	<i>Archilobus colubris</i>
Trochilidae	Jacobino nuquiblanco	<i>Florisuga mellivora</i>
Trochilidae	Ninfa Violeta y Verde	<i>Thalurania colombica</i>
Troglodytidae	Charralero Cabecinegro	<i>Thryothorus nigricapillus</i>
Troglodytidae	Charralero Pechimoteado	<i>Thryothorus maculipectus</i>
Troglodytidae	Chichin Cariazul	<i>Cyphorhinus phaeocephalus</i>
Troglodytidae	Chochin Pechiblanco	<i>Henicorbina leucosticta</i>
Troglodytidae	Chochin Ruisenor	<i>Microcerculus marginatus</i>
Troglodytidae	Cochin casero	<i>Troglodites aedon</i>
Troglodytidae	Soterey de Selva Pechigris	<i>Henicorbina leucophrys</i>

Familia	Nombre Español	Nombre Científico
Trogonidae	Trogon Cabeciverde	<i>Trogon rufus</i>
Trogonidae	Trogon Cabecinegro	<i>Trogon melanocephalus</i>
Trogonidae	Trogon Coliplumizo	<i>Trogon massena</i>
Trogonidae	Trogon collarejo	<i>Trogon collaris</i>
Trogonidae	Trogon Violaceo	<i>Trogon violaceus</i>
Turdidae	Mirlo Gorgiblanco	<i>Turdus assimilis</i>
Turdidae	Mirlo Pardo	<i>Turdus grayi</i>
Turdidae	Zorzal Cabecinegro	<i>Catharus mexicanus</i>
Turdidae	Zorzal de Bosque	<i>Hylocichla mustelina</i>
Turdidae	Zorzal de Swainson	<i>Catharus ustulatus</i>
Tyrannidae	Atila lomiamarilla	<i>Attila spadiceus</i>
Tyrannidae	Bienteveo Grande	<i>Pitangus sulphuratus</i>
Tyrannidae	Elainia Verdosa	<i>Myiopagis viridicata</i>
Tyrannidae	Espatullilla Comun	<i>Todirostrum cinereum</i>
Tyrannidae	Espatullilla Gris	<i>Poecilatriccus sylvia</i>
Tyrannidae	Guis Cabecigris	<i>Myiozetetes granadensis</i>
Tyrannidae	Guis Coroniblanco	<i>Coryphotriccus alborittatus</i>
Tyrannidae	Guis Crestioscuro	<i>Myiarchus tuberculifer</i>
Tyrannidae	Guis Picudo	<i>Megarhynchus pitangua</i>
Tyrannidae	Mosquerito Aceitunado	<i>Mionectes oleagineus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Amarillo	<i>Campsiempriis flaveola</i>
Tyrannidae	Mosquerito Cabecipardo	<i>Leptopogon amaurocephalus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Cerigris	<i>Zimmerius vilissimus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Colilargo	<i>Colonia colonus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Colirrufo	<i>Terenotriccus erythrus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Crestipinto	<i>Lophotriccus pileatus</i>
Tyrannidae	Mosquerito Lomiamarillo	<i>Myiobius sulphureipygius</i>
Tyrannidae	Mosquerito Pechileonado	<i>Aphanotriccus capitalis</i>
Tyrannidae	Mosquero Cejiblanco	<i>Myiozetetes similis</i>
Tyrannidae	Mosquero de Agua	<i>Sayornis nigricans</i>
Tyrannidae	Mosquero Real	<i>Onychorhynchus coronatus</i>
Tyrannidae	Picotorcido Norteno	<i>Oncostoma cinereigulare</i>
Tyrannidae	Piquichato Coronirufu	<i>Platyrrinchus coronatus</i>
Tyrannidae	Piquichato Gargantiblanco	<i>Platyrrinchus mystaceus</i>
Tyrannidae	Piquichato Norteno	<i>Platyrrinchus cancrornis</i>
Tyrannidae	Piquiplano de Antojos	<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>
Tyrannidae	Planidera Rojiza	<i>Rhytipterna holerythra</i>
Tyrannidae	Tirano Tropical	<i>Tyrannus melancholicus</i>
Tytonidae	Mochuelo enano	<i>Glaucidium minutissimum</i>
Vireonidae	Verdillo Leonado	<i>Hylophilus ochraceiceps</i>
Vireonidae	Verdillo Menudo	<i>Hylophilus decurtatus</i>
Vireonidae	Vireon Esmeraldino	<i>Vireolanius pulchellus</i>

ANEXO 4: LA CACERÍA Y EL CONSUMO DE CARNE EN ARANG DAK Y SUMA PIPI

RESUMEN DE LOS RESULTADOS PRELIMINARES
POR JEREMY KOSTER

INTRODUCCIÓN

En agosto de 2004 llegué a Arang Dak para iniciar una investigación antropológica sobre los patrones de subsistencia indígena en la cuenca del Río Lakus. La meta principal de este proyecto era investigar no sólo qué animales cazan los pobladores de las comunidades, sino también *cómo* y *por qué* cazan. Por consiguiente, además de los animales de caza, también recolecté datos sobre peces que eran capturados por los miembros de la comunidad, y *fichas* de los hogares dieron seguimiento a otras fuentes de proteína en la dieta, tales como carne de animales domésticos, leche, huevos y los granos importantes: maíz, arroz y frijoles. Con el fin de comprender mejor cómo cazan los indígenas, con regularidad acompañé a los cazadores en sus incursiones al bosque, tomando notas sobre la conducta de los cazadores y usando una unidad de GPS para rastrear su lugar. El proceso de análisis de datos todavía está en marcha, pero este informe preliminar complementa el del Zoológico de San Luis proporcionando datos adicionales sobre la sostenibilidad de la cacería en el Río Lakus.

Este proyecto duró aproximadamente un año, y la recolección de datos finalizó el 31 de agosto de 2005. Para Suma Pipi, sin embargo, sólo hay unos ocho meses de datos porque tomó tiempo encontrar a un asistente. En Arang Dak, varias personas se desempeñaron como asistentes de investigación a lo largo del año. Las responsabilidades de los asistentes incluyeron ayudar a las familias con la *ficha* diaria del hogar, pesar todo el pescado y piezas de caza que llegaba al hogar, entrevistar a los cazadores y pescadores sobre la expedición, y ayudarme con traducción en numerosas ocasiones. Su participación se reconoce aquí con gratitud, y quisiera también agradecer a las familias que con diligencia participaron directamente en el proceso de recopilación de datos a lo largo del año.

RESULTADOS

La Tabla A.3.1 presenta una lista de todos los animales matados para consumo por los residentes de Arang Dak y Suma Pipi mientras esas comunidades participaban en el estudio. Arang Dak participó en el estudio por un año calendario, mientras que dificultades administrativas retrasaron el inicio del estudio en Suma Pipi hasta mediados de diciembre de 2004. Si Suma Pipi hubiera participado todo el año, el número de animales cazados en la tabla más adelante habría sido más alto. Además, estos resultados no incluyen algunos animales cazados fuera de la comunidad. Por ejemplo, algunos residentes mataban animales mientras buscaban oro *al centro*. A su regreso a la aldea, se hicieron esfuerzos para preguntar a los buscadores de oro y otros viajeros sobre los animales consumidos fuera de la comunidad, pero a veces era difícil recopilar datos concretos. Finalmente, por una serie de razones, algunos participantes no comunicaron a los asistentes cuando habían llevado a la casa presas de cacería, especialmente animales pequeños. Juntos, estos factores aseguran que las cifras más adelante necesariamente sean subestimadas.

Además del número de animales matados, la tabla incluye la biomasa total de los animales de caza para cada especie. Tal como lo señalaran los empleados del Zoológico de San Luis en Capítulo 5 de este informe, esta estadística es importante para calcular la sostenibilidad de las cosechas de vida silvestre. No siempre fue posible pesar todo el animal antes de que fuera destazado y distribuido. Esto fue especialmente cierto para los tapires, que son difíciles de transportar enteros. En dichas situaciones, se asignaron pesos a animales no medidos usando estimados derivados de los pesos de animales medidos.

Tabla A.3.1. Animales matados por las comunidades de Arang Dak y Suma Pipi, desde el 1 de septiembre de 2004 hasta el 31 de agosto de 2005 (o desde el 15 de diciembre en el caso de Suma Pipi).

Nombre científico	Nombre español	Número matado	Biomasa de los matados (kg)
<i>Dasyprocta punctata</i>	Guatusa	361	1062
<i>Dasyprocta novemcinctus</i>	Cusuco	158	656
<i>Agouti paca</i>	Guardiola	125	900
<i>Tayassu tajacu</i>	Sahino	40	792
<i>Dicotyles pecari</i>	Chancho de monte, Javelín	31	983
<i>Mazama Americana</i>	Venado rojo	18	258
<i>Ateles geoffroyi</i>	Mono	15	105
<i>Tapirus bairdii</i>	Danto	14	2505
<i>Nasua narica</i>	Pisote	8	24
<i>Sciurus variegatoides</i>	Ardilla	5	1
<i>Alouatta palliata</i>	Congo	4	27
<i>Odocoileus virginianus</i>	Venado blanco	3	147
<i>Cebus capucinus</i>	Mono carablanca	3	8
<i>Tinamus major</i>	Gongolona grande	52	50
<i>Penelope purpurescens</i>	Pava loca	39	72
<i>Crax rubra</i>	Pavón	23	65
<i>Amazona spp.</i>	Lora	10	7
<i>Geotrygon spp.</i>	Paloma	9	2
<i>Crypturellus soni</i>	Gongolona pequeña	8	3
<i>Ramphastos swainsonii</i>	Picón	7	4
<i>Rhynchortyx cinctus</i>	Cordoniz	7	3
<i>Ortalis vetula</i>	Chachalaca	7	2
<i>Ramphastos sulfuratus</i>	Tucán	6	3
<i>Dryocopus lineatus</i>	Carpintero	3	1
<i>Cochlearius cochlearius</i>	Pico cuchara	2	1
<i>Crypturellus boucardi</i>	Gongolona Pizarroso	1	1
<i>Ara ambigua</i>	Lapa verde	1	1
<i>Ara macao</i>	Lapa roja	1	1
Indeterminada	Pato de monte	1	1
<i>Tigrisuma mexicanum</i>	Uhki garson	1	1
Indeterminada	Kalo	1	2
<i>Iguana iguana</i>	Iguana / Garrobo	56	131
Indeterminada	Kuwah (tortuga)	15	28
Indeterminada	KusKus (tortuga)	15	8
Indeterminada	Ahsa (tortuga)	11	25
Indeterminada	Tortuga no especificada	8	11
	Total	1069	7891

ANIMALES NO CONSUMIDOS

Además de los animales matados por la carne, algunos animales fueron matados para proteger animales domésticos o cosechas. En muchos casos los perros eran los responsables de localizar a los animales, que los cazadores luego mataban en lugar de arriesgarse a que los perros fueran lesionados. En otros casos se encontraron predadores cuando atacaban a los cerdos en las afueras de la comunidad. Finalmente el mapachín es considerado una plaga agrícola, y el animal representado en esta muestra fue matado cuando un agricultor salió a vigilar su campo de frijoles una noche. En general, debido a que estos animales por lo general son dejados en el bosque, es difícil determinar cuántos otros podrían haber no sido detectados por los asistentes del proyecto.

Tabla A.3.2. Animales matados pero no consumidos en las comunidades de Arang Dak y Suma Pipi, desde el 1 de septiembre de 2004 hasta el 31 de agosto de 2005 (o desde el 15 de diciembre en el caso de Suma Pipi).

Nombre científico	Nombre local	Número matado
<i>Myrmecophaga tridactyla</i>	Oso caballo	4
<i>Panthera onca</i>	Tigre	3
<i>Leopardus pardalis</i>	Tigrillo	2
<i>Puma concolor</i>	León	2
<i>Tamandua mexicana</i>	Oso hormiguero	2
<i>Caiman crocodilus</i>	Lagarto	1
<i>Procyon lotor</i>	Mapuchín	1
<i>Galictis vittata</i>	Grisón	1

SOSTENIBILIDAD DE LA COSECHA DE MAMÍFEROS EN ARAN DAK Y SUMAPIPE

El modelo teórico de Cosecha-Producción utilizado para evaluar la sostenibilidad de la cacería en el Río Lakus es el mismo utilizado por el Zoológico de San Luis para evaluar la sostenibilidad de la cacería en todo el territorio (Robinson y Redford 1991). Un componente importante de este modelo es el tamaño del área de cacería. Tal como se señalara anteriormente, los asistentes señalaron en mapas los lugares donde se mató a animales individuales. El proceso de introducir estos sitios en la computadora todavía está en marcha, pero los mapas me permitieron definir un área de cacería en la cual se mató la mayoría de los animales (ver Figura 1). Esta área de cacería tiene una forma bastante rectangular que se extiende desde Inglis Dauna en el sur a Tuburus en el norte. Alejándose del río, el área de cacería se extiende unos 4-5 kilómetros a cada lado del río, y el tamaño general del área es de 109.5 km².

Si bien la mayoría de la cacería tiene lugar dentro de estas áreas núcleo, los residentes de Arang Dak y Suma Pipi algunas veces cazan fuera de esta área. Por ejemplo, los cazadores a menudo matarán animales cuando siguen rastros a Walakitang, Raiti, Mayangna Sauni As, y el río Umbra. Además, los cazadores a veces van en expediciones de varios días río arriba de Waki Was y ocasionalmente tan lejos como Mura Ta. En otra ocasión, el descubrimiento de huellas de chancho de monte (*Dicotyles peccary*) cerca de la desembocadura de Sau Tiringni llevó a los cazadores a seguirlas fuera de la área de cacería núcleo.

Los participantes en el estudio a menudo comentaron que hay más animales río arriba de Waspau y que algunas especies son raras cerca de las comunidades. Esta opinión es especialmente cierta para especies como el mono, que raramente es matado en el área de cacería descrita en la Figura 1. En contraste, de los 14 dantos matados durante este estudio, sólo uno fue matado fuera del área de cacería.

La Tabla A.3.3 compara la cosecha observada de especies mamíferas con la producción máxima sostenible predicha por el modelo de Cosecha-Producción (Robinson y Redford). En general, la mayoría de las especies parece ser cazada en forma sostenible, y los cazadores podrían incluso duplicar las cosechas de las dos especies que se cazan con más frecuencia, la guatusa y el cusuco, sin exceder la producción máxima sostenible. En contraste, la cosecha de danto es tres veces más grande que la producción máxima sostenible, lo que indica que el danto está siendo cazado excesivamente en el área de cacería alrededor de Arang Dak y Suma Pipi. Su lenta tasa reproductiva hace del danto especialmente susceptible a la cosecha excesiva. El que el danto no haya sido cazado hasta la extinción en KST casi ciertamente surge del hecho de que las áreas donde no se caza alejada de las comunidades sirven como una fuente de animales inmigrantes. Sin estas áreas no cazadas, no es probable que sobreviva la población de dantos en KST.

Tabla A.3.3. Sostenibilidad de la cacería de los mamíferos en el Río Lakus en el área de cacería (109 kilómetros cuadrados).

Tipo	Potencial máximo (kg/km ²)	Cosecha observada (kg/km ²)	¿La cosecha es sostenible?
Guatusa	25.54	9.70	Sí
Cusuco	18.4	5.99	Sí
Guardiola	10.78	8.22	Sí
Sahino	42.22	7.23	Sí
Chancho de monte	23.70	8.98	Sí
Venado rojo	17.49	2.36	Sí
Mono	1.22	0.96	Sí
Danto	6.37	22.88	No
Pisote		0.22	
Ardilla	15.52	0.01	Sí
Congo	2.52	0.25	Sí
Venado blanco		1.34	
Mono carablanca		0.07	

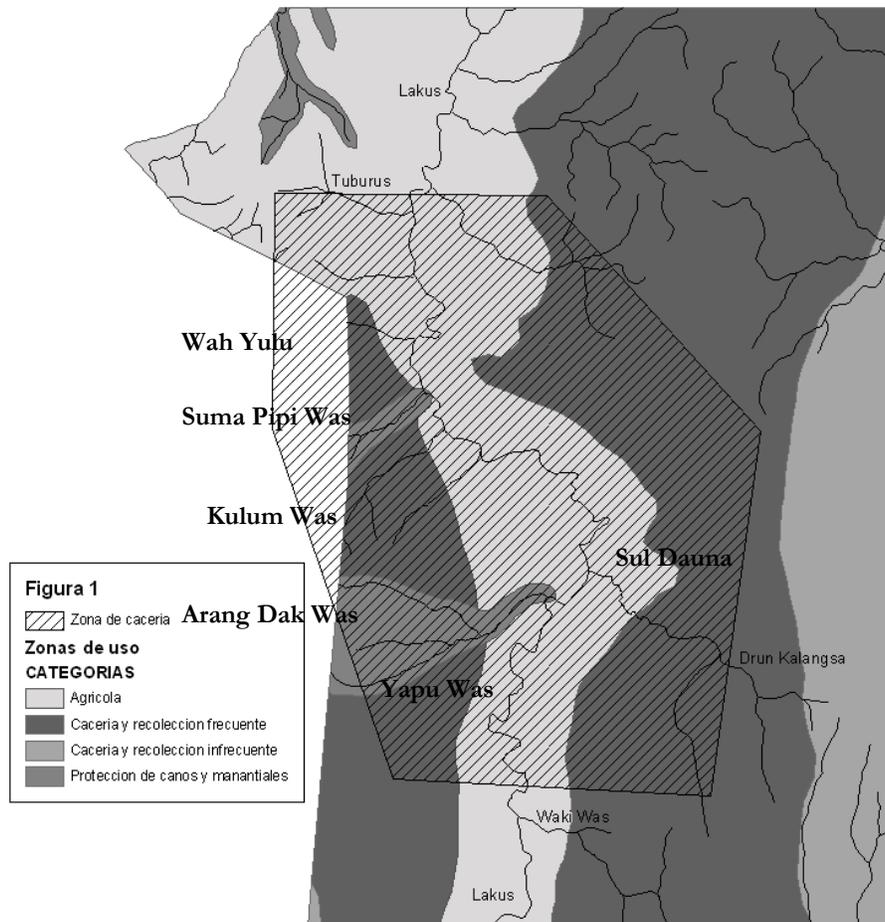
Si bien la cosecha de mono parece ser sostenible, la cosecha observada es muy cercana a la producción máxima sostenible (MSY por sus siglas en inglés). Si consideráramos no toda el área de cacería en la Figura 1 sino sólo las áreas más cerca de las comunidades, entonces la cosecha excedería la MSY. Esto ayuda a explicar por qué el mono por lo general se encuentra sólo en áreas donde no se caza con frecuencia, pues esta especie también es muy susceptible a la cacería excesiva. A medida que más familias en el Río Lakus adquieren rifles (actualmente el 25% de los hogares posee un rifle), la población de mono será cada vez más vulnerable a la cacería excesiva.

En general, los cazadores en el Río Lakus no parecen estar agotando las poblaciones locales de presas para cazar. La alta cosecha de danto es preocupante, pero la cacería mínima de esta especie en las zonas de conservación y de uso infrecuente es un signo positivo para la continuación de su supervivencia en KST. Mientras tanto, la cacería de la mayoría de especies parece ser sostenible. La población humana en KST ha aumentado en forma continua desde que la población indígena regresó de Honduras después de la guerra, y la población de Arang Dak creció en alrededor del 5% en el año que yo viví ahí. Esto plantea preguntas sobre los efectos que la creciente población humana tendrá sobre las poblaciones de presas de la cacería.

AGRADECIMIENTOS

Esta investigación fue financiada por la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos (National Science Foundation-NSF), una beca del programa Fulbright, la Fundación de Hill de la Universidad Estatal de Pennsylvania y la Beca de Sanders para tesis doctorados de la misma universidad

Figura 1. La Zona de Caceria



ANEXO 5: EDUCACIÓN AMBIENTAL

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES EDUCACIONALES EN KST

Las actividades educativas se consideran un componente crucial para el Proyecto de Biodiversidad. Sirven principalmente como herramienta para comunicar a las comunidades indígenas el conocimiento adquirido, aumentar el conocimiento de los maestros y estudiantes sobre el medioambiente local, y apoyar y reforzar las normas de conservación de los territorios. Basado en un reconocimiento de las necesidades a nivel educativo que llevamos a cabo en el 2003, dirigimos la educación a los estudiantes y maestros, primero bajo la creación y diseminación de una Guía de Pájaros de Bosawas y un currículo en educación ambiental para **los programas escolares**. Después del desarrollo e implementación de la Guía de Pájaros y el currículo escolar, los comunitarios de KST solicitaron **la capacitación de los maestros**. Las actividades educativas del territorio Kipla Sait Tasbaika relacionadas con el Proyecto Biodiversidad consisten en dos partes, los programas escolares y la capacitación intensiva para los maestros que consisten de talleres y programas de evaluación.

PROGRAMAS ESCOLARES

El personal de la Educación Ambiental del Proyecto Biodiversidad, Stefanie Shank, Amanda Zidek-Vanega y Daniel Griffith, y los guardabosques del Proyecto Biodiversidad, Margarito Carlos, Duran Llezeth, Ronald Picado y Fulgencio Osorno, llevaron a cabo los programas escolares en octubre y noviembre del 2004 y nuevamente en febrero y julio del 2005. Además en el mes de julio Evelio Castro sirvió de asistente de maestro y traductor. Llevamos a cabo los programas escolares en un total de 16 escuelas, con 1247 estudiantes y 54 maestros. Los programas escolares eran de día entero y los materiales eran presentados en español, mayangna y miskito. Entregamos a los maestros un currículo con materiales educativos incluyendo instrucciones para actividades educativas, libros, una Lámina de Pájaros y varios materiales escolares. Pedimos a los alumnos a explicar que es un hábitat para un ser viviente y los componentes principales de un hábitat; dibujar un pájaro en su hábitat de Bosawas e incluir los componentes principales de ese hábitat; y explicar las consecuencias generales de la pérdida de hábitat para los seres humanos y los animales. Evaluamos y corregimos cada presentación de acuerdo a las necesidades y requisitos de cada grupo. Basado en los comentarios y opiniones de los estudiantes y maestros, evaluamos el programa y llevamos a cabo los cambios necesarios.

Escuelas visitadas	Grados	Estudiantes	Maestros
Aran Dak	1-6	50	2
Suma Pipi	1-3	18	1
Wailaka	1-4	26	1
Tawan Raya	1-4	32	1
Lakusta	1-6	69	4
Raiti	1-6	<u>195</u>	8
Total		390	17

Programa Escolar de Febrero, 2005

Escuelas visitadas	Grados	Estudiantes	Maestros
Raití	1-4	164	7
Raití	1 st -5 th *	121	3
Kayo Tingni	1-4	8	1
Pura Maira	1-3	15	1
Andris Tara 2	1-6	143	4
Andris Tara 1	Pre-6	59	3
Linda Vista	1-6	61	2
Kipla Mahta	1-6	<u>30</u>	<u>2</u>
Total		601	23

**Estudiantes Secundarios*

Programa Escolar de Julio, 2005

Escuelas visitadas	Grados	Estudiantes	Maestros
Siksa Yari	1-6	174	6
Siksa Yari	1 st -5 th *	<u>82</u>	<u>8</u>
Total		256	14

**Estudiantes Secundarios*

CAPACITACIÓN DE PROFESORES

El taller de capacitación para los profesores, llevado a cabo en Raití del 21 al 23 de abril del 2005, sirvió a 23 profesores y directores escolares representando las comunidades del territorio de Kipla Sait Tasbaika, incluyendo Aran Dak, Suma Pipi, Wailahna, Tawan Raya, Lakus Ta, Raití, Kayo Tingni, Puramaira, Siksa Yari, Andris Tara 1 + 2, Linda Vista y Kipla Mahta. Invitamos a los representantes del Ministerio de Educación para Bosawás pero desafortunadamente, no asistieron al taller. El taller se dirigió por Stefanie Shank y Amanda Zidek-Vanega, personal principal de Educación Ambiental del Proyecto Biodiversidad, con asistencia del Dr. Daniel Griffith, Coordinador de Investigaciones, Proyecto Biodiversidad, Louise Bradshaw, Directora de Educación del Zoológico de San Luís, y el Armando Ubeda de The Nature Conservancy (TNC) de Nicaragua.

El taller se basó en un estudio de nueve meses en el cual investigamos las necesidades de los programas escolares por medio de asesorías pedagógicas, entrevistas con los profesores, análisis de programas escolares (ver la sección anterior), y la educación ambiental. Durante el taller enseñamos y discutimos los temas siguientes con los participantes: la biodiversidad; la flora y la fauna; los derechos indígenas y los deberes por vivir en una reserva de biosfera; los recursos naturales; y el manejo de desperdicios. El enfoque del taller fue en sistemas e interacciones, por ejemplo, cómo la gente afecta su medioambiente y cómo puede conservar sus recursos naturales. También damos instrucción en los acercamientos pedagógicos convenientes para los materiales ambientales de la educación. Cada profesor recibió una caja de materiales para apoyarles a enseñar los temas del taller y aplicar los acercamientos pedagógicos a sus propios alumnos.

Todos los profesores participaron en las actividades del taller, particularmente cuando demostraron los materiales que se les habían regalado y cuando se solicitaron sus opiniones acerca de temas de los derechos y deberes. Amanda Zidek-Vanega y Evelio Castro realizaron evaluaciones después del taller en julio y agosto de 2005 y proporcionaron información muy útil. La retención por los profesores de los conceptos cubiertos durante el taller y el uso de metodologías pedagógicas igualo las expectativas de los facilitators. El compartir los materiales del kit y el conocimiento del taller con otros profesores no igualo las expectativas del facilitator. Las recomendaciones adicionales solicitadas de profesores durante la evaluación incluyeron el proporcionar más materiales en Mayangna y Miskito, particularmente como las capacidades en español no son constantes para todos los profesores a través de la reserva, y el de proporcionar más materiales suplementales. Los profesores están muy interesados en el concepto de un plan de estudios especializado en Bosawas, enfocado más tiempo en metodologías pedagógicas específicas, y en información sobre las plantas medicinales y de árboles.

ACTIVIDADES EDUCATIVAS FUTURAS

De acuerdo con el trabajo educativo en 2004-05, las actividades adicionales en curso incluyen el desarrollo de una guía laminada de árboles y de un plan de estudios relacionado. Los talleres adicionales de la capacitación de profesores se están considerando, siguiendo las lecciones aprendidas del taller en 2005. Las actividades educativas adicionales son actualmente dependientes en el financiamiento y proveer de personal de apremios.

CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS

Stefanie Shank y Amanda Zidek-Vanega, las Coordinadoras de la Educación Ambiental del Proyecto Biodiversidad, desarrollaron y llevaron a cabo las actividades educativas en KST durante 2004 y 2005, y merecen mucho crédito por el éxito del programa. Ellas documentaron en más detalle las actividades descritas aquí en los informes siguientes: "Programas escolares #2: 14-25 de febrero 2005, Kipla Sait Tasbaika"; "El taller de capacitación para los maestros: 21-23 abril 2005, Raití, Kipla Sait Tasbaika"; y "La educación ambiental de la Reserva de Biosfera Bosawás: evaluación de los resultados del taller de capacitación para los maestros en KST". Louise Bradshaw, la Directora de Educación del Zoológico de San Luís, administró el programa de educación ambiental. Daniel Griffith, el Coordinador de Investigaciones del Proyecto Biodiversidad, brindó asistencia técnica y administrativa. De la reserva, agradecemos a Evelio Castro, Ronald Picado, Margarito Carlos, Fulgencio Osorno, Duran Llezeth y Jairo Muñoz por su asistencia pedagógica. El proyecto fue financiado por el Fondo de un legado de Conservación (CEF) de la Asociación Americana de Parques Zoológicos y Acuarios (AZA), una beca de Conservación del Campo del Zoológico de San Luís donado a Stefanie Shank, y los fondos del programa de educación del Zoológico de San Luís.